

Zeitschrift
für Kettwig

KETT**WIGER**
momente



Zuhause ist, wo Sie sich wohlfühlen.



Alleine leben oder gemeinsam erleben? Die Kaiser-Otto-Residenz bietet Ihnen stilvolle Seniorenwohnungen für höchste Ansprüche mit vielfältigen Leistungen und Freizeitangeboten.

Lernen Sie uns kennen: im Rahmen einer Privat-Führung oder eines Probewohnens. Genießen Sie 3 Nächte im Gäste-Appartement inkl. Vollpension und vielen Annehmlichkeiten. Wir freuen uns auf Sie!



Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Beratungstermin!



Scheidtmanntor 11 • 45276 Essen
Telefon 0201 / 5639 - 222
direktion@kaiser-otto-residenz.de
www.kaiser-otto-residenz.de/aktion

* gültig bis 31.03.2021

Gutschein
Probewohnen
10%
Aktions-
rabatt*



Liebe Kettwigerinnen und Kettwiger,

Horst Littmann, der erste Vorsitzende des KSV, hat sich nach 35 Jahren ehrenamtlicher Arbeit im Sport entschieden, nicht mehr zu kandidieren und den Posten in jüngere Hände zu geben. Wir respektieren seine Entscheidung und möchten ihm an dieser Stelle danke sagen.

Wir haben Horst 2016 kennen gelernt. Es war unser erster Kontakt zu einem Vereinsvorstand in Kettwig. Benjamin Domin, Sportwart des KSV, hat uns vorgestellt und wir haben ihm von unserem Projekt KETTWIGER momente erzählt. Er war sofort angetan von unserer Idee, eine Zeitschrift herauszubringen, die den ganzen Ort vernetzt und hat zugesagt, uns tatkräftig zu unterstützen. Horst ist ein Mensch, der hält, was er verspricht. Für jede bisher erschienene Ausgabe hat er uns einen lesenswerten Beitrag vom KSV geschickt.

Er erzählte uns von sich, dass er als Polizist in Kettwig tätig war und welche Vereine und Institutionen wir ansprechen sollten. Er ebnete uns den Weg zu den anderen Vereinen und dafür sind wir ihm sehr dankbar. Schade Horst, dass wir dich künftig nicht mehr als Ansprechpartner haben. Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit mit Deinem Nachfolger Jörg Ostermann, den wir auf der Seite 108 vorstellen. Wir wünschen Dir für die Zukunft alles Gute und werden uns sicherlich hier und dort in Kettwig noch einmal treffen!

Unser 8-jähriger Sohn sagte letzts: „2020 ist mit Abstand das nervigste Jahr, das ich je erlebt habe!“ Eindeutig zweideutig und wie Recht er damit hat. Aber die AHA-Regel wird uns wohl auch 2021 begleiten. Wir drücken uns allen die Daumen, dass die Auflagen nicht zu streng sein werden, so dass wir mit unseren Familien Weihnachten feiern können und wünschen uns natürlich endlich einen Rückgang der Zahlen. Bleiben Sie gesund und kommen Sie gut ins neue Jahr.

Herzlichst

Sabine und Rafael Tewes



WEIHNACHTLICHE momente

- Bericht von Vera Moselage **4** Zumindest kulinarisch ist Weihnachten gerettet!
- weihnachtliche Rezepte **6** von Vera Moselage und Marion Breuer
- tierische Weihnachtsrezepte **8**

JUNGE momente

- Kinder- & Familienzentrum Kettwig **10** Immer für Sie da
- Theodor-Heuss-Gymnasium **12** Das sind WIR
- Schmachtenbergschule **16** Schule vor 100 Jahren
- Kinder- und Jugendhilfe St. Peter gGmbH **18** Das Kinderheim wünscht frohe Weihnachten!

KULTURELLE momente

- IG Bahnhof Kettwig e.V. **20** Veranstaltungen bis März 2021; Kursbetrieb
- HVV – Heimat- und Verkehrsverein **30** Kunst für Kunst
- UNESCO-Club Kettwig e.V. **32** Maskenverkauf und andere Projekte
- Förderkreis der Stadtteilbücherei e.V. **34** Weihnachtliche Dekorationen aus Büchern
- Bericht von Günter Voss **36** Kirchfeldstraße, Teil 4;
- 38** Der Kater am Heiligen Abend

KIRCHLICHE momente

- Freie ev. Gemeinde (FeG) **40** Meine Erlebnisse mit dem Taufbecken; regelmäßige Termine; Advent, Advent ...
- Ev.-Freikirchliche Gemeinde Kettwig **42** So ein Jahr haben wir noch nie erlebt; Gottesdienste Weihnachten
- Ev. Kirchengemeinde Kettwig **44** Wir feiern Weihnachten; Termine; Weihnachtsgottesdienste
- Kath. Kirchengemeinde **48** Petershof: Neues Haus – neue Perspektiven!
- 51** regelmäßige Termine
- 52** Sternsingen mit Abstand
- St. Josefshaus GmbH **54** Angebote in Coronazeiten

MUSIKALISCHE momente

- Kammerchor Kettwig **56** Geplant, geprobt und doch nicht aufgeführt

SONSTIGE momente

- SERIE von Doris Krumey, 10. Teil **58** Großmutter's Abenteuer

SOZIALE momente

- Bürgerbus Kettwig e.V. **60** Er fährt wieder!
- AWO Kettwig **61** Weihnachtsgruß

UNTERNEHMEN stellen sich vor

62

GESUNDE momente

- Helios Klinikum; Dr. Lauprecht; **84**
- Dr. Hützen, Pflegedienst Küchler; Ergotherapie Schuler; Gesund essen an Weihnachten von Dr. Martin Fischer; Physiotherapie Bruzinski; Thorsten Franz

KARNEVALISTISCHE momente

- FSV Berleburg Kettwig e.V. **100**
- KG Fidelio e.V. 1954 Kettwig-Mintard **101**

SPORTLICHE momente

- Kettwiger Sportverein 70/86 e.V. **104**
- DJK Blau-Weiss Mintard 1950 **110**
- Lauftreff Kettwig 2000 **114**
- Kettwiger Rudergesellschaft **116**

KONTAKTSEITEN

120

IMPRESSUM

128

Immobilien
Brigitte Sperring

UNABHÄNGIGE VERMITTLUNG VON BAUFINANZIERUNGEN ZU TOP KONDITIONEN
VERMITTLUNG VON IMMOBILIEN KOSTENFREI FÜR DEN VERKÄUFER

Brigitte Sperring, Sparkassenbetriebswirtin
Hauptstraße 65 – 45219 Essen-Kettwig
☎ 02054 - 93 93 999
Mobil 0157 - 70 43 52 62
immobilien-brigitte.spering@web.de
www.immobilien-brigitte.spering.de

Spezialbrillengläser
für altersbedingte Makuladegeneration

Mehr Lebensqualität und Schutz mit **AMD-(omfort®)**

- Optimaler Schutz vor aggressivem UV-Licht
- Verbessertes Farb- und Kontrastsehen
- Vergrößerter Seheindruck

Ihr Spezialist für AMD-Spezialgläser:

optik a.reinders

SCHWEIZER
www.schweizer-optik.de

optik andreas reinders | Hauptstraße 146 | 42579 Heiligenhaus | Tel. 0 20 56 - 55 31

Zumindest kulinarisch ist Weihnachten gerettet

VON VERA MOSELAGE

Dieses Jahr ist alles anders. Wir schreiben den 13. November und unsere Weihnachtsplanung ist abgeschlossen. Das ist ungewöhnlich, so ungewöhnlich wie alles in diesem Jahr. Normalerweise planen wir den Heiligabend etwa am 23. Dezember. Der Metzger unseres Vertrauens kennt das schon. Wir sind diejenigen, die am späten Nachmittag mit nervösem Augenzucken seinen Laden stürmen und fragen, ob man denn wohl noch 24 Rouladen für den Heiligen Abend bestellen kann. Er zieht dann kurz die Augenbrauen hoch, stellt die rhetorische Frage „Gefüllt und gerollt?“ und trägt unsere Bestellung in sein Auftragsbuch ein – auf der Innenseite des Einbandes. Alles andere ist dann nämlich schon voll.

Für dieses Jahr steht also die Planung. Man hat ja derzeit viel Gelegenheit, um mal in Ruhe zu reden. Und wir haben dieses Jahr einen ungeahnten Vorteil: Die gesamte Weihnachts-Task-Force ist bei uns in einem Haushalt versammelt. Mehr-Generationen-Wohnen macht's möglich. Ich kümmere mich um die Vorspeise und die Beilagen. Vorweg gibt es immer irgendeinen Salat mit einer Modezutat der Saison. Rote Bete, Ziegenkäse, Feigen in Thymian-Honig – wir haben alles durch. Der Trend für dieses Jahr steht noch nicht fest. **Vielleicht irgendwas mit Edamame?**

Die Beilagen sind dagegen klar: Es gibt Kartoffelgratin mit viel Rosmarin und grüne Bohnen. Der Mann ist unser Experte für Fleisch und brät es grundsätzlich draußen auf dem Gaskocher an. Er zelebriert diese wilde Outdoor-Romantik, bei der das Bratenfett in alle Richtungen spritzt. Sein Standard-Satz am Bräter lautet: „*Ich kriege jedes Fleisch zart.*“ Er hat recht. Und seine Soßen sind ein Gedicht. Dieses Jahr kredenzt er Boeuf Stroganoff. Um den Nachtschirm kümmert sich meine Mutter. Ihr Zimteis mit Punschpflaumen ist einfach das Allergrößte und seit sie es vor 20 Jahren das erste Mal serviert hat, darf nichts anderes mehr auf den Tisch. Meine Kinder können sich gar nicht vorstellen, dass man das Weihnachtsmenü auch anders beschließen kann.

Nach dem Essen ist an Weihnachten vor dem Essen. Deshalb gibt es als Erinnerung an meine Oma anschließend noch einen bunten Teller mit ihren besten Plätzchenrezepten. Dazu gehören ihre unglaublich zarten Vanillekipferl und die leckeren Terrassenplätzchen, die nur echt sind, wenn eine geviertelte Geleekirsche oben drauf liegt... bis die Kinder sie heimlich herunterpödeln. Apropos Kinder, die steuern natürlich auch ihre selbst gemachten Plätzchen bei. Ungeschriebenes Gesetz bei ihnen: Der Zucker-



belag obendrauf muss die Plätzchenteigmasse mindestens um das Doppelte übersteigen.

Eine Erinnerung an meine verstorbene Oma ist auch die friesische Weihnachtstorte, die exakt drei Tage durchziehen muss, um die perfekte Konsistenz zu erreichen. Eigentlich ist sie nur original, wenn sie in Omas Keller durchziehen durfte, weil dort klimatisch-aromatisch einfach die besten Bedingungen herrschten, aber so ganz exakt kriegt man diese Familienrezepte ja nie hin. Die Weihnachtstorte empfiehlt sich für die Feiertage. Bei uns gab es sie allerdings immer zu Omas Geburtstag im April. An ihrem 80. Ehrentag spielten sich tumultartige Szenen ab, weil auf dem 4 Meter langen Tortenbuffet nur eine friesische Weihnachtstorte thronte. Mit nur 16 Stücken! Bei etwa 70 Gästen ein handfestes Problem.

Da ist es ja schon fast praktisch, dass die Gästezahl an Weihnachten in diesem Jahr überschaubar bleibt.

Und bitte, unbedingt die drei-Tage-Regel beachten. Nur dann haben Sahne und Pflaumenmus den Streuselboden gerade so weit aufgeweicht, dass das Ganze mit einem perfekten Schmelz den Gaumen passiert und man sich mit dem letzten Bissen augenblicklich wünscht, es wäre bald wieder Weihnachten ... oder April, je nachdem wie Sie es mit der Tortentradition halten.

**In diesem Sinne:
frohes Fest und wohl bekomm's!**

MERRY CHRISTMAS





Gerlinde Böhm
Lernziel Wohlbefinden

Einzel-, Paar- und Familienberatung

Als systemische Beraterin unterstütze ich Sie bei Ihrer persönlichen Entwicklung und bei der Verwirklichung Ihrer privaten und beruflichen Ziele.

Wallstraße 16 | 40878 Ratingen
0160 903 495 43

info@lernziel-wohlbefinden.de
www.lernziel-wohlbefinden.de

Friesische Weihnachtstorte

VON VERA MOSELAGE

Zutaten:

FÜR DEN TEIG:

250 g Weizenmehl
150 g Creme Fraiche
175 g Butter
1 Msp Backpulver
2 P Vanillezucker

FÜR DIE STREUSEL:

150 g Mehl
75 g Zucker
1 P. Vanillezucker
100 g Butter
1 Msp Zimt

FÜR DIE FÜLLUNG:

500 ml Sahne
450 g Pflaumenmus
25 g Zucker
2 P Sahnesteif
1 P Vanillezucker

Zum bestäuben:
Puderzucker

Zubereitung: Streusel-Zutaten zu einem bröseligen Teig vermengen. Teig-Zutaten zu einem festen Teig verkneten, Butter zuletzt dazugeben. Teig in 4 gleich große Stücke teilen und daraus vier Böden backen, jeweils auf dem Boden einer gefetteten Springform (26 cm) ausrollen, mehrfach mit einer Gabel einstechen, Streusel in gleichen Teilen darüber bröseln, etwa 15 Min. bei 200 Grad ausbacken. Einen Boden in 12 bis 16 Tortenstücke teilen. Für die Füllung die Sahne steif schlagen und dabei die übrigen Zutaten außer dem Pflaumenmus unterheben. Die 3 unzertheilten Böden jeweils mit Pflaumenmus bestreichen und die Sahne mit einer Spritztülle daraufgeben. Böden aufeinanderschichten und zuletzt die bereits zerteilten Tortenstücke daraufsetzen. Mit Puderzucker bestäuben und drei Tage an einem kühlen Ort durchziehen lassen.

SCHOKO- LEBKUCHENMUFFINS

VON MARION BREUER

Zutaten:

FÜR CA. 12 STÜCK

25 g Butter
3 Eier (M)
125 g Zucker
1 Pck. Vanillezucker
1 Beutel Backhilfe für Biskuitböden (z. B. Biskuit perfekt)
75 g Mehl
50 g Speisestärke
1 TL Lebkuchengewürz
½ TL Backpulver
50 g gem. Mandeln
1 rechteckige Backplatte (120 x 200 mm)
500 g Schlagsahne
2 Pck. Sahnefestiger
1 TL Kakaopulver

Puderzucker und Kakaopulver zum Bestäuben.



Zubereitung:

- 1.) Butter schmelzen. Eier, 5 EL Wasser, Zucker, Vanillezucker und Biskuithilfe cremig aufschlagen. Mehl, Speisestärke, Gewürz und Backpulver mischen, sieben, unterheben. Mandeln und Butter unterziehen.
- 2.) Die 12 Mandeln eines Muffinblechs mit Papierförmchen auslegen. Teig einfüllen. Im heißen Ofen (E-Herd 180° C, Umluft: 160° C, Gas: Stufe 2) 10 bis 15 Minuten backen. Auskühlen lassen.
- 3.) Aus der Oblate Sterne ausstechen. Sahne mit Sahnefestiger und Kakao steif schlagen. Mit einem Spritzbeutel auf die Muffins spritzen. Mit Puderzucker und Kakaopulver bestäuben. Mit Sternen verzieren.





Jetzt freuen wir uns auch auf Weihnachten und auf die leckeren Hunde- und Katzenkekse!

Katzenkekse

Zutaten:

140 g Thunfisch aus der Dose, abgetropft
1 Ei
120 g Hafermehl
1 EL Sonnenblumenöl
1-2 EL Wasser

Zubereitung:

Zuerst wird der Backofen auf 180°C vorgeheizt. Danach den Thunfisch, das Ei und das Öl verrühren. Anschließend Mehl und Wasser zugeben und so lange rühren, bis ein Teig entsteht. Kleine Bällchen formen und auf ein mit Backpapier ausgelegtes Backblech legen. Nach ca. 15 Minuten sind die Katzenkekse fertig. Abkühlen lassen.



Putenbrusttaler

Zutaten:

100 g Putenbrust
1 EL Honig
200 g Maismehl
1 EL Butter
2 EL Wasser
1 Eigelb
1 Prise Zimt

Zubereitung:

Zuerst wird das Fleisch im Mixer zu einem Brei verarbeitet. Danach alle restlichen Zutaten dazugeben und alles zu einem festen Teig verrühren.

30 Minuten sollte dieser dann ruhen. Anschließend wird der Teig zu einer Rolle geformt und in 1 cm breite Stücke geschnitten. Bei 180 °C ca. 30 Minuten backen. Fertig. Abkühlen lassen!



www.suhren-oberboeden.de

FUSSBODENTECHNIK
SUHREN
OBERBÖDEN GMBH

PARKETT • TEPPICHBÖDEN • ESTRICHE
DESIGNBELÄGE • LAMINAT



Kölner Straße 101 • 45481 Mülheim-Ruhr
Telefon 0208-468 98 14
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8 - 18 Uhr
Samstag nach Vereinbarung

Wir beraten und verlegen.
Besuchen Sie unsere Ausstellung!

DOC OPP

TIERARZTPRAXIS



DEIN TIERARZT
**Tierisch
KOMPETENT**
IN KETTWIG

DIE NEUE TIERARZTPRAXIS IN KETTWIG

- ▷ Tierisch kompetent durch über 10 Jahre Berufserfahrung
- ▷ Verstand und Herz – wir behandeln Ihre Tiere wie unsere Eigenen
- ▷ Haustierärztliche Versorgung, inkl. Chirurgie und Zahnmedizin
- ▷ Großzügige Räumlichkeiten ermöglichen Abstand und Ruhe
- ▷ Modernste Technik – volldigitales Röntgen, Ultraschall und Inhalationsnarkose mit Monitoring

Dr. med. vet. Verena Opp
Wilhelmstraße 14 · 45219 Essen
T. 02054.983 90 80 · post@tierarzt-opp.de
www.tierarzt-opp.de

Immer für Sie da

DAS TEAM DES
KINDER- & FAMILIENZENTRUMS KETTWIG



v.l.n.r. Heike Kappert (Kita St. Matthias und Kita St. Joseph), Heike Hohendahl-Kuhlmann (ev. Kita auf der Höhe) und Sarah Steffen-Henning (ev. Kita vor der Brücke).
Rechtes Bild: Julia Hesseler (Verwaltungsassistentin)



Das Kinder- und Familienzentrum Kettwig ist ein Verbund aus 4 Kindertageseinrichtungen. Sie befinden sich in Kettwig vor der Brücke und Kettwig auf der Höhe. Dazu gehören die **ev. Kita vor der Brücke, Kita St. Joseph, ev. Kita auf der Höhe und Kita St. Matthias.** Träger des Kinder- und Familienzentrum sind die ev. Kirchengemeinde Kettwig

sowie die Kinder- und Jugendhilfe St. Peter gGmbH. Trägervertreterinnen sind Frau Monika Hoffmann und Frau Daniela Westmeyer.



Auch in der Corona-Pandemiezeit wollen wir für alle Kettwiger Familien da sein. Derzeit ist es uns leider nicht möglich, unsere aktiven Angebote für Kinder, Eltern und Erziehungs-

berchtigte anzubieten. Dennoch wollen wir Ihnen sagen, dass wir trotzdem für Sie jederzeit ansprechbar sind. Wir haben ein offenes Ohr, wenn Sie Beratung und Unterstützung, Hilfe und Fragen z. B. bei Erziehungsfragen benötigen.



Ziel unserer Arbeit ist es, Familien bei ihrer Lebensplanung-/ Bewältigung zu unterstützen und zu helfen, ggfls. Anregungen zu geben, wie Sie mit Lebensfreude durch diese turbulenten Zeiten kommen. Dies geschieht dann auch ggfls. in enger Zusammenarbeit mit weiteren Kooperationspartnern wie Beratungsstellen und qualifizierten Fachleuten, die wir dann gerne auch weitervermitteln.

Gemeinsame Leitungen des Kinder- und Familienzentrum Kettwig sind Heike Hohendahl-Kuhlmann, Heike Kappert und Sarah Steffen-Henning. Ansprechpartnerin für Anmeldungen und auch Ideenvorschläge für Veranstaltungen nimmt gerne Julia Hesseler entgegen. Unter der Mailadresse info@familienzentrum-kettwig.de erreichen Sie uns jederzeit.

Auch die Vermittlung von Tagesmüttern und Tagesvätern, Babysittern und die Unterstützung der Familien durch intensivere Zusammenarbeit in oder außerhalb der Kindertageseinrichtungen – mit Angeboten der Familienhilfe wie Familienberatung, Familienbildung, ASD sind wir für Sie da.

Zur Zeit überlegen wir intensiv, wie wir zukünftig Angebote gestalten können, für Sie als Familien. Für weitere Informationen und Anregungen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Julia Hesseler



miniatur Manufaktur:
mini Manu
Irth. Jana Ivan
Ruhrstraße 47
D-45219 Essen
+49 2054 94 61 468
info@minimanu.de
www.minimanu.de

Bio- & Fairtrade Kinderkleidung & Kreatives
Es geht nicht um Perfektion, sondern um Liebe.

Sie erreichen uns in einer unserer Familienzentrum-Kitas zu den Kitaöffnungszeiten.
Kita St. Matthias und Joseph:
Tel.: 02054 - 95 61 40
Ev. Kita auf der Höhe: Tel.: 02054 - 76 13
Ev. Kita vor der Brücke: Tel.: 02054 - 26 36

Jetzt neu:
Kinderbetreuung für Ihre Hochzeit.

Bildungsinstitut RUHR SCHULE

BILDUNG

- Prüfungsvorbereitung
- Hausaufgabenbetreuung
- Förderung in Schule und Beruf

ABACUS NACHHILFEINSTITUT

EINZELNACHHILFE

- Alle Fächer und Klassen
- Flexible Termine
- Lernen zu Lernen

Ringstraße 48 in Kettwig | E-Mail: info@bi-rs.de
☎ 02054 - 93 52 - 110

www.bi-rs.com



Das sind WIR



EINE REISE QUER DURCHS THG:
KETTWIGER GYMNASIUM
DREHT IMAGEFILM UND STELLT IHN INS NETZ.



Das letzte Vierteljahr vor dem Anmeldetermin für die weiterführende Schule steht erfahrungsgemäß ganz im Zeichen der Öffentlichkeitsarbeit. Eine Info-Veranstaltung folgt der anderen, individuelle Beratungster-



mine reihen sich aneinander, Tage der offenen Tür lassen die Schule live erleben. Was aber, wenn alle diese Präsentationsmöglichkeiten wegen Corona ausfallen? Da sind einige Schulen auf die Idee gekommen, per Film wenigstens ein Stück weit erfahrbar zu machen, was sonst unmittelbar erlebbar ist. So nun auch das Theodor-Heuss-Gymnasium.

Im modernen Medien-Zeitalter bewerkstelligt man eine solche Aufgabe nicht mehr mit Handy-Kamera und heimischem PC. Will man sich nicht blamieren, so muss professioneller Standard her. Glück für die Schule, dass sich die renommierte Produktionsfirma CrafWork aus Düsseldorf der Sache angenommen hat. So hieß es dann einen ganzen Tag lang Szenen aufbauen, sprechen üben und vor allem: warten, warten, warten. Denn das Produktionsteam nahm sich für jeden Dreh die nötige Zeit. Jede Szene wurde so oft aufgenommen, bis sie vor dem hohen Anspruch der Filmemacher bestehen konnte. Da kam es schon einmal vor, dass eine Klasse mehrere Stunden im Raum gehalten werden musste, bis sie das nächste Mal dran kam. Keine leichte Aufgabe.

Doch die Begeisterung für das Projekt überzog deutlich. Pauline aus der fünften Klasse, im Film als begeisterte Informatik-Schülerin zu sehen, meinte zu ihrer Einstellung: *„Es war aufregend und hat viel Spaß gemacht. Ich habe mich ein paarmal versprochen und musste meinen Satz drei bis viermal sagen. Das war ganz schön verwirrend.“* Auch Lilli, Klasse 9, die im Film mit ihrem souveränen Englisch glänzt, fand die Dreharbeiten aufregend und sehr spannend. Das Film-Team erlebte sie unglaublich freundlich und geduldig. Den Stolz, den bi-lingualen Zweig der Schule repräsentieren zu dürfen, merkt man ihr förmlich an. Für die Schulleitung

GEHA HAUSVERWALTUNG

Verwaltung und Vermietung von Immobilien!

Wir betreuen Ihre WEG-, Gewerbe- und Mietobjekte, angefangen bei der Abrechnung von Betriebskosten bis zur Instandhaltung.

GEHA Hausverwaltung GmbH
Rheinlandstr. 5 | 42579 Heiligenhaus
Telefon: 02056 - 96 20 53
E-Mail: info@gehagmbh.de
www.gehagmbh.de

NEU! Russisch- & Chinesischkurse für Kinder von Muttersprachlern!

Tel.: 02054 - 87 55 46
Kaiserstraße 23, Kettwig
info@sprachenwerkstatt.de
www.sprachenwerkstatt.de

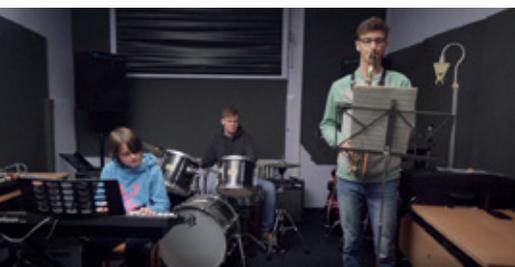
Sprachenwerkstatt

Englisch - Französisch - Spanisch - Italienisch - Chinesisch - Russisch
Deutsch als Fremdsprache - Niederländisch

- ▶ Firmen- und Privatkurse
- ▶ Sprachen im Beruf
- ▶ Einzel-, Partner- und Kleingruppenunterricht
- ▶ Nachhilfe

Wir bringen Jeden zum Sprechen!

Lernen in entspannter Atmosphäre



waren der Tag und seine Vorbereitung ein mächtiges Stück Arbeit. Hieß es doch dafür zu sorgen, dass alle zum richtigen Zeitpunkt am richtigen Ort waren. Die Beteiligten mussten koordiniert, Eltern informiert und das Kollegium auf seine Aufgabe eingeschworen werden. Am Tag selber hatte auf den Fluren absolute Ruhe zu herrschen und nicht selten war ein Dreh mehrfach zu wiederholen, weil genau im falschen Moment ein Besen umfiel oder zwei Personen laut plaudernd durch den Gang spazierten.

Eine der spannendsten Stellen im Video dürfte der Einblick in den Chemie-Unterricht sein. Jan Käding, MINT-Koordinator am THG, zeigte Experimente, die zwar einen großen Show-Effekt haben, sich aber auch im täglichen Chemieunterricht wiederfinden. So liegen der demonstrierten Flammenfärbung der Feuerbälle die gleichen Zusammenhänge zugrunde wie dem Silvesterfeuerwerk. Die Explosion in der Pringles-Dose zeigt den Kern des Verbrennungsmotors und das Erstickten eines Tischbrandes mittels Löschdecke erfreut sich im Rahmen der Sicherheitsunterweisung größter Beliebtheit. Kein Wunder, dass der begeisterte Biologie- und Chemielehrer für das Image-Video gerne zugesagt hat: *„Vor der Klasse oder vor der Kamera, wo soll da schon der Unterschied sein?“* Ganz so cool war er beim Dreh selber dann aber doch nicht: *„Die Regie hatte eine genaue Idee, wie man zu handeln hat und nach dem dritten Versprecher in der gleichen Szene zweifelt man kurz an sich selbst.“*

Sein Fazit: *„Zusammen mit den Schülern sind wir zu einem tollen Ergebnis gekommen.“* Damit dürfte er die

Meinung der ganzen Schulgemeinde treffen. So auch die von Jan aus der Fünf, der im Video begeistert mit Ton gestaltet. *„Ich finde das Video sehr schön und habe es mir schon oft angeguckt. Auf dem Schulhof haben mich schon viele darauf angesprochen. Das finde ich echt super.“* Ähnliches berichtet auch Pauline: *„Alle haben geguckt und einer hat über meine Stelle gesagt, das hätte er sich gar nicht getraut.“*

Goswin Stuebe



Bildquellennachweis (Foto Adler-Apotheke): der DET - der Fotograf

Gärtnerei Kreuselberg
Tradition seit 1840

Alles für ein schönes Fest!
Dellberg 34 45149 Essen
Am Flughafen Essen/Mülheim
www.gaertnerei-kreuselberg.de

Adler
APOTHEKE
Tel.: 02054 - 34 17

Gesundheit ist nicht alles,
aber ohne Gesundheit ist alles nichts.
Schopenhauer

Wilhelmstraße 16 in Kettwig
E-Mail: info@apo-adler.de - www.apo-adler-essen.de
Öffnungszeiten:
Montag - Freitag von 08.00 bis 18.30 Uhr
Samstag 08.30 bis 13.30 Uhr




**FAMILIENZAHNARZT
KETTWIG**

Nanette Wagner-Petermeier
Kirchfeldstraße 6 • 45219 Essen
Tel. 02054-83187 • E-Mail: info@familienzahnarztkettwig.de
www.familienzahnarztkettwig.de



SCHULE VOR 100 JAHREN



Am letzten Schultag vor den Herbstferien machte die Delfinklasse ein Experiment: Wir spielten „Schule vor 100 Jahren“. Wir kamen alle verkleidet in den Unterricht und mussten aufstehen, wenn die Lehrerin hereinkam oder wir etwas sagen wollten. Im Sachunterricht fand unsere Klasse noch mehr über den Schulalltag früher heraus. Dort galten strenge Regeln. Man wurde früher sogar geschlagen, wenn man Quatsch machte. Das machte Frau Terhürne natürlich nicht. Aber wir mussten uns trotzdem für 60 Sekunden in die Klassenzimmerecke stellen. Es war ein toller letzter Schultag!

geschrieben von Sophie Schardt



Am letzten Schultag vor den Herbstferien haben sich alle Kinder aus meiner Klasse und auch die Lehrerin wie vor 100 Jahren verkleidet. Die Mädchen hatten eine weiße Bluse mit einem langen Rock an und die Haare waren zu zwei geflochtenen Zöpfen gebunden. Die Jungen trugen ein Hemd mit einem Matrosenkragen und eine Hose mit Hosenträgern. Die Haare waren streng zur Seite gekämmt. Die Lehrerin hatte eine weiße Bluse mit einem langen, schwarzen Rock an. Ihre Haare hatte sie zu einem Dutt gebunden. In der dritten und vierten Stunde haben wir dann Schule wie vor 100 Jahren nachgespielt. Zuerst haben wir die Unterschiede zwischen früher und heute besprochen. Wir mussten immer aufstehen, wenn wir etwas sagen wollten. Danach haben wir noch ein bisschen auf Sütterlin geschrieben. Es war ein sehr schöner Tag!

geschrieben von Sarah



Wir wünschen frohe Weihnachten!

... bei uns im Kinderheim St. Josefshaus ist ja immer einiges los ... aber gut, bei uns wohnen ja auch insgesamt 50 Kinder und Jugendliche. 10 Kinder gehören zu unserer Tagesgruppe. Wir leisten intensive Familienarbeit und von unseren 65 Mitarbeitenden haben sehr viele eigene Familien gegründet ... so viele Leben – da kann es ja schon mal etwas Wirbel geben. Wirbel kommt und geht.

Auch bei uns sind die Tage mit Covid anders als wir sie kennen – wir besuchen uns nicht gegenseitig in unseren Häusern, wir passen noch intensiver aufeinander auf als sonst.

Wir haben 8 Mal Sankt Martin in unseren einzelnen Gruppen **gefeiert und bereiten uns auf**

8 Mal Nikolausabend vor, obwohl wir sonst besonders am Nikolausabend alle gemeinsam feiern. **Wie wird wohl Weihnachten werden ...?** Alles auf Abstand, keine persönlichen Teamsitzungen, keine Gespräche, die pädagogisch nicht zwingend notwendig sind.

Uns fehlt das Zusammenkommen! Wir sind eigentlich ein offenes Haus, feiern alle Feste gemeinsam. Wir sind mit Lebensorten dezentral von Mintard bis Altendorf organisiert - mit Kettwig als Herz in der Mitte aufgestellt. Wir überwinden eigentlich diesen örtlichen Abstand immer durch gemeinsame Feste, durch gemeinsames Klettern, durch gemeinsames Paddeln ...



Aber die letzten 9 Monate in der Pandemie sind eben für jeden von uns anders. Sie halten uns auf Abstand.

ABER sie schaffen es nicht, Abstand zwischen uns entstehen zu lassen. Wir sind gemeinsam, immer noch bunt, immer noch vielfältig, immer noch zusammen und wir FREUEN uns gemeinsam auf die Normalität nach Corona und auf unsere SOMMERSAUSE 2021!

Dann lassen wir es ganz ohne Abstand feste wirbeln, denn für Wirbel sind wir ja bekannt!

Wir wünschen Ihnen, Ihren Familien und Freunden gesund geschützte Nähe in der Vorweihnachtszeit und von Herzen ein gesegnetes, gemeinsames Weihnachtsfest!

Im Namen aller Kleinen und Großen aus dem Kinderheim St. Josefshaus,

Daniela Westmeyer



Wir sind für Euch da!

- Pass-, & Visa-Fotos
- Bewerbungsfotos
- Image-Internet-Produktfotografie
- Familien-, Kinder- & Hochzeitsfotografie
- Rahmungen aus Meisterhand

www.detkreimeier-fotografie.de

Detlev Kreimeier
Hauptstraße 111 in Kettwig
Telefon 02054 988 988 7

MO - FR 10.00 - 13.00 & 14.30 - 18.00 Uhr
SA 10.00 - 13.00 Uhr & nach Vereinbarung

Der DET – Der FOTOGRAF

PAPER-LA-PAPA

Frohe Weihnachten!

Doris Krumei
Kirchfeldstraße 5
45219 Essen
Tel.: 02054-96 90 678

SCHREIBWAREN u. KREATIVES

- Schul- und Bürobedarf
- Hobby- und Bastelbedarf
- Stoffe, Wolle und Nähzubehör

Öffnungszeiten:
MO bis FR 9.00 - 18.00 Uhr
SA 9.30 - 13.00 Uhr

REITERHOF ROSSDELLE

Reitschule Familie Zilles

Ihre Reitschule in der Nähe

bietet **qualifizierten** Reitunterricht für alle Jahrgänge, Kinder ab 3 Jahren.

Reitabzeichen – Reiterferien – Schul AG –
Einzelförderung Bewegungstraining, speziell für Reiter

GESCHENKGUTSCHEINE für jeden Anlass.

Sie finden uns auf www.reitschule-zilles.de
oder besuchen Sie uns auf dem Reiterhof-Rossdelle
Kettwiger Str. 140, 42579 Heiligenhaus, **Tel. 02056-25 78 78**

Interessengemeinschaft Bahnhof Kettwig e.V.



Hier noch ein Hinweis für unsere nächsten Veranstaltungen:

Entgegen der heute schon gültigen Regelung jeden Saalstuhl zu belegen, gehen wir den sicheren Weg und stellen nur 64 Plätze in unserem großen Saal zur Verfügung, also weniger Reihen und entsprechende Abstände zwischen den Stühlen. Wir haben ein Einbahnstraßensystem eingeführt, so dass der Eingang vom hinteren Parkplatz in den Saal 2 vorgesehen ist. Dort ist Platz für Desinfektion und die Personalisierung, um dann mit Mundschutz zu seinem Platz zu gelangen. Dort kann der Mundschutz abgenommen werden. Der Ausgang ist dann vorne zum Treppenhaus, dort gelangt man auch zu den Toiletten. Es wurde viel Arbeit investiert, um für die Besucher Corona-gerechte Musik-Erlebnisse zu ermöglichen, damit sich Künstler und Besucher bei uns wohl fühlen.

Kommen Sie vorbei und buchen rechtzeitig Tickets unter www.bahnhof-kettwig.de oder www.reservix.de oder kommen persönlich zu Buch Decker oder in unser Bahnhofsbüro in der 1. Etage in Kettwig.

Wir freuen uns auf Sie!

Liebe VeranstaltungsbesucherInnen

DES ALTEN BAHNHOF KETTWIG

Das erste Veranstaltungs-Wochenende im Alten Bahnhof Kettwig fand Ende August nach der Corona-bedingten Pause statt. Es war ein tolles Konzertwochenende mit spanischer Musik und Flair, am Freitagnachmittag mit dem **Essener Gitarrenduo** und abends mit dem Essener Gitarrenduo & Band. Einen Tag später folgte **Riccardo Doppio & Band** mit einem Doppelkonzert und entführte ebenso das Publikum in eine musikalische Urlaubsatmosphäre, diesmal nach Italien.

Im September traten bei der **1. Kettwiger Jazz-Zeit** zahlreiche namhafte KünstlerInnen der Essener Jazzszene mit den Musikern Jan Bierther, Thomas Hufschmidt, Michael Kleinjohann, Dirk Leibenguth, Ryan Carniaux, Carlotta Ribbe und drei wunderbaren Sängerinnen Stella Höyng, Bianca Körner und Inez Timmer auf. Es war ein vielfältiger, unterhaltsamer und facettenreicher Jazzabend vom Feinsten!

Einen Tag später war das **Lydie Auvray Trio** zu Gast mit der Grande Dame des Akkordeons und dem Programm Musetteries, in dem eine abwechslungsreiche Reise durch unterschiedliche musikalische Landschaften präsentiert wurde.



Riccardo Doppio



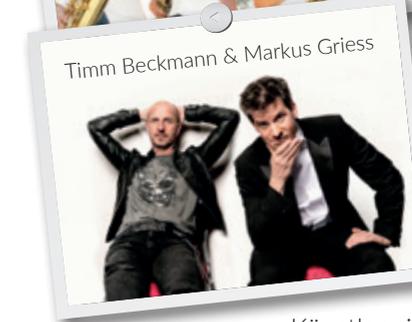
Essener Gitarrenduo

Achim Amme und „**The Beatles Connection**“ haben uns mit einer Mischung aus Konzert und Lesung mit dem anlässlich John Lennons 75. Geburtstag erstellten Programm „*All you need is love*“ so richtig in alte Zeiten versetzt. Man hatte Mühe, auf dem Stuhl sitzen zu bleiben - eine Show voll von brilliantem Songmaterial!

Das quirlige Damensaxophonquartett „**Sistergold**“ hat das Publikum mit dem Programm „*Frische Brise*“ - einer wilden Mischung von Lieblingsstücken aus unterschiedlichen Musikrichtungen - mal wieder davon überzeugt, dass Musik einfach auch eine Frage der Leidenschaft ist! **Franziska Dannheim** begeisterte das Publikum mit „*Fidelione*“ aus der beliebten Reihe Oper légère wieder, begleitet von Jeong-Min Kim.



Sistergold



Timm Beckmann & Markus Griess

Wir haben uns als Veranstalter sehr gefreut unser treues Publikum und neue Gäste begrüßen zu dürfen. Die Künstler sind ebenso froh auch bei uns wieder auftreten zu können, auch wenn nicht alles so ist wie vorher. Leider mussten die Veranstaltungen im November ausfallen - für **Timm Beckmann & Markus Griess** gibt es einen **Ersatztermin im Februar 2021** und HG Butzko kommt hoffentlich in 2022. Für die Lines for Ladies wird noch ein Ersatztermin gesucht. Die Essener Volksbühne, Jazz mit Ali Claudi und Eric Richards, das Recover-Konzert und die Nikolaus-Matinée mit den Big Bandits mussten leider ausfallen.

BEDACHUNGEN

LANGE GMBH

Ihr Dachdecker für Essen und Umgebung.

Seumannstr. 177 • 45141 Essen
Tel.: 0201 - 32 70 98
 E-Mail: info@bedachungen-lange.de
www.bedachungen-lange.de

Neben dem Auftritt der grandiosen „*La Signora*“ (nur noch Tickets für die Nachmittagsvorstellung erhältlich!) freuen wir uns auf das Kindertheater „*Saitentwist*“ - ein Highlight für die ganze Familie mit fröhlichen und stimmungsvollen Liedern zur Winterzeit.

Carolin Becher und Lutz Erbslöh

Interieur
Christa Rotelli Pohl

Gartenmöbel - Accessoires-Mode

Kirchfeldstraße 4
 45219 Essen-Kettwig
Fon 02054 - 56 52

Öffnungszeiten:
 MO, DI und DO
 von 11 bis 18 Uhr
 MI und SA von 11 bis 13 Uhr

Veranstaltungen

IM ALTEN BAHNHOF VON DEZEMBER BIS MÄRZ 2021



Kinderkonzert
Winterlich-buntes Bühnenprogramm
mit Saitentwist
Sonntag, 06. Dezember 2020
um 16.30 Uhr

An dem Nikolaus-Nachmittag erscheint Saitentwist mit fröhlichen und stimmungsvollen Liedern zur Winterzeit. Zudem gibt es einen bunten Liederstrauß aus den insgesamt sechs CD's der Band. Eine musikalische Erlebnisreise mit den fabelhaften Gestalten Drache Flammeus, Gürteltier Balthasar, DJ Dachs, Affe Joe und vielen anderen Wesen.

Lieder voller Spannung, Humor und Fantasie. Damit das Ganze musikalisch fetzig groovt, dafür sorgt die großartige Saitentwist-Band:

Bianca Körner und Kathi Schigulski (Gesang), Jan Bierther (Gitarre), Caspar von Meel (Bass), Ralf Wattenberg (Schlagzeug) und Christian Schigulski (Gesang/Gitarre).

Ticket: 10,00 € / 6,00 €
 Schüler, Studenten & Auszubildende



Jazz & More
IM ALTEN WARTESAAL
Christmas Jazz-Zeit
Freitag, 18. Dezember 2020
um 20.00 Uhr

Ella singt „Jingle Bells“, Charlie Parker improvisiert über „White Christmas“, Chet Baker spielt „Stille Nacht“, Carla Bley arrangiert „O Tannenbaum“. Große Songs, starke Melodien haben Jazzmusiker von je her zu eigenen Versionen inspiriert; das ist mit europäischen Weihnachtsliedern und angloamerikanischen Christmas-Songs kein bisschen anders. Viele Jazzgrößen haben komplette Weihnachtsalben auf den Markt gebracht, so gut wie jede/r hat irgendwann den ein oder anderen „X-mas Song“ aufgenommen.

Berthold Klostermann, Musikjournalist und künstlerischer Leiter der Reihe „Jazz in Essen“ im Grillo-Theater, hat jetzt einige der schönsten Beispiele ausgesucht und daraus ein Programm zusammengestellt. Ein „Liederabend“ mit Swing und Groove zum Fest.

EINTRITT FREI.

Interessengemeinschaft Bahnhof Kettwig e.V.



Kabarett
Jürgen Becker –
Die Ursache liegt in der Zukunft
Freitag, 22. Januar 2021
um 16.30 und um 19.30 Uhr

So, da woll'n wir uns mal 'nen schönen Abend machen! Denn noch ist es ruhig. Aber jeder spürt: Das bleibt nicht so. Der Kapitalismus basiert auf unendlichem Wachstum. Doch wie soll das auf einem endlichen Planeten funktionieren? Ökologie & Ökonomie verwirbeln gewaltig unser Gewohnheitsrecht und unsere Nebenkostenabrechnung. Recken wir also die Hände zum Heizpilz und fahren nach der Party voll im SUV vor die Wand? Jürgen Becker entwickelt den optimalen Optimismus ohne Opiate und holt uns alle unter seine warme Decke. Dort wird genau recherchiert, was die Welt zusammenhält, wenn sie auseinander fällt – und wie es sich für alle so richtig rechnet, sie jetzt zu retten. Sein Humor lüftet durch, hält das Zeitfenster auf Kipp und macht den Chancen Avancen. Man geht nach Hause und denkt: Da geht noch was!
www.juergen-becker-kabarettist.de,
 Foto: Künstler/Agentur
 Ticket: 25,00 €



Ihr Maler mit Pfiff!



roland vogelbusch
 MALERMEISTER

Graf-Zeppelin-Straße 116
 45219 Essen
 Tel. 02054 / 9 46 89 27
maler@vogelbusch.de
maler.vogelbusch.de



französische Chansons
Moi Et Les Autres - Nouvelle Chanson
Samstag, 23. Januar 2021 um 19.30 Uhr

Juliette Brousset: Gesang,
David Heintz: Gitarre, Eric Dann: Akkordeon,
Andreas Büschelberger: Kontrabass,
Simon T. Ostheim: Schlagzeug

Das Quintett um die Französin Juliette Brousset kommt jazzig, swingend und überaus lebendig daher mit einer breiten Besetzung wie Kontrabass, Gitarre, Akkordeon, Schlagzeug, Banjo, Ukulele und Melodika. Die Musik von *Moi Et Les Autres* macht einfach Spaß und ist stilistisch zwischen akustischen Chansons, Swing, Latin und Valse Musette verortet. Mit Witz und einer guten Prise französischen Esprits führt Juliette charmant durch das Programm. Sie vermittelt den Inhalt der Songs mit einer lustigen und authentischen Moderation in fast perfektem Deutsch und versetzt die Zuhörer so in die Stimmungen der Songs. „*Moi Et Les Autres*“ feierten mehrere Wettbewerbserfolge und Gerd Heger, der Monsieur Chanson in Deutschland, vergab im SWR und DLF das Prädikat: „*Die beste Swing Chanson Band Deutschlands.*“
www.moietlesautres.de, Foto: Timo Volz
 Ticket: 21,00 € / 16,00 €
 Schüler, Studenten & Auszubildende



Jazz & More
IM ALTEN WARTESAAL
Caravan Jazz Trio
Freitag, 29. Januar 2021 um 20.00 Uhr

Lasse Öqvist: Tenorsaxophon & Klarinette
Michael Thomas: Kontrabass
Jost Edelhoff: Gitarre

Caravan ist eine mobile Jazzband, die akustisch spielt und sich „unplugged“ zwischen den Gästen bewegen kann und schwungvoll für eine gute Stimmung sorgt. Swing ist in, und das nicht erst seit Robbie Williams und Diana Krall. Das mobile Trio spielt authentische Swingstandards im Stile Benny Goodmans, Count Basies und anderen Größen des Swing. Mit Evergreens aus Swing, Latin und Pop bringt Caravan jeden Fuß zum mitwippen und ihre Musik berührt unmittelbar. Klassiker wie „*Bei mir bist du schön*“ oder „*Oh when the saints*“ können sogar zum Swing-Tanz auf einer Party bewegen. Caravan kann als „*Walking Act*“ flexibel den Platz wechseln.

Foto: privat/Künstler/Agentur
<http://jazzband-live.de/auswahl/caravan/>
 EINTRITT FREI.



Konzert
Ellington Trio
Things ain't what they used to be
Freitag, 19. Februar 2021 um 19.30 Uhr

Das Ellington Trio interpretiert Stücke des bekannten Komponisten, Pianisten und Big Band Leiters Duke Ellington. Dieser gehört zu den Klassikern des Jazz und zum Inbegriff des tanzbaren Jazz der 20-er, 30-er und 40-er Jahre. Seine Kompositionen versetzen bis heute den Zuhörer in eine ganz besondere, mal swingende, mal sentimentale Stimmung und entfalten ihre Wirkung in großer Big Band Besetzung ebenso wie in kleinen Formationen. Dies stellen auch die drei Musiker des Ellington Trios in ihrem Programm unter Beweis. Sie interpretieren originell und zugleich traditionsbewusst Ellingtons Melodien, aus denen Jazzgeschichte wurde. Dabei verleihen sie ihnen mit ihrer kammermusikalisch anmutenden Besetzung eine ganz eigene Note. In dem Programm „*Things ain't what the used to be*“ präsentiert das Ellington Trio die Musik seiner neuen CD.

www.ellingtontrio.com, Foto: Charlotte Brand

Ticket: 20,00 € / 13,00 €
 Schüler, Studenten & Auszubildende

Kartenbestellung und Vorverkauf:

Buch Decker,
 Hauptstraße 92,
 45219 Essen-Kettwig

Alter Bahnhof
 Ruhrtalstr. 345,
 45219 Essen-Kettwig

www.bahnhof-kettwig.de

Gold übrig ?

GOLD- und EDELMETALLANKAUF

Fürstenwall 214
 (Ecke Corneliusstraße)
 40215 Düsseldorf
 Öffnungszeiten:
 MO-FR
 10:00 - 17:30 Uhr

0211-371900

BRORS
 1982
 BRORS Gold- & Silberwaren
 Handels- & Auktionshaus GmbH



Poetry Slam
 präsentiert von Poetry Slam
 in Essen & Artbookings
 Samstag, 20. Februar 2021 um 19.30 Uhr

Ob mitreißend lustig, performancestark oder herzbewegend: Im „modernen Dichterwettstreit“ zeigen ausgewählte Größen der Szene, was mit Sprache alles möglich ist. Am Ende entscheidet das Publikum darüber, wer den Saal als Sieger:in verlässt – doch gewonnen haben alle gemeinsam. Nämlich einen wundervollen und facettenreichen Abend mit beeindruckenden Momenten, die auch danach noch lange im Gedächtnis verweilen.

www.poetry-slam-essen.de



Foto: Privat/Künstler

Ticket: 16,00 € / 12,00 €
 Schüler, Studenten &
 Auszubildende

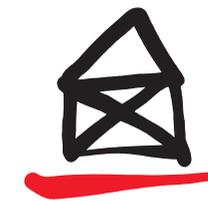


Kabarett
 Die Kettwichte - 45. Premiere:
 Alles muss raus!
 Sonntag, 21. Februar 2021 um 16.30 Uhr

55 Jahre, 45 Programme – und noch immer kein bisschen leise. Die Kettwichte sind das Schülerkabarett des Theodor-Heuss-Gymnasiums in Kettwig. Sie kritisieren und provozieren mit langer Tradition. Die Kettwichte nehmen alles ins Visier. Verbindend ist immer das Aufdecken der Diskrepanz zwischen Schein und Sein. Das kann die ganz große Politik betreffen, aber auch jeden Einzelnen. Die Kettwichte bieten wieder einen abwechslungsreichen Abend mit Sketchen und Liedern. Fernsehen und YouTube waren gestern, die Kettwichte im Alten Bahnhof Kettwig sind heute.

www.kettwichte.de, Foto: Privat

Ticket: 16,00 € / 12,00 €
 Schüler, Studenten & Auszubildende



www.pro-casa.com



ZUHAUSE – IN DEN BESTEN WOHNVIERTELN ESSENS!

10 ETW IN ESSEN-KETTWIG
 Alleinvertrieb Pro Casa Immobilien



- große Süd-West-Balkone mit Fernblick
- hochwertige Parkett- und Fliesenböden
- inkl. Maler- und Tapezierarbeiten
- 2,5-4,5-Raum-Wohnungen, schlüsselfertig
- Wohnflächen ca. 76 m² - 116 m²
- Tiefgarage mit großzügigen Stellplätzen
- Personen-Lift und PKW-Aufzug
- altersgerechte Grundrisse



10 ETW IN ESSEN-BREDENEY
 Kooperation mit Goymann & Görden



10 ETW IN ESSEN-BREDENEY
 Alleinvertrieb Pro Casa Immobilien

Mehr Informationen zu den
 Eigentumswohnungen unter:

+49 201 450 490 oder
info@pro-casa.com

**KAUFEN. VERKAUFEN.
 VERMIETEN. BEWERTEN.
 PROJEKTIEREN.**

PRO-CASA.COM

**95% TREFFERQUOTE
 BEI UNSEREN
 IMMOBILIENPREIS-ERMITTLUNGEN**

Gerne bewerten und prüfen wir Ihre vorhandenen Immobilien-Einwertungen im realen Kontext zum aktuellen Markt und garantieren eine erfolgreiche Vermarktung.

Große Auswahl an Kursen

DER ALTE BAHNHOF IST STARTBEREIT

Ob der Kursbetrieb im Dezember wieder öffnen kann, stand zum Redaktionsschluss noch nicht fest. Aber egal, wann der Soft-Lockdown vorbei ist; Sie können sich auf eine große Auswahl an Kursen freuen:

Alle Kurse sind online einsehbar und dort buchbar. Alternativ ist eine Anmeldung per mail oder telefonisch möglich, wenn man in der Vergangenheit bereits einen unserer Kurse besucht hat. Die Einhaltung der Hygiene-Schutzmaßnahmen wird selbstverständlich gewährleistet.

Hier unser Kursfahrplan:

MONTAG

SPORT:
09.00 - 10.00 h Rückenfitness
09.15 - 10.15 h Perfect Body Toning
10.15 - 11.15 h Rückenfitness
10.30 - 11.30 h Funktionsgymnastik

SPRACHEN:
09.15 - 10.15 h Spanisch
10.15 - 11.45 h Französisch I
11.00 - 12.30 h Spanisch

YOGA & ENTSPANNUNG:
09.45 - 11.15 h Yoga
11.30 - 12.45 h Qi Gong
19.00 - 20.30 h Yoga

KREATIV:
17.00 - 19.00 h Aquarellmalerei

DIENSTAG

SPORT:
08.30 - 09.30 h Bauch Beine Po
09.45 - 10.45 h Bauch Beine Po
11.00 - 12.00 h Fit ab 60
17.30 - 18.30 h Fitness
18.45 - 19.45 h Fitness
20.00 - 21.00 h NEU! Fitmix

SPRACHEN:
15.00 - 16.30 h Englisch I
16.45 - 18.15 h Englisch II

YOGA & ENTSPANNUNG:
18.15 - 19.15 h Männer-Yoga
19.00 - 19.55 h Tai Chi I
20.10 - 21.05 h Tai Chi II

MITTWOCH

SPORT:
10.15 - 11.15 h Fit ab 60
17.00 - 18.00 h Rückenfitness
18.15 - 19.45 h Männersache
20.00 - 21.00 h Dynamic Fitness

SPRACHEN:
09.15 - 10.45 h Italienisch I
11.00 - 12.30 h Englisch III

YOGA & ENTSPANNUNG:
17.30 - 18.45 h WS Qigong
17.30 - 19.00 h Yoga Anfänger
19.15 - 20.45 h Yoga

KREATIV:
18.30 - 20.30 h Grundlagen Malen & Zeichnen

DONNERSTAG

SPORT:
08.45 - 09.45 h Pilates
10.00 - 11.00 h Beckenboden
11.15 - 12.45 h Rücken Spezial
18.45 - 19.45 h BBP
18.45 - 19.45 h Pilates
20.00 - 21.00 h BBP
20.00 - 21.00 h Pilates

SPRACHEN:
09.00 - 10.30 h Italienisch II
09.30 - 11.00 h Französisch II
10.45 - 12.15 h Italienisch III
16.15 - 17.45 h Französisch III
18.00 - 19.30 h Französisch IV

FREITAG

SPORT:
08.30 - 09.30 h Step
09.45 - 10.45 h Fit ab 60
11.00 - 12.00 h Osteoporosegymnastik

REHA:

MONTAG
08.15 h; 14.00 h, 15.00 h, 16.00 h, 17.00 h & 18.00 h

DIENSTAG
08.30 h, 09.30 h, 16.00 h, 17.00 h & 18.00 h

MITTWOCH
08.15 h, 09.15 h, 11.30 h, 15.00 h & 16.00 h

DONNERSTAG
08.15 h, 09.15 h, 15.45 h, 16.45 h & 17.45 h

FREITAG
08.15 h, 09.00 h & 09.45 h

Unsere Mieter ergänzen unser Programm mit Pilates, Bewegung- und Gleichgewichtstraining, Tango, Yoga, Tanz ab 50, Ernährungsberatung, Ballett, Gymnastik, Dore-Jacobs-Bewegungsprogramm und vielem mehr.

Ein Blick auf die Homepage unter www.bahnhof-kettwig.de oder ein Anruf unter 02054 - 93 93 39 lohnen sich.

Verwandeln Sie Ihr Bad in ein Traumbad ...



Kräwinkel
Heizungsmodernisierung
Baddesign

Probieren Sie uns einfach aus! Tel. 02054-79 20

Unsere Leistungen:

- Sanitärtechnik
- Solartechnik
- Kundendienst
- Öl- & Gasheizung
- Wärmepumpen
- Biomasseheizungen
- Komplett-Bad-Service
- Notdienst



Kunst für Kunst

ZUM 3. MAL: GROSSE HERBST(AU)KTION FÜR DEN SKULPTURENPARK KETTWIG. TERMIN AUF DEN 13.12. VERSCHOBEN
AUFRUF ZUR EINREICHUNG VON KUNSTOBJEKTEN

Der HVV führt auch in diesem Jahr wieder seine beliebte **A(u)ktion „Kunst für Kunst“** durch. Am 13.12. gibt es im Alten Bahnhof die Gelegenheit, hochwertige und besondere Bilder und Skulpturen zu einem günstigen Preis zu erwerben – und für die Hälfte des Kaufpreises auch noch eine Spendenquittung zu erhalten.

Die Bilder stammen von Einreichern aus ganz Essen, die auktionable Kunst haben, sich aber aus welchen Gründen auch immer davon trennen möchten. Die Spielregel ist ganz einfach: Fifty-Fifty! Die Hälfte des Erlöses geht an die Einreicher, die andere an den Skulpturenpark.

Wer Objekte zur Auktion anbieten möchte, wendet sich bitte an Hubert Sandmann, Ringstraße 180 in Kettwig, Tel. 0178 - 704 04 51, E-Mail: hubert.sandmann@gmx.de.

Der Skulpturenpark Kettwig ist mit seinen 14 Skulpturen ein prägender Bestandteil des Ortsbildes. Undersollweiterwachsen. Unter dem Motto **„2 Neue für Kettwig“** sammelt der HVV Spenden, um nach der Aufstellung des „Tuchs“ von Norbert Pielsticker bald auch die Skulptur **„Fisch vermählt“** des Künstlerpaares Hubert Sandmann und Miriam Giessler zu realisieren.

Auktion am 13.12.20
Einlass: 15 Uhr, Auktionsbeginn 16 Uhr
Alter Bahnhof Kettwig
Ruhrtalstr. 345, 45219 Essen

Alle Details unter:
www.skulpturenpark-kettwig.de Peter Marx

KUNST für UNST in KETTWIG



v.l.n.r.: Heinz Schnetger, Hubert Sandmann, Peter Marx



Kunst für Kunst: Auktion 2019

... was der HVV zu berichten hat ...

Eigentlich sollte an dieser Stelle stehen, was der HVV an Reisen und sonstigen Angeboten durchgeführt hat, was die Gästebetreuer erlebt haben und vieles mehr. Leider hat auch im letzten Quartal Corona einen dicken Strich durch die Rechnung gemacht. Bis heute hoffen wir, dass die Fahrt zur Velener Waldweihnacht durchgeführt werden kann, aber inzwischen musste auch die abgesagt werden! Das ist schmerzhaft, denn es hatten sich viele auf den Ausflug gefreut!

Wie in den vielen Jahren zuvor hat der HVV es aber nicht versäumt, die noch schönen Gerani- en in den Winterschlaf zu schicken; dafür die bunte Herbstbepflanzung vorzunehmen und die Rosen zu schneiden, damit sie im nächsten Jahr wieder blühen und die Kettwiger sich über den Blumenschmuck freuen können! Einen schönen großen Tannenbaum wird der HVV wieder aufstellen und hoffen, dass dieser adventliche Stimmung verbreitet und die Kettwiger zu einem Besuch in die Geschäfte unserer Altstadt einlädt.

Der Ausschuss Kunst und Kultur war und ist nicht untätig. Die Skulptur **„Das Tuch“** ist auf-



gestellt und wurde freudig von der Kettwiger Bevölkerung aufgenommen, jetzt wird die Skulptur **„Fisch vermählt“** in Angriff genommen. Dazu an anderer Stelle mehr!

So bleibt uns nicht mehr, als Ihnen allen eine gemütliche Adventszeit, ein trotz eventuell strengerer Auflagen friedliches, glückliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in ein hoffentlich wieder lebhaftes und frohes Neues Jahr zu wünschen!

Und vor allem: BLEIBEN SIE GESUND!

Rita Forstmann



www.vnb-gmbh.de **VNB GmbH**
Roger Kessler
Versicherungsnehmerbetreuung
Vermittlung & Betreuung v. Versicherungsverträgen
Unabhängiges Maklerbüro
Wir zielen auf ein solides Preis-/Leistungsverhältnis
Kaiserstr. 23 in Kettwig • Fon: 02054 - 97 05 21
E-Mail: roger.kessler@vnb-gmbh.de **seit 1976**
Genießen Sie die schönen Seiten des Lebens ... und versichern Sie den Rest.

zugelassen für alle Kassen
Podologische Praxis Blerim Neza
med. Fußbehandlung/
Fußpflege
Ringstraße 155 I in Kettwig
Tel.: 02054 - 12 44 35

HINTER JEDER MASKE IST IMMER EIN LEBENDES GESICHT

(WILLIAM BUTTLER YEATES)



Dieses Zitat gilt auch weiter und so mussten wir auch weitere Programmpunkte absagen.

Einen Lichtblick gab es dann im Oktober. Der Vortrag von Pfarrer David Gabra zum Thema „Christen im Land der Pharaonen“ konnte in der ev. Kirche am Markt unter dem Corona Hygienekonzept stattfinden und zahlreiche Mitglieder nutzten die Chance, wieder einmal zusammenzukommen, zu einem sehr informativen Vortrag und auch, um die Gelegenheit zu nutzen, sich im persönlichen Gespräch über die mehr oder weniger Aktivitäten des UNESCO Clubs zu informieren.



Organisation
der Vereinten Nationen
für Bildung, Wissenschaft
und Kultur

**UNESCO-Club
Kettwig e.V.**

Mitglied im Netzwerk
der UNESCO-Club-Bewegung

Ja, trotz Corona ruht die Clubarbeit nicht. Immer wieder berät der Vorstand, wie es weitergeht und im Rahmen einer unserer Vorstandssitzungen im September, haben wir auch Frau Sabine Holtkamp eingeladen und ihr einen Scheck in Höhe von 1000 € zum Jubiläum des Ronald McDonald Hauses überreicht. Auch diese Einrichtung ist stark auf Spenden angewiesen und dass Kinder, die schwer erkrankt sind, den engen Kontakt zu ihren Eltern brauchen, sehen wir als dringend geboten an und unterstützen diese Möglichkeit sehr gerne.

Die im Frühjahr ausgefallene Jahreshauptversammlung hätten wir gerne an unserem geplanten Clubtreffen im November nachgeholt, Einladungen waren auch bereits versandt, doch dann machte uns der Wellenbrecher Lockdown einen Strich durch die Rechnung und wir mussten die Jahreshauptversammlung absagen, ebenso wie den Kreativmarkt. **Die Jahreshauptversammlung findet nun, wenn möglich, im kommenden Jahre im Anschluss an unse-**



ren Neujahrsempfang statt und was den **Kreativmarkt** betrifft, arbeiten wir derzeit an alternativen Möglichkeiten, die Sie bitte der Tagespresse entnehmen. Ob das **Clubtreffen im Dezember** stattfinden kann, ist heute noch nicht absehbar, auch hier achten Sie bitte auf die Pressemitteilungen. Um einen kleinen Ausgleich zu den zahlreichen Ausfällen zu schaffen, hatten wir für November ein Benefizkonzert mit dem Arteus Quartett unter der Leitung von Igor Rosow geplant. Auch hier mussten wir wegen Corona Änderungen vornehmen und hoffen, die „Musikalische Weihnachtsreise“ nun am 05.12. in der ev. Kirche am Markt erklingen zu lassen auch hierzu gibt es eine Pressemitteilung.

Neben den Aspekten, die durchgeführt werden können oder nicht, **arbeiten wir intensiv an einem Programm für das kommende Jahr.** Viele Vorträge, die wir in diesem Jahr anbieten wollten, aber nicht durchführen konnten, möchten wir in 2021 übernehmen. **Darüber hinaus planen wir für den 06.06.2021 unsere Feier zum 40-jährigen Bestehen des UNESCO Club Kettwig und natürlich auch ein Benefizkonzert.**

Im Oktober hatte ich ein Gespräch mit Frau Barbana, Frau Proch und Frau Drechsler sowie mit Herrn Corrado Altran, dem Präsidenten von Adriatic GreeNet, die mir das **Projekt School of peace Fvg** vorstellten. Hierbei handelt es sich um ein sehr interessantes Projekt, das Schüler und Pädagogen anspricht, und das uns im kommenden Jahr im März im Rahmen eines Vortrags genauer vorgestellt wird.

Neben all diesen Arbeiten kümmern sich unsere „Näherinnen“ auch weiter darum, dass Sie stets mit Masken gut versorgt werden.

Erhältlich sind die Masken gegen eine Spende von 5 € in folgenden Kettwiger Geschäften.

Der DET der FOTOgraf, Hauptstr. 111 (auch Kindermasken)
König Modehaus, Hauptstr. 109
Wäsche und Mehr, Hauptstr. 62
PAPER-LA-PAPP, Kirchkampstr. 5 (Kindermasken)
Trinkhalle, Kettwig vor der Brücke (Zur alten Fähre 1)
Tante Emma Lädchen Kettwig,
Höhencenter Kettwig, Rheinstraße 2

Ihr UNESCO Club Kettwig

**BÖGEMANN
& PARTNER**

Wir wünschen
unseren Mandanten
eine schöne Weihnachtszeit!



Rechtsanwälte & Notare

**Unsere Mandanten
stehen im Mittelpunkt unserer Arbeit!**



Hauptstr. 31 - 45219 Essen

Tel.: 02054 - 95 20 - 0

E-Mail: info@boegemann-partner.de
www.boegemann-partner.de



Weihnachtliche Dekorationen aus alten Büchern

EINE IDEE DES FÖRDERKREISES FÜR KREATIVE WINTERABENDE

Was macht man nur mit alten Büchern, die sicherlich niemanden mehr interessieren, die fachlich überholt und vergilbt sind?

Viele Menschen, die ihre Bücher für den Bücherwagen bzw. den „Bücherkeller“ des Fördervereins spenden möchten, berichten, dass sie es nicht übers Herz bringen, die alten Schätzchen einfach wegzuworfen. Aus dieser Erfahrung heraus entstand unter einigen aktiven Förderkreismitgliedern die Idee, Basteleien aus alten Büchern oder Zeitschriften in einem Fenster der Stadtbibliothek auszustellen. Und was liegt näher, als in der herbstlichen Jahreszeit dazu adventliche und weihnachtliche Motive zu wählen? Wer also in der Straße Kringsgat an der Stadtbibliothek vorbeispaziert, der sollte einen Blick riskieren und sich anregen lassen, selber aktiv zu werden.

Mit Schere, Kleber und vielleicht ein paar Perlen oder etwas Farbe lassen sich phantasievolle, de-

korative Sterne, Geschenkhüllen, Weihnachtsbäume und vieles mehr basteln. Anleitungen finden sich im Internet und auch unsere Bastlerinnen geben Tipps. Fragen Sie in der Bibliothek nach Ansprechpartnerinnen und Anleitungen. Und wer Zuhause keine alten Schmöcker hat, die benutzt werden dürfen, der kann sich ebenfalls gerne in der Bibliothek melden.

„Upcycling“ findet immer mehr Anhänger. Gemeint ist damit die Zweitverwertung gebrauchter Gegenstände, in unserem Fall von Büchern. Das Weiterverarbeiten ist eine kreative, fast meditative Betätigung. Origineller und billiger als gekaufte Dekorationen sind die eigenen Kreationen allemal. In einer Zeit, in der wir aufgefordert sind, uns im öffentlichen Raum zurückhaltend zu bewegen, also den Feierabend häufiger als sonst daheim zu verbringen, passt das Basteln perfekt in die Zeit. Gerne können noch weitere kleine Kunstwerke für eine Weile im Bibliotheksfenster ausgestellt werden.



Der Förderkreis wurde im Frühjahr durch die Pandemie kalt erwischt. Nach einer ersten Schockstarre entstanden Ideen, wie wir auch in der Zeit des „social distancing“ den Kontakt zu den Kettwiger Bibliotheksfreundinnen und -freunden halten könnten. „Bücherwagen statt Bücherkeller“, Buchempfehlungen von Kettwiger Leserinnen und Lesern auf der Homepage des Vereins, ein Sommerlesequiz für Kinder und eines für Erwachsene mit tollen von Verlagen und den Kettwiger Buchhändlern gestifteten Büchern als Preise, das Angebot eines Bücherbringdienstes; das waren die Ideen und Aktionen des Sommers. Im Herbst folgten vorsichtige Schritte zu kleinen Veranstaltungen, kleiner als üblich und immer mit Blick auf die Hygieneverordnung und ihre wechselnden Bestimmungen.

Vor Weihnachten werden die Bibliotheksbesucherinnen und -besucher eingeladen, ihre

Bedrucken von: nur 9 km von Kettwig entfernt

Textilien, Tassen, Thermobecher, Spardose, Mousepads, Kissen, Puzzle, Glasschneidebrett, Uhren, Taschen u. v. m. ...

t-shirt xpress

Hauptstraße 250
42579 Heiligenhaus
Tel.: 02056 - 5 99 16 94
info@t-shirtxpress-heiligenhaus.de
www.t-shirtxpress-heiligenhaus.de

Anschaffungsvorschläge für die Bibliothek zu nennen, denn wie immer setzt der Förderkreis seine Spenden, Mitgliedsbeiträge und Einnahmen aus Buchverkäufen unmittelbar um in Neuanschaffungen für unsere Stadtbibliothek.

Birgit Dransfeld (Text)

Kim Kubis (Fotos)

Gebäudereinigung · Services · Dienstleistungen · Fenster-Fee-Kurse · Trinkwasser-Beratung

Wir reinigen. Wir leisten. Wir beraten.

Echte Sauberkeit ist unsere Leidenschaft!

PERLICK

Seit über 20 Jahren sind wir Ihr einsplus-Ansprechpartner in Ratingen rund um alle Reinigungsarbeiten und mehr in Haus, Garten und Büro.
www.einsplusteam.de

Auf sympathischen Fenster-Fee-Feiern, Lern-Partys im privaten Rahmen, lernen Sie alles über das Fensterputzen wir ein Profil!
www.fenster-fee.de

PERLICK

Wie sauber und frei von Bakterien, Viren, Pestiziden, Schwermetallen & Co. ist unser Trinkwasser wirklich? Wir haben die Antworten und hochwertige Filtersysteme!
www.einpluswasser.de

Fenster- & Gebäudereinigung Privat & Gewerbe · Klein-Transporte · Gartenarbeiten · Trinkwasser-Filterssysteme

1plusTeam Inhaber Holger Perlick · Beeker Hof 3 · 40885 Ratingen (Lintorf) · T.: 02102 . 70 34 73 · info@1plusTeam.de

Kirchfeldstraße

TEIL 4
ZUSAMMENGESTELLT VON GÜNTER VOSS

Haus Nr.34. „Hotel Diening“

Vermutlich wurde die Gaststätte um 1897 von Albert Hegenberg mit dem Namen „Friedrichsruh“ eröffnet. Am 5. Dezember 1878 lud er zum Nikolaus-Dobeln, was früher in Kettwig Tradition war, ein. Es folgte August Hegenberg, der 1911 mit einem Gesellschaftszimmer mit elektrischem Orchestrion warb. Nach vollständiger Renovierung übernahm der Wirt Eduard Schmitz das Lokal und eröffnete es am 23. März 1912 unter dem Namen „Zur Friedrichsruh“.

1923 gehörte Kettwig zur Französischen Besatzung, die im März den ganzen Weinvorrat der Gaststätte beschlagnahmte. Am 18. Mai 1923, um 11 Uhr, wurde Schmitz von den Franzosen verhaftet und zum Verhör nach Werden gebracht. Der Grund: Er habe sich geweigert die Weinsteuern zu bezahlen. Erst am 24. April 1924 konnte Eduard Schmitz seine Gaststätte wieder eröffnen.

(1935) 1937 übernahm Werner Diening mit seiner Frau Martha das Lokal. Während Werner an der Front kämpfte, leitete seine Frau die Gaststätte weiter. Nach dem Kriege mangelte es an guten Speisen und Getränken. Bei

Dünnbier und Apfelsaft vergnügten sich die tanzfreudigen Paare. 1951 erweiterte Diening seine Gaststätte mit einem Vorbau.

Da er beim Umbau kräftig mithalf, stürzte er vom Dach, so dass er Zeit seines Lebens humpelte. Er erweiterte die Gesellschaftsräume, modernisierte die Kegelbahn und richtete im Altbau moderne Hotelzimmer ein. Aus einer Kneipe wurde ein Hotel. Nach 32 Jahren setzte sich das Ehepaar zur Ruhe und übergab die Gaststätte am 11. Oktober 1969 dem Ehepaar Helmut Federspiel, das es bis 1974 führte.

Michael und Sotera Pöschmann warben 1974 mit ihrem Hotel-Restaurant Diening als Speiserestaurant, Kegelbahn, Saal, 14 Hotelzimmern mit 20 Betten. Nach einem ¼ Jahr übernahmen Karl-Georg und Elfriede Wille das Hotel-Restaurant und führten es bis 1985.

Die Erben von Werner Diening, †1978, übernahmen die Geschäfte wieder und führten das Haus als reines Hotel weiter. Heute ist die Enkelin Melanie Frost Inhaberin des Hotels.



Anmerkung der Redaktion:

In unserer letzten Ausgabe ging es um die Druckerei Koch. Besitzerin war Lilli Koch, die an ihrem 90. Geburtstag den Betrieb aufgab. Harald Rempe war Angestellter, nicht der Besitzer.

Haus Nr. 36, 38, 40

Wie ein Schloss macht sich das dreiteilige, im Neurenaissance-Stil im Jahre 1896 gebaute Haus. Erbaut vom Schornsteinfegermeister Hermann Stränger.

Am 17. Juni 1911 kam es zur Zwangsvollstreckung der drei Häuser durch das Königliche Amtsgericht in Werden.

Otto Schürenberg aus Hohenlimburg kaufte alle drei Gebäude als Kapitalanlage.

Zwischen 1945 und 1950 wurden die Dachverzierungen entfernt, wobei die Vorderfront mit ihren Stuckarbeiten bis heute geblieben ist.

Die Eingänge der Häuser 36 und 40 befanden sich an der Seite, wobei der Eingang des Hauses 38 großzügiger gebaut war. Eine Freitreppe führte auf einen Balkon, der mit einer Stuckmauer umgeben war. Im Obergeschoss war ein schmaler Söller der auf 2 Säulen ruhte.

1964 wurden alle drei Häuser an drei verschiedene Interessenten verkauft. 1975 wurde das Haus renoviert und erhielt einen neuen Anstrich, wobei die Stuckarbeiten besonders hervorgehoben wurden. Das Haus erhielt hierauf den ersten Preis in Gestaltung der Frontansicht.

Fortsetzung folgt.

AUGENARZTPRAXIS HÖSEL

Dr. M. Roth · Prof. Dr. T. Stupp

**IHRE AUGENÄRZTE
VOR ORT**

- ✓ Privatpraxis mit ausführlicher ärztlicher Untersuchung und Beratung
- ✓ Keine Wartezeiten

- ✓ Termine auch am Wochenende und am Feierabend
- ✓ Modernste Diagnostik und Therapie

- ✓ „Trockene Augen“-Sprechstunde
- ✓ Kindersprechstunde
- ✓ Ambulante Operationen

Heiligenhauser Straße 1 • 40883 Ratingen-Hösel • Tel. (02102) 14 60 8 60 • www.augen-hoesel.de

Der Kater am Heiligen Abend

VON GÜNTER VOSS



Familie Weißhaupt sitzt abends im warmen Wohnzimmer. **Auf dem Adventkranz brannte die erste Kerze**, das Licht spiegelte sich in den Augen der beiden Kinder. Vater Weishaupt las eine Adventgeschichte vor, während das fünfte Mitglied der Familie ruhig auf dem Schoße von Mutter Weißhaupt lag, ein schokoladenbrauner Kater, ein Burmese.

Nachdem auch die zweite und dritte Kerze im Laufe der Zeit gebrannt haben, waren schon alle Weihnachtsgeschenke an einem gesicherten Ort untergebracht. Es nahte der vierte Advent, als Vater Weißhaupt zu seiner Frau sagte, dass doch eigentlich noch irgendetwas fehlen würde, etwas, wo alle Spaß daran hätten.

So fuhren Vater und Mutter kurz vor Heiligabend noch in die nahegelegene Großstadt. Sie schlenderten durch die weihnachtlich geschmückten Straßen, während es nach gebrannten Mandeln und Lebkuchen roch. Weihnachtsmusik dudelte in all den Geschäften, um die Kauflaune der Besucher zu erhöhen. Nachdem sie schon das fünfte Geschäft erfolglos besucht hatten, sah Vater Weishaupt im sechsten Geschäft eine preiswerte Autorennbahn. Gesehen – gekauft.

Am Tag vor Heiligabend, der Tannenbaum war aufgestellt und wurde mit Lametta, Kerzen, Süßigkeiten und glitzernden Kugeln geschmückt. Das war was für den Kater! Die glitzernden Kugeln, die unten hingen, waren für ihn von besonderem Reiz, und so war es nicht verwunderlich, dass er mit ihnen spielen wollte. Immer wieder saß er vor dem Baum und schlug mit seiner Pfote an eine dieser Kugeln.

Heiligabend, das Wohnzimmer war verschlossen. Vater Weißhaupt ging hinein und zündete die Kerzen an. Er klingelte mit dem Glöckchen und die Mutter mit den beiden Kindern kam in das weihnachtlich geschmückte Zimmer. Die Kinder stürzten



**Wir pflegen nicht nur Menschen.
Wir pflegen auch Beziehungen.**

Perspektive Mensch – seit 1844.

Haus Bethesda - Wohngemeinschaften für Menschen mit Demenz

▶ Wohngemeinschaften

Im Mittelpunkt steht der an Demenz erkrankte Bewohner. Die Wohngemeinschaften (52 Plätze) bieten die nötige Normalität.

▶ Vertrauensvolle ganzheitliche Pflege

Ein qualifiziertes, gerontopsychiatrisch geschultes Pfltegeam gewährleistet eine bedürfnisorientierte individuelle Pflege.

▶ Eingestreuete Kurzzeitpflege

Bei zur Verfügung stehenden freien Plätzen ist eine Kurzzeitpflege für Menschen mit Demenz möglich.

▶ Betreuung in der Häuslichkeit

Dieses Entlastungsangebot ist für pflegende Angehörige.

Haus Bethesda - Wohngemeinschaften für Menschen mit Demenz | Gisela Neldner (Einrichtungsleitung) |

Thunesweg 58 | 40885 Ratingen | Telefon: (02102) 30 37 00
info.haus-bethesda@fliedner.de | www.bethesda.fliedner.de



sich auf die Geschenkpakete, wobei das Papier sich überall im Zimmer verteilte. Das war was für den Kater, wie wild raste er mit dem Papier durch das Zimmer oder er versteckte sich unter diesem, um dann, das Papier über sich, durch das Zimmer zu jagen.

Nun wurde die Autorennbahn aufgebaut. Es dauerte nicht lang und so saß die gesamte Familie rund um die Bahn auf dem Boden und ließ zwei Autos über die Bahn rasen. Abwechselnd durfte jeder mal einen Wagen über die Bahn jagen. Schadenfreude und spottendes Gelächter kam auf, wenn der Wagen aus der Bahn flog.

Von dem Geräusch der fahrenden Wagen ange lockt, kam auch der Kater und setzte sich neben die Bahn. Aufmerksam verfolgte er die herankommenden und an ihm vorbeifahrenden Autos. Sein Kopf ging immer von rechts nach links, immer wieder und immer wieder beobachtete er die schnellen Flitzer. Sein Jagdtrieb war geweckt, plötzlich schlug er blitzschnell mit seiner Pfote auf eines der Autos, schnappte es sich und verschwand mit seiner Beute. Das Gelächter in der Runde war groß und alles jagte hinter dem Kater her, der aber verschwand unter der Eckbank und alles Bitten und Betteln half nichts. Aber Mutter Weishaupt wusste Rat: sie ging

lächelnd in die Küche und öffnete am Herd den Backofen, das war das Signal für den Kater, denn wenn der Backofen geöffnet wurde, wusste er, hier wurde etwas Leckeres herausgeholt und er war nicht mehr zu halten. Katerchen ließ Auto Auto sein und raste in die Küche und der Backofen war schon wieder geschlossen. Schnell wurden alle Türen zugemacht und die Familie spielte fröhlich mit der Rennbahn weiter. Nicht lange und der Kater hatte alle Türen, indem er mit der linken Pfote auf die Klinke sprang und mit der Rechten an dem Türrahmen abdrückte, geöffnet und ließ sich, wie die gesamte Familie, an der Rennbahn nieder. Es war der lustigste Heiligabend in der Familie.

Hausmeister Service Peter Schild

- Rauchwandmelderwartung
- Gartenpflege
- Garten- und Landschaftsbau
- Reinigungsservice
- Winterdienst

Gohrstraße 9 (im Hof) • Heiligenhaus • Tel. 02056 - 56 93 03
www.hausmeisterservice-peterschild.de

Alles aus einer Hand

REGELMÄSSIGE TERMINE:

Die Veranstaltungen finden je nach Corona-Situation statt. Besonders freuen wir uns, dass wir uns wieder zum Gottesdienst treffen. Wie überall gelten dabei die Abstands- und Hygienebedingungen.

Sonntag, 10 Uhr:

Gottesdienst mit Kindergottesdienst

Montag, 9 Uhr: **Gebetskreis**

Mittwoch, 18 Uhr: **Gebetskreis**

Mittwoch, 19 Uhr:

Bibelgesprächskreis

Donnerstag, 19 Uhr: **Jugendhauskreis**

Infos zu Gebets- und Hauskreisen, zu unserem Hygienekonzept sowie zu weiteren Veranstaltungen unter:

Pastor Ulrich Schmidt

Zum ersten Mal seit 2014 findet bis Ende des Jahres kein Winterspielplatz statt! Zu dieser Entscheidung sind wir nach Kontaktaufnahme mit dem Gesundheitsamt gekommen. Dieser Entschluss ist uns sehr schwer gefallen, ist doch die Winterspielplatzzeit immer ein Highlight mit Gesprächen und guter Gemeinschaft mit den jungen Familien unserer Gemeinde. Doch die aktuellen Hygiene-Vorschriften sind kaum einzuhalten, reduzieren die Anzahl der Teilnehmer und verhindern das gemeinsame Spielen und Singen. Im Dezember werden wir prüfen, ob dann die aktuelle Situation den Winterspielplatz von Januar bis März 2021 ermöglicht.

An alle Kinder, Eltern und Großeltern:

Wir vermissen euch sehr und hoffen auf ein fröhliches Wiedersehen im nächsten Jahr!!

Ihr / Euer Team vom Winterspielplatz

Meine Erlebnisse mit unserem Taufbecken



In den letzten Jahren hatten wir in unserem Gemeindehaus viele Besucher. Immer wieder blieben ihre Blicke an unserem Taufbecken hängen und oft wurde ich gefragt: „Was habt ihr denn da? Was habt ihr euch dabei gedacht?“ Manchmal wurden mir auch sehr fantasievolle Vorschläge und Möglichkeiten genannt: „Ist das eine große Badewanne? Habt ihr beim Bau eures Gemeindehauses archäologische Funde entdeckt und die kunstvoll ummauert? Und wenn es ein Taufbecken ist, kann man es dann bei der Taufe hochfahren, um an das Wasser zu kommen? Wie geht Taufe bei euch?“ Bei allen Fragen wurde deutlich, **dass dieses Taufbecken ein Eye-Catcher ist.**



Als Freikirche ist es unsere Überzeugung, dass nach biblischem Zeugnis die Menschen bei der Taufe ihren eigenen Glauben bewusst bekennen. Und symbolisch mit Jesus Christus begraben (untergetaucht) werden und wieder zu neuem Leben auferstehen (wieder nach oben gebracht). So wahr wie sie das Wasser spüren, so wahr sind sie mit Jesus Christus verbunden und die Sünde hat ihren lebenszerstörenden Machtanspruch verloren (siehe Römerbrief Kapitel 6). Nach unserer Überzeugung geht der Glaube der Taufe voraus und das bekennt der Täufling bei seiner Taufe.

Ich habe immer gern in diesem Sinne auf die interessierten Fragen geantwortet. Und es ist uns als Gemeinde wichtig, dass unser Taufbecken im Zentrum des Gemeindehauses steht und nicht unsichtbar unter irgendwelchen Abdeckungen verborgen ist. Wir haben es so gestaltet, dass es die Form eines Fisches als frühchristliches Symbol hat. In geschlossenem Zustand

kann es beleuchtet werden und Auge und Schuppen des Fisches sind durch Glaselemente dargestellt. Auch für Kinder ist es ein interessanter Anblick und so manches Mal liegen und knien sie auf der Abdeckung des Taufbeckens und schauen hinein. Das Taufbecken ist innen mit farbigen Mosaiksteinen verkleidet und in Höhe des Wasserspiegels sieht man in Wellenform gelegte Ruhrkiesel. Auch auf dem Boden sind diese Ruhrkiesel zwischen zwei Fischen zu sehen und stellen einen Fluss dar. So haben wir einerseits den Bezug zum Jordan, in dem Jesus getauft wurde, und andererseits den Bezug zu unserem Fluss in Kettwig, der Ruhr.

So schön es auch ist, dieses Taufbecken anzuschauen und zu erklären, umso schöner ist es, eine Taufe zu erleben. Nach einer längeren Trockenphase hatten wir im Oktober und November drei Taufen. Das war mir eine große Freude, mit den Täuflingen im Wasser zu stehen, ihr Bekenntnis zu hören und sie auf dieses Bekenntnis hin zu taufen und so ihren Glauben an Jesus Christus vor der versammelten Gemeinde zu bezeugen. Wer zu unserem Verständnis von Taufe etwas mehr wissen möchte, kann sich gerne bei mir melden.

Pastor Ulrich Schmidt

Advent, Advent ...

Als unsere Kinder noch kleiner waren, habe ich sie in der Adventszeit immer wieder mit der Frage genervt: „**Was heißt eigentlich Advent?**“ Meist haben sie dann die Augen verdreht und etwas unwillig geantwortet: „Das ist Latein und heißt Ankunft!“ Genauso ist es. Advent bedeutet Ankunft und als Hobby-Modelleisenbahner habe ich das Fenster unseres Gemeindebüros in der Ruhrtalstraße mit einer Eisenbahn geschmückt, die dort ihre Runden dreht um einen kleinen Text zur Adventszeit. Wer freut sich nicht, nach einer anstrengenden Reise am Ziel anzukommen. Auch Gott kommt mit unserer Welt ans Ziel. Und die Bibel ist der Fahrplan. Weihnachten ist Gottes Sohn bei uns angekommen. Und er möchte bei jedem von uns persönlich ankommen, uns den Weg, die Bahn bereiten zu Gott unserem Vater. **In diesem Sinne wünsche ich frohe Adventstage und gesegnete Weihnachten!**

Schauen Sie doch mal vorbei an der Ruhrtalstraße 441! (Übrigens früher Bahnhofstraße)

Ihr Pastor Ulrich Schmidt

JETZT NEU:
Profi-Kameraobjektive
von Sony zu vermieten

Mietgeräte **Service**
in Peter Schild

- Baumaschinen
- Baugeräte und Werkzeuge
- Gartengeräte
- Reinigungsgerätemaschinen
- Transportgeräte
- Veranstaltungstechnik
- NEU: Kameraobjektive

Gohrstraße 9 (im Hof) • Heiligenhaus • Tel. 02056-56 93 03
www.hausmeisterservice-peterschild.de

Alles aus einer Hand



So ein Jahr haben wir noch nicht erlebt!

Liebe Leserinnen und Leser,

zu Beginn eines neuen Jahres denken wir in der Gemeinde gerne über die jeweils ausgeloste Jahreslosung nach.

„Ich glaube, hilf meinem Unglauben“ Mark. 9,24 begleitet uns durch das Jahr 2020 - das „Corona-Jahr“.

Noch nie war die Zeit für die Nachkriegsgenerationen in Deutschland/Europa so unsicher, so wenig planbar, so eingeschränkt, wie wir es in den letzten Monaten erlebt haben. Bis dahin galt, (fast) alles ist möglich: Schneller, weiter, höher war in vielen Bereichen die Devise. Auch für christliche Gemeinden gab es kaum Einschränkungen und viele unserer Pläne konnten wir durchführen. Doch mit der plötzlichen Bremse durch die Pandemie wurde alles auf Eis gelegt.

Wir glauben und vertrauen grundsätzlich, dass Gott da ist und unser Leben führt und begleitet. Aber nun? Nichts ist mehr möglich, alle – auch frommen- Pläne über den Haufen geworfen. Soll all das nicht mehr stattfinden? Grundsätzlich vertrauen wir -Ja!- aber Zweifel machen sich da und dort im Ernstfall doch breit. Lassen wir sie zu. Jetzt heißt es, im Einzelfall um Vertrauen und Glauben für die momentane Situation zu bitten. Wie der Vater in der biblischen Geschichte aus dem Markusevangelium. Er erwartete von Jesus schon, dass er seinen Sohn heilen könne, aber ein Restzweifel blieb. Das erkannte Jesus und forderte ihn im Gespräch heraus, worauf der Vater seine Zweifel mit dem Satz: „Ich glaube, hilf meinem Unglauben“ offenlegte. Daraufhin erfuhr sein Sohn Heilung und wurde gesund.

In dieser Spannung leben wir gerade auch, bzw. ich nehme es so wahr. In der Bibel können wir erkennen, wie Gott seinen Plan mit den Menschen von Anbeginn der Schöpfung

Die regelmäßigen
Veranstaltungen
in der Ev. Freikirchlichen
Gemeinde, Krummacherstr. 24

Jeden Sonntag:
Gottesdienst
um 10.00 Uhr,
parallel dazu
Kindergottesdienst

Alle anderen Gemeindeveranstaltungen ruhen zur Zeit und werden erst wieder aufgenommen, wenn die derzeitigen Einschränkungen aufgehoben werden (Stand November 2020).

Aktuell gelten die üblichen Abstands- und Hygieneregeln für den Gottesdienstbesuch.

Eine Anmeldung im Gemeindebüro (Tel. 02054 - 8 16 71) ist erforderlich.

Bei grippeähnlichen Symptomen bitten wir diejenigen, dass sie zuhause bleiben.

Türen und Küchen wieder neu!

Werte erhalten:
Clever renovieren statt ersetzen



PORTAS-Fachbetrieb
Konrad Mende GmbH

An der Pönt 51
40885 Ratingen

🏠 mende.portas.de

☎ 021 02 / 1 77 30



Türen wieder neu und modern –
ohne Rausreißen, Dreck und Lärm.
✓ Über 1.000 Modelle zur Wahl

Wir modernisieren Ihre Küche –
mit neuen Fronten nach Maß.
✓ Klassik, Landhaus oder Design

PORTAS
Europas Renovierer Nr. 1

Türen · Haustüren · Küchen · Treppen · Fenster · uvm.
Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00 Uhr / Sa. nach Vereinbarung

hat. Es gibt einen Heilsplan für uns. Wichtige Ereignisse gehören dazu: Der Sündenfall am Anfang, viele Jahre des Hin und Her von Gottes Volk Israel, die Geburt von Jesus (feiern wir ja bald – wie immer?), sein Tod und die Auferstehung und die Dinge, die im letzten Buch der Bibel, der Offenbarung aufgeschrieben stehen. Da ist von vielen unschönen Ereignissen die Rede, die die Welt in Atem halten werden bzw. jetzt schon halten. Kriege, Krankheiten, Erdbeben und andere Katastrophen werden dort beschrieben. Aber am Ende, wenn Jesus wiederkommt, wird es eine neue Welt, ohne Leid, ohne Geschrei und den Tod geben. Das ist die Perspektive in diesen Tagen für die Menschen, die Gott vertrauen!

Auch wenn wir viele Einzelheiten, die wir dort lesen, nicht verstehen, so dürfen wir darauf vertrauen, dass wir in Gottes Plan leben und zwischendurch auch darum bitten, dass er unsere Zweifel sieht, aushält und uns hilft.

In diesem Sinne wünsche ich uns allen bewahrte, nachdenkliche und gesegnete Wochen und trotz allem ein frohes Weihnachtsfest.

Gerlind Lange

Besondere Gottesdienste:

24.12. um 15.00 Uhr

Familiengottesdienst an Heiligabend
2. Gottesdienst an Heiligabend um 16.30 Uhr

25.12. um 11.00 Uhr

Gottesdienst am 1. Weihnachtsfeiertag

01.01.2021 um 11.00 Uhr Neujahrsandacht

Ob die Weihnachtsgottesdienste wirklich stattfinden, können wir im Moment nicht sagen. Sollten die Vorgaben sich dafür ändern, werden wir darauf reagieren müssen.



Wir feiern Weihnachten!

Auch 2020! Weihnachten wird **nicht abgesagt!**

Die Corona-Pandemie erschwert es uns allen, Weihnachten in diesem Jahr wie gewohnt zu feiern, ohne uns zu gefährden.

Weihnachten ist das höchste Fest des Jahres, größte Freude aller Christ*innen. Gott ward Mensch. Gott ist in unsere Welt gekommen, hat unser Leben gelebt, unsere Geschichte erlebt. Weihnachten sagt uns: Gott ist auch jetzt da für uns. Viele Gewissheiten sind vielleicht nicht mehr gewiss - aber Gott bleibt bei uns, und das schenkt uns Halt und Sicherheit in der Zeit der Unsicherheiten. Wir werden Weihnachten anders feiern und wir haben uns viele Möglichkeiten überlegt, gemeinsam Gottesdienst zu feiern. **Nach allen Regeln der Hygiene: Auf Abstand und mit Masken.**

Vor, in und um die Kirche herum

Die Weihnachtsgottesdienste vor, in und (ja, tatsächlich) um die Kirche herum finden Sie auf den nächsten zwei Seiten.

Heiligabend-Gottesdienst im Garten

Statt mit der versammelten Gemeinde vor der Kirche zu feiern, können Sie im Garten mit anderen einen kleinen Gottesdienst feiern. Wir glauben, wenn zwei oder drei Menschen im Namen Jesu Christi versammelt sind, dann ist er mitten unter ihnen. Wir bieten dazu eine kurze Liturgie mit Gebeten, Liedern, einer Geschichte

und einer Andacht auf einem Faltblatt an. Sie können es sich vor der Kirche am Markt abholen oder von unserer Homepage herunterladen. Weihnachten heißt: Freude über eine neue und auch andere Gemeinschaft erleben.

Heiligabend in der Ökumene

Die Kettwiger christlichen Kirchen und Gemeinden laden alle Kettwiger*innen ein, zuhause (gerne an Fenstern, auf Balkonen und in Wohnzimmern) „Oh du fröhliche“ zu singen. Um 19 Uhr läuten die Kettwiger Glocken für 10 Minuten: In dieser Zeit können wir alle gemeinsam das Lied singen und eine Kerze vor unsere Fenster stellen. So können wir aus vielen Häusern die Melodie der Hoffnung und der Freude hören und das Licht der Weihnacht und der Liebe sehen. Das ist Weihnachten, das uns zusammen verbindet. Niemand soll alleine bleiben!

Heiligabend in der Gruga-Halle

Der Kirchenkreis Essen plant mit der katholischen Kirche einen großen zentralen ökumenischen Heiligabend-Gottesdienst in der Gruga-Halle. Superintendentin Marion Greve und Stadtdechant Jürgen Schmidt laden zum gemeinsamen Heiligabend-Gottesdienst ein – unter Einhaltung aller Hygiene-Auflagen. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage, in der Presse und auf www.kirche-essen.de (Kirchenkreis Essen).



Kettwiger Morgenandacht online

Seit dem 23. März 2020 ist Pfarrer Lars Linder mit seinem Morgenandacht-Podcast im Internet zu hören. An jedem Werktag wird die tägliche Kurzandacht um 6:00 Uhr auf der Startseite von www.ev-kirche-kettwig.de freigeschaltet und bleibt sieben Tage online. 175 seiner aufmunternden und besinnlichen Andachten hat er bis Mitte November schon in seinem Büro unterm Dach aufgenommen und so noch keinen einzigen Werktag verpasst.



Evangelische
Kirchengemeinde
Kettwig

Digitale Weihnachts-Gottesdienste

Und - last not least - empfehlen wir Ihnen auch die zahlreichen Weihnachts-Gottesdienste im Internet, Fernsehen und Radio.

Weihnachten 2020 wird anders – aber auch schön!

Pfarrer David Gabra

Neugierig geworden?

Dann klicken Sie sich einfach mal rein.



Wohlfühlen ist einfach.



sparkasse-essen.de

Wenn sich liebe Menschen um einen herum befinden. Wir freuen uns auch immer über Ihren Besuch.

Eine schöne Weihnachtszeit wünscht Ihre Sparkasse.

 Sparkasse Essen



Termine

der ev. Kirchengemeinde Kettwig

- Sonntag, 06.12. (2. Advent) **Gottesdienst** mit Pfarrer David Gabra um 10.30 Uhr
 Sonntag, 13.12. (3. Advent) **Bach-Kantatengottesdienst**
 „Nun komm der Heiden Heiland BWV 62“
 mit Pfarrerin Gudrun Weißling-Hunder um 10.30 Uhr;
 Einführung von Kantor Thomas Haverkamp
 Freitag, 18.12. **Kinderkirche** mit Pfarrer David Gabra um 16.00 Uhr
 Freitag, 18.12. **Oekumenisches Abendgebet** um 18.30 Uhr
 Sonntag, 20.12. (4. Advent) **Gottesdienst** Pfarrerin Christiane Wittenschläger
 um 10.30 Uhr und gleichzeitig: **Kindergottesdienst**
- +++ DIE WEIHNACHTSGOTTESDIENSTE STEHEN AUF SEITE 47 +++
- Sonntag, 27.12. **Gottesdienst** mit Pfarrer im Ruhestand Hermann Blettgen um 10.30 Uhr
 Donnerstag, 31.12. (Reformationstag) **Gottesdienst** mit Pfarrer im Ruhestand
 Heiner Bredehöft um 18.00 Uhr
- Sonntag, 03.01. **Gottesdienst** mit Pfarrer Lars Linder um 10.30 Uhr
 Freitag, 08.01. **Jugendgottesdienst „You & God“**
 mit Pfarrer David Gabra um 18.30 Uhr
- Sonntag, 10.01. **Gottesdienst** mit Pfarrer David Gabra um 10.30 Uhr
 Sonntag, 17.01. (2. So. n. Epiphania) **Gottesdienst** mit Pfarrer Lars Linder um 10.30 Uhr
 und gleichzeitig: **Kindergottesdienst**
- Sonntag, 17.01. **Abendgottesdienst** „Zwischen Himmel und Erde“
 mit Pfarrer David Gabra um 18.00 Uhr
 Freitag, 22.01. **Kinderkirche** mit Pfarrer David Gabra um 16.00 Uhr
 Freitag, 22.01. **Oekumenisches Abendgebet** um 18.30 Uhr
 Sonntag, 24.01. **Gottesdienst** mit Pfarrerin Gudrun Weißling-Hunder um 10.30 Uhr;
 Verabschiedung von Gudrun Weißling-Hunder
- Sonntag, 31.01. **Gottesdienst** mit Pfarrer Lars Linder um 10.30 Uhr
 Sonntag, 07.02. **Gottesdienst** mit Pfarrer David Gabra um 10.30 Uhr
 Freitag, 12.02. **Jugendgottesdienst „You & God“**
 mit Pfarrer David Gabra um 18.30 Uhr
- Sonntag, 14.02. **Gottesdienst** mit Pfarrer David Gabra um 10.30 Uhr; Musikalischer
 Gottesdienst mit Adrian Cygan (Cello), Thomas Haverkamp (Orgel)
- Freitag, 19.02. **Kinderkirche** mit Pfarrer David Gabra um 16.00 Uhr
 Sonntag, 21.02. **Gottesdienst** mit Pfarrerin Silke Althaus um 10.30 Uhr
 und gleichzeitig: **Kindergottesdienst**
- Sonntag, 21.02. **Abendgottesdienst** „Zwischen Himmel und Erde“
 mit Pfarrer David Gabra um 18.00 Uhr
- Freitag, 26.02. **Oekumenisches Abendgebet** um 18.30 Uhr
 Sonntag, 28.02. **Gottesdienst** mit Pfarrerin Christiane Wittenschläger um 10.30 Uhr

Weihnachtsgottesdienste

Wenn es die Corona-Situation zulässt, werden wir vor der Kirche mehrere Open Air Gottesdienste feiern. Dort können (unter Wahrung der vorgeschriebenen Abstände) mehr Gottesdienstbesucher*innen zusammenkommen als in der Kirche und: **unter freiem Himmel dürfen wir gemeinsam singen.**

Heiligabend um 15.30 und 16.30 Uhr
 Familien-Gottesdienste (Open Air vor der Kirche)
 17.30 Uhr und 18.30 Uhr
 Weihnachts-Gottesdienste (Open Air vor der Kirche)
 23.00 Uhr Christmette (in der Kirche)

1. und 2. Weihnachtstag

25.12. Gottesdienst (in der Kirche) um 10.30 Uhr
 26.12. Weihnachtsspaziergang um 10.30 Uhr
 (Anmeldung im Gemeindebüro erforderlich!)

Von den dann in Essen geltenden Corona-Schutz-Regeln hängt es ab, wie viele Menschen gleichzeitig an unseren Gottesdiensten teilnehmen dürfen. Um besser steuern zu können, geben wir im Vorfeld kostenlose Eintrittskarten für die Gottesdienste aus. Sie können die Karten ab dem 01.12. bestellen und dienstags, donnerstags und freitags in der Zeit von 9 bis 13 Uhr im Gemeindebüro abholen. Dazu ist es erforderlich, in einer Anwesenheitsliste Namen, Adresse und Telefonnummer aller Gottesdienstbesucher*innen zu hinterlegen. Bitte beachten Sie, dass auch Kinder eine Eintrittskarte benötigen.

„Weihnachten bringt auf den Weg...“

So soll es sein. Und so treffen wir uns in diesem Jahr am 2. Weihnachtstag nicht zum Frühstücks-Gottesdienst im Saal, sondern zu einem weihnachtlichen Pilgerweg. Mit dem gemeinsamen Weihnachtsspaziergang starten wir um 10.30 Uhr vom Kirchplatz. Eine knappe Stunde

wird uns der Weg rund um den Ortskern Kettwigs führen – in ruhigem Tempo, aber ein wenig gut zu Fuß sollte man sein.



Wo begegnet mir die Weihnachtsbotschaft?

Wir halten an verschiedenen Stationen inne und lassen die Orte zu uns reden. Mit einem heißen Tee an der Krippe unter der Eiche klingt der Spaziergang aus. Wir laden Sie herzlich ein, den 2. Weihnachtstag einmal anders zu „begegnen“.
 Ihre Pfarrerin Silke Althaus

good stuff deco
 macht die Welt täglich etwas schöner!

Schaufensterdekoration
 Veranstaltungen & Events
 Konzept und Dekoration
 Location-Raumgestaltung
 Individueller Acryl-Schutz

Martin Lehnert • Schmachtenbergstr. 107 • 45219 Essen
 mobil 0170-991 79 01 • www.goodstuff-deco.de • mail: info@goodstuff-deco.de



Baustelle Petershof – November 2020 –



Petershof: Neues Haus – neue Perspektiven!

Die zweijährige, intensive Bauzeit für den Petershof – Zentrum der Katholischen Kirchengemeinde St. Peter und Laurentius und 28 Seniorenwohnungen (Service-Wohnen) - geht Ende Januar 2021 planmäßig zu Ende. Dann ist es endlich geschafft: Die Bauarbeiten werden

– bis auf einige Restarbeiten – beendet sein, das Gebäude ist in beiden Funktionen nutzbar.

Der Petershof: Ein neues Haus mit neuen Perspektiven für seine Bewohner, die Gemeinde und für Kettwig.

St. Josefshaus GmbH
Ein Zuhause für Senioren

Münzenbergerplatz 3 • 45219 Essen-Kettwig
Tel.: 02054 - 103 - 00 • Fax 02054 - 103 019
E-Mail: info@st-josefshaus-kettwig.de

www.st-josefshaus-kettwig.de

Ein neuer Rahmen zum Wohnen und Erleben

Wenn die ersten Bewohner und Bewohnerinnen in den Petershof einziehen, beginnt für sie ein neuer Lebensabschnitt an einem neuen Ort. Ihr neues Heim bietet Komfort und Geborgenheit mitten in der Altstadt von Kettwig. Für die Gemeinde und Kettwig bietet das neue Haus neue Perspektiven. Das liegt an der Gestaltung des Rahmens, gilt aber auch für neue inhaltliche Aktivitäten.

Neue Räume laden ein

Der einladende Petersplatz vor dem Gebäude bildet zusammen mit dem großzügigen Foyer eine „Piazza“ eigener Art: Ein Treff- und Versammlungsort, der bereits für sich genommen Kommunikation herausfordert und fördert. Alle Räume im Petershof sind barrierefrei erreichbar, hell und lichtdurchflutet. Der große Saal ist in drei verschiedenen Größen nutzbar, je nach Anlass und Programm. Der gegenüberliegende Gruppenraum kann unabhängig davon genutzt werden, d. h. es sind auch mehrere Aktivitäten zur gleichen Zeit möglich. Die große Küche bietet alle Voraussetzungen für die kulinarische Unterstützung und Begleitung kleinerer und größerer Veranstaltungen, lädt darüber hinaus zu gemeinsamen Aktivitäten am Herd und Backofen ein. Kurzum: Das großzügige Raumprogramm ermöglicht Begegnungen miteinander und untereinander ganz neu. Zusammenkunft und Austausch wird so zum Erlebnis.

Neue Aktivitäten starten

Nun warten die neuen Erlebnisräume im Petershof darauf, durch Aktivitäten und Inhalte belebt zu werden, Aktivitäten, die auch andere anstecken: Da ist zunächst die vielgestaltige Gemeindegemeinschaft, vor allem in den verschiedenen Gruppen von Jung und Alt, die mit neuem Schwung in neuer Umgebung fortgesetzt wird.

Mit dem Petershof werden die Gemeinde und die Katholische Kirche in Kettwig auch für neue Kreise sichtbar und erfahrbar. Das ist eine der

PAX LANGEN
BEERDIGUNGSINSTITUT

seit 1900 im Familienbesitz

**Ihr Essener
Beerdigungsinstitut
aus Rütterscheid**

Katharina & Christian Dieckmann

Beerdigungsinstitut
PAX LANGEN GmbH

Tradition
verpflichtet

Klarastraße 69 • 45130 Essen

Telefon: 0201-773150

www.pax-langen.de

Ideen, die das „Programm Petershof“ auszeichnet: Damit wird Neugier und Interesse geweckt: Für Themen und Inhalte, die das Leben bestimmen und bereichern, mit Vorträgen und Beiträgen zur Musik, zur Kunst und mit besonderen Veranstaltungen für Jung und Alt, die den „Treffpunkt Petershof“ lebendig machen.

Wenn der Programmstart, der für Ende Januar 2021 geplant war, jetzt coronabedingt verschoben werden muss (neuer Startpunkt Juni 2021), ist das zwar bedauerlich, bedeutet aber keinen Schaden: Nur der Start ist verschoben, das Programm steht und wird stetig weiterentwickelt. Für Jung und Alt, für die Gemeinde und alle Interessenten darüber hinaus.

Das Gleiche gilt für die Eröffnungsfeier: Wenn sie – trotz Planung von langer Hand – nun coronabedingt nicht schon im Januar 2021 statt-



Der neue Petershof: Blick Richtung Süden.

finden kann, dann feiern wir die Einweihung eben später umso ausgelassener. Das Gebäude kann ab Ende Januar – unter Wahrung aller Corona-Anforderungen – genutzt werden. Die große Feier folgt im Juni 2021 anlässlich unseres Gemeindefestes.

Grund für Zukünftiges gelegt

Im Buch „Der kleine Prinz“ von Antoine de St. Exupéry heißt es: „Man kann nicht in die Zukunft schauen, aber man kann den Grund für etwas Zukünftiges legen - denn Zukunft kann man bauen.“

Mit dem Petershof ist Grund für Zukünftiges gelegt: Für ein lebendiges Gemeindeleben und viele Interessenten darüber hinaus, für vielfältige Aktivitäten. Und für ein Haus zum Leben und Wohnen.

Um diesen Grund zu legen waren viele große und kleine Schritte erforderlich: Von der Idee, über erste Vorprüfungen, den Architektenwettbewerb, die Planung und den Bau bis zu ihrer Verwirklichung. Viele kleine und große Hürden waren zu überwinden. Doch das Ergebnis zeigt: Es hat sich gelohnt! Entschlossene Zusammenarbeit im Team, ausgerichtet auf ein klares Ziel kann viel bewegen. Großer Dank gebührt allen, die dazu mit Rat und Tat kraftvoll und tüchtig beigetragen haben!

Mit dem Petershof hat Zukunft Gestalt angenommen. Es beginnt eine neue Zeit: Für die Gemeinde und die Bewohner und Bewohnerinnen im Petershof. Alles unter einem Dach. Mitten in Kettwig. Mit Gottes Segen jeden Tag neu!

Prof. Dr. Tobias Leidinger
Stv. Vorsitzender Kirchenvorstand
Vorsitzender des Projektausschusses Petershof

KETTWIGER momente

**Praxis für Physiotherapie
Simone Bruzinski**
Wilhelmstraße 14
in Kettwig
Tel.: 02054 / 1 57 96

info@physiotherapie-bruzinski.de
www.physiotherapie-bruzinski.de

Regelmäßige Termine

KATH. KIRCHENGEMEINDE



Zu den Gottesdiensten samstags und sonntags muss man sich bis freitags 12.00 Uhr im Pfarrbüro telefonisch 02054 - 4418 oder per Mail pfarramt@st-peter-und-laurentius.de anmelden.

Folgende Gottesdienste bieten wir an:

Hl. Messen

Samstag	18.00 Uhr in St. Joseph
Sonntag	09.30 Uhr in St. Laurentius 11.00 Uhr in St. Peter und in St. Joseph
Montag	08.30 Uhr in St. Joseph (Rosenkranz) 09.00 Uhr in St. Joseph
Dienstag	18.00 Uhr in St. Peter und in St. Joseph (Rosenkranz) 18.30 Uhr in St. Peter und in St. Joseph
Mittwoch	18.00 Uhr in St. Laurentius Eucharistische Anbetung 18.30 Uhr in St. Laurentius
Freitag	09.00 Uhr in St. Peter und in St. Joseph

Für unsere Gottesdienste gelten die notwendigen **Abstands- und Hygienevorschriften. In der Kirche ist aufgrund der hohen Infektionszahlen ein Mund-Nasen-Schutz zu tragen.** Im Herbst beginnt die klassische Erkältungs- und Grippezeit. Da die Symptome gerade im Anfangsstadium nicht von den Symptomen einer Corona-Infektion zu unterscheiden sind, möchten wir Sie nochmal daran erinnern, dass Sie bitte **nicht unsere Gottesdienste besuchen, sofern Sie irgendwelche Erkältungssymptome haben.** Wir müssen alle füreinander Verantwortung tragen, damit wir gesund durch diese besondere Zeit kommen. Änderungen vorbehalten.

Ihr Pflegedienst in Kettwig

Pflege - und Assistenzdienst



KÜCHLER

Als Pflege- und Assistenzdienst ist es uns wichtig, dass Sie in Ihrer gewohnten häuslichen Umgebung bleiben.

Wir tragen dazu bei, dass Sie nichts an Lebensqualität einbüßen und weiterhin selbstbestimmt und individuell leben können.



Leistungsangebote:

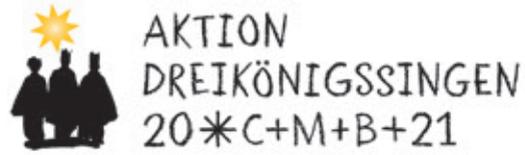
- Pflegeleistungen
- Behandlungspflege
- Betreuungs- und Assistenzangebote
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatungsbesuche
- Palliativversorgung („AAPV“)



Pflege- und Assistenzdienst Küchler
Schulstraße 19 in Kettwig
Telefon 02054-9367700
info@pflagedienst-kuechler.de
www.pflagedienst-kuechler.de



... den Tagen mehr Leben geben!



KRONE
STATT
CORONA



Auch in diesen Zeiten wollen wir Segen bringen und Segen sein! Das Motto der Sternsinger-Aktion im Jahr 2021 ist „Kindern Halt geben – in der Ukraine und weltweit“. Wir setzen uns besonders für die Kinder in der Ukraine ein, die getrennt von ihren Eltern aufwachsen, weil diese im Ausland arbeiten.

Wie soll die Sternsinger-Aktion stattfinden in Zeiten von Corona?

Wir bewegen uns in einer neuen Lebensrealität, die geprägt ist von Rücksicht aufeinander und Abstand voneinander, vom Einhalten vieler Regeln und vom Durchhalten. Man könnte sagen, gerade in diesen Zeiten ist es wichtig, an Kinder zu denken und den Segen zu bringen!

Wie wird die Aktion dieses Jahr organisiert? „Segen to go“

Das Konzept heißt „Segen to go“. Die Sternsinger werden also nicht von Haus zu Haus ziehen,

sondern an zentralen Orten stehen. Kommen Sie zu uns! Es erklingen die Sternsingerlieder vor Ort und Sie können den Segen mit nach Hause nehmen. Die Orte sind so ausgewählt, dass sie gut erreichbar sind und gut Abstand gehalten werden kann. In diesem Jahr haben Sie verschiedene Möglichkeiten zu spenden. Zum einen direkt bei den Sternsängern an zentralen Punkten, im Pfarrbüro oder per Banküberweisung auf das Konto der Pfarrgemeinde.

Katholische Kirchengemeinde
St. Peter und Laurentius
IBAN: DE12360501050007302128
BIC: SPESDE33XXX; Sparkasse Essen
Stichwort: Sternsingeraktion 2021

Wenn Sie selbst nicht zu uns kommen können, bitten Sie einen Nachbarn, für Sie Spendenträ-



STERN
SINGEN
MIT
ABSTAND
AM
BESTEN



Wo bekommen Sie dieses Jahr den Segen?

- Di. 05.01.2021 ca. 10.00 bis 12.00 Uhr auf dem Kettwiger Markt
- Mi. 06.01.2021 ca. 15.30 bis 17.00 Uhr KÖB St. Matthias
- Mi. 06.01.2021 ca. 15.30 bis 17.00 Uhr Reha-Klinik
- Sa. 09.01.2021 ca. 16.00 bis 17.00 Uhr vor Aldi/Lidl vor der Brücke
- Sa. 09.01.2021 ca. 17.00 bis 18.00 Uhr vor St. Joseph
- So. 10.01.2021 ca. 10.30 bis 11.30 Uhr vor St. Laurentius
- So. 10.01.2021 ca. 10.00 bis 11.00 Uhr vor St. Peter/ Josefshaus
- So. 10.01.2021 ab 12.00 Uhr am neuen Petershof
- So. 10.01.2021 ca. 12.30 bis 13.30 Uhr vor Haus Altfrid



ger zu sein und Ihnen ein Tütchen mit Infos und dem Segen mitzubringen, die wir bereithalten. Bitte schauen Sie Ende Dezember noch einmal auf die Website unserer Gemeinde (www.

st-peter-und-laurentius.de), in die Pfarrnachrichten oder die Tagespresse, um die genauen Standorte und vor allem ggf. zusätzliche Standorte zu erfahren!

ESSEN KETTWIG
Glüterstraße 34 (Zufahrt über Ringstraße) | 45219 Essen-Kettwig
Telefon: 02054.970593 | Montag-Samstag: 7.00-22.00 Uhr

Wir freuen uns auf Sie! +++ Herzlich willkommen in Ihrem EDEKA Essen-Kettwig +++

ES ERWARTEN SIE:

- moderne Bedientheken mit Fleisch, Wurst, Käse und Fisch
- Salatbar • täglich frisch gerolltes Sushi
- großes Sortiment mit vielen Frischeartikeln in SB

Wir sind da! **EDEKA**
Wir ♥ Lebensmittel.



St. Josefshaus
Ein Zuhause für Senioren

Angebote

IM ST. JOSEFSHAUS IN CORONAZEITEN

Lange haben wir geplant, unseren Bewohnern wieder Angebote zu ermöglichen, damit endlich wieder ein Stück Normalität in den Alltag integriert wird. Zu diesem Zweck bildeten wir Qualitätszirkel, um den strengen Hygieneauflagen gerecht zu werden und den uns anvertrauten Bewohnern den größtmöglichen Schutz vor der unsichtbaren Gefahr zu gewährleisten. Wir entwickelten Standards, Arbeitsabläufe und Hygienemaßnahmen, bereiteten Räume entsprechend vor, z. B. durch entsprechende Markierungen, die den Abstand festlegen, und erarbeiteten spezifische Systeme, um die Angebote wohnbereichsbezogen stattfinden zu lassen. Doch dann der Schock: Immer mehr Städte überschritten den kritischen Inzidenzwert von 50

(50 oder mehr neu Erkrankte auf 100.000 Bewohner). Auch in Essen geschah dies innerhalb weniger Tage. Uns war ziemlich schnell bewusst, dass das zu weiteren Regelverschärfungen und Einschränkungen führen würde. Nichtsdestotrotz hielten wir an unserer Idee fest, den Bewohnern wieder Spielerunden, Gymnastik und Musikangebote zu offerieren. Also überarbeiteten wir die Standards noch ein weiteres Mal und können nun sagen, dass wir zu den verschiedenen Angeboten individuelle Konzepte entwickelt haben, die es ermöglichen, die Aktivitäten im Speisesaal stattfinden zu lassen. Ein erster Testlauf erfolgte durch die Oktoberfeste. Jeder Wohnbereich hatte sein „eigenes Fest“. Auf diese Weise stellen wir sicher, dass, wenn

es tatsächlich trotz aller Vorsichtsmaßnahmen zu einer Erkrankung kommen sollte, wir in der Lage sind, spezifische Kohorten zu bilden. Der Ablauf der Feste unterscheidet sich kaum von bisherigen Feierlichkeiten. Es wurden Künstler engagiert und Bewohner eingeladen. Die, die nicht im Speisesaal waren, wurden im Wohnbereich betreut. Die Planung ging auf und die Bewohner dankten uns auf vielfältige Weise. Auch die ersten Angebote wie „Kraft-Balance-Training“, Spielerunden und Gedächtnistraining haben bereits stattgefunden und zeigen uns, dass unser

Konzept funktioniert. Um ein Ansteckungsrisiko zu minimieren bedarf es aber nicht nur ausgeklügelter Konzepte. Vor allem sind gesunde Mitarbeiter*innen Grundvoraussetzung für eine effektive Arbeit. Aus diesem Grund stellt das St. Josefshaus Corona-Schnelltests bereit. So können sich Mitarbeiter, die Kontakt zu Corona-Infizierten hatten, jedoch symptomfrei sind, hier im Haus testen lassen. Eine kostenintensive Anschaffung, aber der richtige Weg für mehr Sicherheit für unsere Bewohner*innen. Und wie heißt es so schön?! „Der Zweck heiligt die Mittel“. In diesem Sinne: **Bleiben Sie gesund!**
Andreas Beck



**Doppeltes Wohnglück
durch Immobilientausch**

Jetzt mehr Infos unter: 0201 - 8090388

Welche Vorteile und Möglichkeiten bietet Ihnen ein Immobilientausch?

Wenn jeweils zwei Parteien **die ideale Immobilie** für den anderen haben, dann schaffen wir die Voraussetzungen, Sie zusammenzubringen. Wir unterstützen Sie gerne bei der Bewertung Ihrer Immobilie, der Suche nach einer passenden Tauschimmobilie bis hin zur notariellen **Beurkundung des Tauschvertrages**. Die Kontaktaufnahme und die Rückmeldung sowie die Aufnahme Ihres Suchprofils, der Schutz Ihrer Privatsphäre sowie die Informationen über mögliche Tauschobjekte und Tauschpartner sind für uns **erste Schritte auf dem Weg**, Sie in Ihr neues Zuhause zu begleiten.

Haben Sie noch Fragen? Dann rufen Sie uns an.
Wir helfen Ihnen gerne weiter.

Zentrale Rütterscheid
Rütterscheider Str. 194-196
45131 Essen

Filiale Heisingen
Heisinger Str. 486
45259 Essen

Tel.: 0201-8090388
E-Mail: info@mein-makler.com
www.mein-makler.com

Mein Makler
IN MEINER STADT ZUHAUSE

Ihre Vorteile:

- ✓ Die eigenen vier Wände erst verlassen, wenn wir ihr Wunschobjekt / die passende Tauschimmobilie gefunden haben
- ✓ Zugang zu Immobilien, die es noch nicht auf dem öffentlichen Markt gibt
- ✓ Sie bieten Ihre Immobilie an, ohne dass die Öffentlichkeit das mitbekommt
- ✓ Keine hohen Darlehenssummen, Kosten sparen beim Notar

Geplant, geprobt und doch nicht aufgeführt

Es gibt uns immer noch!



Ein für uns alle schwieriges und außergewöhnliches Jahr liegt nun bald hinter uns. Gott sei Dank, möchte man sagen.

Mitten in den Vorbereitungen für unser Frühjahrskonzert erfolgte der Lockdown. Und das Leben stand still, oder fast. In dieser Zeit lernte der Kammerchor in Zoomproben einige neue Stücke kennen und jeder versuchte für sich diese zu singen. Wichtig war uns auch, uns nicht ganz aus den Augen zu verlieren, soweit das möglich war.

Die Freude war groß, als wir ab Mitte August einen Probenraum fanden, der groß genug war, um Präsenzproben in 2 Gruppen für die Sänger*innen, die das wollten, möglich zu machen. In dieser Zeit erarbeiteten wir einige Stücke von F. Mendelssohn Bartholdy und

H. Distler. Diese wurden z.T. einmal von einer Kleingruppe in der evangelischen Emmaus Gemeinde in Essen Bredeney im Gottesdienst gesungen. Aktuell haben wir einige Musikstücke erarbeitet, die wir **am 6. Dezember in einem kleinen Konzert in der Kirche am Markt** auführen wollten.

Nun erwischt uns der 2. Lockdown und wieder wird u.a. kulturelles Leben und Wirken heruntergefahren. Um aber am Ball zu bleiben, die Stimmen zu trainieren und uns nicht aus den Augen zu verlieren, haben wir ab dem 5.11. wieder die Zoomprobenarbeit aufgenommen. **Geplant sind einige Advents- und Weihnachtsstücke, die wir eventuell noch in der Vorabendmesse zum 4. Advent in St. Andreas/ Düsseldorf zu Gehör bringen können.**

Wir hoffen für uns alle auf ein besseres Jahr 2021. Für uns als Chorgemeinschaft wünschen wir, uns irgendwann wiederzusehen und miteinander singen zu dürfen.

Wir freuen uns auf Sie!
Bleiben Sie gesund!
M. Hecker (Vorsitzende)

MONICA KIRCHNER IMMOBILIEN



AUF DER SUCHE NACH EINEM PASSENDEN WEIHNACHTSGESCHENK FÜR MEINE KUNDEN...



...verschlägt es mich zur Kerzenmanufaktur Heuschmid in Rüttenscheid. Es ist laut, es riecht nach Wachs und hier finde ich die wunderschönsten und besten Kerzen, einfach das perfekte Präsent für 2020.

SOVIEL IST PASSIERT:

- 18 mal wurden Schlüssel übergeben.
- 18 mal wurde aus- und eingezogen.
- 13 Menschen sind nach Kettwig gezogen.

Das war eine Menge Arbeit für alle. Allen daran Beteiligten danke ich herzlich und wünsche eine erholsame und besinnliche Adventszeit.

Mit weihnachtlichen Grüßen
Monica Kirchner

Hauptstraße 32, 45219 Essen-Kettwig
Tel. 02054 9385322
Mobil 0178 3239884
info@kirchner-immobilien.com
www.kirchner-immobilien.com



Großmutter's Abenteuer

SERIE: EIN REISEBERICHT VON
DORIS KRUMEY AUS KETTWIG
– ZEHNTER TEIL –

Ein paar Tage später bin ich in der nächsten Schlucht: **der Quebrada de Humahuaca**, Teil des Unesco-Welterbes. Durch die Schlucht fließt der Rio Grande de Jujuy – wenn er denn Wasser führt. Als ich dort ankomme, wirbelt der Wind nur Staub auf. Bizarren geformten, vielfarbigen Felskugeln. Die Farben reichen von einem zarten Weiß-grün bis zum dunklen Karminrot. Wie auf einer Maler-Palette. Wie beschreibt man diesen Farbenrausch? Was für Kräfte aus dem Inneren der Erde haben diese Schichten geformt? Und abends gibt es Lama in Rotwein. Lecker!

Susques ist meine letzte Station in Argentinien. Als ich auf das Hotel zufahre, empfängt mich eine Gruppe älterer Herren mit einer La-Ola-Welle. Es ist die Gruppe, die ich bei den Quilmes-Ruinen getroffen habe. Eigentlich ist das kleine Hotel ausge-

bucht. Ob ich nicht mein Zelt im Innenhof aufstellen könnte, frage ich. Die Chefin schüttelt energisch den Kopf: Nein! Es wird viel zu kalt! Und dann räumt sie mir ihr Büro, in dem noch ein Bett steht. Ich verbringe einen netten Abend mit der Gruppe aus Buenos Aires mit den üblichen Reise-Gesprächen: woher – wohin? Was muß man unterwegs sehen? und dann sinke ich in das wohlige-warme Bett, begraben unter einem Berg von kuscheligen Decken. Am nächsten Morgen hänge ich mein Handtuch nach dem Duschen im Hof auf. Nach ein paar Minuten ist es steif gefroren.

Noch einmal tanken und dann mache ich mich ein letztes Mal auf, die Grenze nach Chile zu überqueren. 4.170 Meter zeigt das Schild am Grenzübergang. Und das wird noch nicht der höch-

ste Punkt der Reise sein. Mein altes Motorrad kommt gut mit der dünnen Luft zurecht. Machen wir halt langsam! Und auch ich habe keine Probleme mit der Höhe.

Fast schnurgerade führt der **Paso de Jama** hinunter in die **Atacama**, die trockenste Wüste der Welt. In den wenigen Kurven zeigen steinige Auslaufzonen an, dass diese Passstraße gar nicht so ungefährlich ist. Es ist eine Mondlandschaft. Rötlicher Stein erzählt von vulkanischen Aktivitäten, bizarre Felsformationen ragen auf. Vicunas überqueren vor mir die Straße. Auf den wenigen Seen schimmern weiße Salzkrusten. Weit entfernt flimmert etwas im Wüstensand. Ist das San Pedro de Atacama?

Es ist **San Pedro!** Boom-Town sagt der Reiseleiter. Ich rolle über staubige Straßen, vorbei an niedrigen, weiß getünchten Adobe-Ziegelbauten mit Schilfdächern. Boom-Town? Da hatte ich ein anderes Bild im Kopf! „Was hast du denn erwartet“, schimpfe ich mit mir. „Du bist hier mitten in der Wüste!“ Ich finde eine Bleibe. Hotel, Hostel und Campingplatz in einem. Und es gibt sogar einen Pool! Mitten in der Wüste! Ich baue mein Zelt unter Bäumen auf, dann erkunde ich die Stadt. In der Fußgängerzone

reihen sich Souvenir-Shops und kleine Reise-Agenturen aneinander. In einem der kleinen Restaurants esse ich Risotto mit Quinoa. Lecker! Zufrieden krieche ich dann in meinen Schlafsack. In den Bäumen über mir gurren Tauben. Und dann klatscht etwas auf mein Zelt wie Regentropfen. Sch,,Tauben! Am nächsten Morgen wasche ich zuerst die ätzenden Hinterlassenschaften der Vögel vom Zelt. Dann bummle ich durch die Stadt. Die kleine Kirche wird gerade restauriert. Im Innern ist sie wunderbar schlicht. Kakteenholz verleiht ihr einen ganz besonderen Charme. Und dann ist da das Gefühl, beobachtet zu werden. Ich drehe mich um. „Was grinst denn dieser Typ so?“, denke ich und dann sagt Alain: „Hi Doris, how are you?“ Und so treffe ich die beiden Australier zum 4ten Mal auf meiner Reise. Die Wiedersehensfreude ist riesig! Nach einem gemeinsamen Abendessen gehen wir zusammen auf Sternengucker-Tour. Der Sternhimmel über der Atacama ist überwältigend! In der dunklen, klaren Nacht scheinen die Sterne zum Greifen nahe. Fremd sind die Sternbilder der Südhalbkugel. Und doch vertraut. In einem privaten Observatorium schauen wir ins All. Saturn und seine Ringe. Cluster aus weit entfernten Sonnensystemen ... wunderschön!

Fortsetzung folgt ...

FENSTER Insektenschutz Sonnenschutz Haustüren Einbruch-Sicherung





www.hilgenstock.de



Ihr Profi für Fenster, Türen und Haustüren

Kalkumer Str. 36
40885 Ratingen-Lintorf
Tel.: 02102-9342-0



Garagentore Wohnungseingangstüren Rollläden Reparaturen Wartung

Er fährt wieder! BÜRGERBUS KETTWIG e.V.

Der Bürgerbus Kettwig ist ein Teil des „Öffentlichen-Personen-Nahverkehrs“ (ÖPNV) in Essen. Er gehört seit nunmehr 18 Jahren zu den prägenden Eindrücken des Kettwiger Stadtbildes. Ehrenamtliche Kettwiger Bürger fahren für Kettwiger Bürger den Bus, täglich über 12 Stunden, durch die Stadtteile Ickten, Schmachtenberg und Vor der Brücke.

Leider ist auch der Betrieb des Bürgerbusses durch die Corona-Pandemie beeinträchtigt. Wir haben eine Verantwortung gegenüber unseren Fahrgästen sowie für unsere Fahrerinnen und Fahrer, die überwiegend zur Risikogruppe gehören und die wir unbedingt schützen müssen. Für unsere Busse wurde ein Hygienekonzept erstellt, wonach stündlich der jeweilige Bus gut

durchgelüftet wird und alle Haltemöglichkeiten desinfiziert werden. Jeder Fahrgast wird beim Zusteigen aufgefordert, die Hände an einem montierten Desinfektionsspender zu desinfizieren und einen Mund-Nasenschutz zu tragen. Der Bürgerbusfahrer ist durch eine Spuck-Folie im Einstiegsbereich gesichert.

Einige Fahrer, bei denen eine erhöhte Corona-Gefährdung vorliegt, haben ihren derzeitigen Fahrdienst ruhen lassen. Daher haben wir vorübergehend einen abgespeckten Fahrplan.

Die aktuellen Fahrzeiten finden Sie auf unserer Homepage: www.buergerbus-kettwig.de



Sie möchten sich ehrenamtlich für die Kettwiger Bürger engagieren?

Kommen Sie in unseren Verein und lernen nette, gleichgesinnte Menschen kennen.

Infos unter: bb-kettwig@t-online.de



AWO Kettwig
Seniorenbegegnungsstätte



Wir alle haben ein schwieriges Jahr hinter uns gebracht. Leider konnten wir im September / Oktober nur kurz öffnen und Sie bei uns willkommen heißen. In diesem Jahr können wir auch keine Weihnachtsfeier für Sie gestalten, was uns sehr schwer fällt.

So blicken wir zuversichtlich in die Zukunft, damit wir wieder zusammen sein können.

Die AWO OV Kettwig wünscht allen Mitgliedern und Freunden

Schöne Weihnachten und einen guten Start ins Jahr 2021.

Regina Eichholz
(1. Vorsitzende)

Wir wünschen
frohe Weihnachten!



Tischlerei

Frank Stens



Meisterbetrieb für Möbel, Innenausbau, Türen, Fenster, Markisen, Böden, Treppen, Insektenschutz, Wintergärten und Haussicherheit

Ihr Ansprechpartner
von der Planung
bis zur Ausführung



Ihre Projekte in professionellen Händen!



Otto-Hahn-Str. 15 | 42579 Heiligenhaus
info@tischlerei-stens.de

Tel.: 02056 - 58 64 74

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag von 7.30 bis 16.30 Uhr

tischlerei-stens.de

Bestattungen in Zeiten der Corona-Krise



Seit Ausbruch von Corona werden wir immer wieder gefragt, ob wir einen Anstieg der Todesfälle spüren. Wir sind froh, hier ganz klar sagen zu können: Nein. Was wir allerdings zu spüren bekommen, sind natürlich auch in unserer Branche die immer wieder geänderten Bestimmungen und Einschränkungen. Zur Zeit sind die Regelungen von Bundesland zu Bundesland, von Kommune zu Kommune, von Ort zu Ort, ja selbst von Friedhofsträger zu Friedhofsträger, unterschiedlich. Kapellen wurden im ersten Lockdown geschlossen, dann wieder teilweise geöffnet, dafür wurde die Menge der Stühle je nach Größe der Halle / Kapelle reduziert und umgestellt um die Mindestabstände einzuhalten.

Das einzig Positive in der gesamten Zeit während des ersten Lockdown war das Wetter. Ein Aufbau vor der Kapelle oder in Grabnähe war kein Problem. Viele Angehörige empfanden es sogar als tröstend, unter freiem Himmel, im

Grünen, mit dem Zwitschern der Vögel dem Verstorbenen das letzte Geleit zu geben. Es hatte so auch etwas Besonderes. Trotz aller Regelungen und Änderungen, trotz aller notwendigen Einschränkungen, versuchten wir als Bestatter, jeden einzelnen letzten Abschied so würdevoll und schön wie möglich zu gestalten.

Jetzt, wo die dunkle, nasse Jahreszeit anbricht, stehen wir vor einer neuen Herausforderung. Noch sind die Kapellen geöffnet, nur die Teilnehmerzahl deutlich begrenzt. Aber was wird sein, wenn die Kapellen doch wieder geschlossen werden müssen? Aber auch hierzu wird uns dann wieder etwas einfallen und wir werden uns den Gegebenheiten anpassen. Es gibt immer eine Lösung, die einen würdevollen Abschied möglich macht. Das ist unsere Aufgabe und unser Bestreben. Genau da wird der Beruf zur Berufung.

Wir bedauern sehr, dass wir in diesem Jahr nicht die „Offenen Kapellen“ mit der Zusammenarbeit der katholischen Kirche zu Allerheiligen anbieten konnten. Geforderte Hygienekonzepte waren einfach nicht umsetzbar. In den letzten Jahren haben wir den Angehörigen so noch einmal die Zeit zum Erinnern, zum Verweilen und zum Innehalten gegeben. Es wurde so gut angenommen und von Jahr zu Jahr kamen mehr Menschen zu diesen besonderen Orten der Stille. Wir hoffen, dass wir 2021 diese wertvolle Tradition fortführen können.

Etwas Positives ist und bleibt die Tatsache, dass **Bestattungen ausdrücklich vom Kontaktverbot ausgenommen sind**. Leider können diese jedoch nur noch unter Berücksichtigung des §11 Abs. 4 CoronaSchVO erfolgen. D.h. bei der



Bestattung ist der Kreis der Teilnehmer auf den **engsten Familienkreis** zu beschränken und die dort genannten **hygienischen Mindestanforderungen** zu beachten. Zurzeit sind hier bei uns in Essen nur noch 25 Trauergäste erlaubt. Teilnehmerlisten müssen von uns geführt und 4 Wochen aufbewahrt werden.

Trotz aller Bemühungen und der Sonderausnahmen ist es natürlich eine Einschränkung, die die Angehörigen eingehen müssen. Verstorbene mit großem Bekanntenkreis oder Bekanntheit, die schon zu Lebzeiten gerne im großen Kreis gefeiert haben und sich dies auch für ihre Trauerfeier wünschten, durften leider trotzdem nicht mit all ihren Freunden und Verwandten verabschiedet werden. Selbst der engste Familienkreis muss teilweise deutlich beschränkt werden, um die geforderte Höchstteilnehmerzahl einzuhalten. Oft bleibt dann nur noch die Hoffnung, eine größere Gedenkfeier für das nächste Jahr zu planen, um dann endlich dem geliebten Menschen den Abschied zu ermöglichen, den er verdient, ja den er sich auch oft selbst gewünscht hat.

Wir alle können nur hoffnungsvoll auf das Jahr 2021 schauen und uns wünschen, dass Covid 19 nicht mehr eine so einschneidende Rolle in unser aller Leben spielt.



Bestattung Schöpfkewitz
 Wilhelmstraße 2 b in Kettwig
 Tel.: 02054 - 2466
 E-Mail: info@bestattung-schoepkewitz.de
 www.bestattung-schoepkewitz.de

ANZEIGE

ORTHOPÄDIE & UNFALLCHIRURGIE **DUS** PRAXIS FÜR KONSERVATIVE UND OPERATIVE VERFAHREN RATINGS



Wir widmen uns der Diagnostik und Therapie des gesamten Bewegungs- und Stützapparates.

- Rückenschmerzen
- Interventionelle Schmerztherapie
- Arthroskopische Schulter- und Kniechirurgie
- Endoprothetik von Knie- und Hüftgelenk
- Sportverletzungen

Claus Fichtner
 Facharzt für Orthopädie und Unfallchirurgie

SPEZIALISIERUNG AUF:

- Fußchirurgie
- orthopädische Chirurgie
- spezielle Therapie bei Rückenschmerzen



Standort Ratingen
 Fester Straße 72a • 40882 Ratingen
Telefon: 02102 - 8 30 83
 praxis@dus-orthopaedie-unfallchirurgie.de
 www.dus-orthopaedie-unfallchirurgie.de

Terminvereinbarungen telefonisch oder über unsere Webseite.



Traumboden gesucht?

BEI FUSSBODENTECHNIK SUHREN IN MÜLHEIM WERDEN SIE FÜNDIG!

Sie haben Ihr Traumhaus bzw. Ihre Traumwohnung gefunden und es fehlen die Bodenbeläge? Sie nutzen die Zeit und renovieren die eigenen vier Wände und es wird nicht nur Zeit für einen Tapeten-, sondern auch für einen Bodenbelagewechsel?

Ein Fachgeschäft rund um Bodenbeläge befindet sich ganz in Ihrer Nähe und zwar in Mülheim-Saarn, nur 8 Kilometer von Kettwig entfernt auf der Kölner Straße 101. Fußbodentechnik Suhren bietet den Kunden seit über 30 Jahren Qualität, Service und Leistung rund um alle verfügbaren Bodenbeläge.

Die Auswahl ist gigantisch groß: Es gibt alle Arten von Holzböden, Teppichböden und Teppichfliesen, aber auch Vinyl und PVC-Böden sowie weitere Bodenbeläge für private und gewerbliche Kunden wie zum Beispiel Kork- und Linoleumböden.

Gut ist uns nicht gut genug!

Inhaber Ulrich Suhren ist Estrich- und Parkettlegermeister und als öffentlich bestellter und vereidigter Sachverständiger für das Estrichlegerhandwerk der Handwerkskammer Düsseldorf immer technisch auf dem neuesten Stand. „Mir ist es wichtig, immer die aktuellen Trends zu kennen, um diese in die Praxis umzusetzen.“, so Ulrich Suhren. Aber auch das richtige Verlegen eines Bodens ist wichtig: ohne Einhaltung der neuesten Richtlinien landen viele Fälle vor Gericht. Oft wird er als Sachverständiger hinzugezogen.

Welche Trends gibt es zur Zeit?

Ulrich Suhren: Derzeit gefragt sind bei den Holzprodukten vorwiegend dunkle Hölzer und farblich geölte Varianten. Holz liegt also nach wie vor im Trend. Nicht nur bei unseren Kunden, sondern



Ulrich Suhren (1. von links stehend) und Team

auch bei uns, denn mit Holz arbeiten wir besonders gerne. Mit meinem Team aus Parkett- und Bodenlegern sind wir in der Lage, Ihre Aufträge schnell und termingerecht zu bearbeiten. Unsere große Ausstellung lässt bezüglich Marken, Farben und Qualitäten kaum Wünsche offen. Deshalb laden wir Sie ein, uns in unseren Verkaufsräumen auf der Kölner Straße 101 in Mülheim zu besuchen.

Gibt es attraktive Angebote, die verfügbar sind?

Ulrich Suhren: Wir verfügen ständig über eine große Auswahl an Restposten und Musterstücken unserer aktuellen und hochwertigen Bodenbeläge. Unser Angebot an Teppichböden, Auslegwaren aus

Kautschuk, Nadelvlies oder PVC wird Sie überzeugen und auch hier bieten wir immer Sonderposten, Restposten und Teppichbodenreste in den verschiedensten Qualitäten und Farben zu attraktiven Preisen.



Kölner Str. 101 in 45481 Mülheim-Saarn
Tel. 0208 - 4 68 98 14
E-Mail: info@suhren-oberboeden.de
www.suhren-oberboeden.de



Ein kleines Stück Urlaub für Ihr Eigenheim

Die Flüssigkunststofflösung für Ihren Balkon!

- x schnelle und saubere Ausführung
- x höchste Qualität
- x kostenfreie Analysetermine für Eigentümer
- x Festpreisgarantie
- x TÜV geprüft



BESCHICHTUNGEN NRW
BALKANSANIERUNGEN.COM

Beschichtungen NRW - Zentrale · Tel. 02841-8813799 · E-Mail: info@balkansanierungen.com · www.balkansanierungen.com



Jörg Jansen
und Barbara Lomb

Starten Sie ins neue Jahr mit einem „neuen“ Gebrauchtwagen bzw. Jahreswagen ...

Gebrauchtwagen aller Art finden Sie bei der Firma SJ Automobile. Das Unternehmen wurde 2013 gegründet und befindet sich im Teelbruch 39. Die Ausstellung ist riesig groß. Auf mehreren 100 m² präsentiert das Team aktuelle Gebrauchtwagen und Jahreswagen aller Marken, angefangen bei Alfa Romeo über Mercedes und BMW, bis hin zu Toyota und VW.

Herr Jansen, Sie haben eine riesige Ausstellung hier mitten in Kettwig. Für mich ist es viel attraktiver die Autos live zu sehen, anstatt sie im Internet zu suchen. Wie ist hier der Trend. Kommen die Leute vorbei oder werden Sie mehr online kontaktiert?

Jörg Jansen: Im Zeitalter des Internets verkaufen wir unsere Fahrzeuge europaweit. Viele Kunden kommen erst gar nicht vorbei, sondern lassen ihre Fahrzeuge per Transporter abholen. Mir ist es aber wichtig, dass die Kettwiger sich unsere große Ausstellung anschauen.

Erst neulich kam ein Kettwiger Geschäftsmann zu uns und kaufte für seine Tochter einen Mercedes. Sie bekam ihr zweites Kind und war über dieses großzügige Geschenk tief gerührt.

Kommen Sie doch einfach unverbindlich vorbei. Sie werden von der großen Auswahl überrascht sein und wer weiß, vielleicht finden Sie hier Ihr zukünftiges Lieblingsauto. Alles weitere besprechen wir dann bei einer Tasse leckerem Cappuccino.

Was macht Ihr Unternehmen aus? Warum lohnt es sich vorbeizukommen?

Jörg Jansen: Wir haben eine breite Auswahl an Fahrzeugen von Ferrari, Bentley, Porsche, BMW, VW, Mercedes, wirklich alles quer Beet. Man kann alle Preisklassen bei uns bekommen: vom kleinen Gebrauchten bis hin zum schicken Oldtimer. Alle Gebrauchtwagen werden bei uns inklusiv einjähriger Gewährleistung angeboten.

Sie möchten Ihr Auto verkaufen? Wir suchen ständig gepflegte Gebrauchtwagen aller Fab-



schriften. Jedes Fahrzeug wird bei uns vor der Probefahrt sorgfältig desinfiziert.

Kann man bei Ihnen auch ein Auto leasen oder finanzieren?

Jörg Jansen: Selbstverständlich können alle Gebrauchtwagen bei uns finanziert und geleast werden. Das ist übrigens auch ohne Anzahlung über unsere Hausbank möglich.

Haben Sie noch weitere Pläne für 2021?

Jörg Jansen: Wir planen einen Youtube-Kanal und auch das Thema Instagram wird bei uns immer präsenter. **Folgen Sie uns einfach auf sj_automobile_essen.**

Wir bedanken uns für das Interview und wünschen für die Zukunft alles Gute.

rikate und bieten einen fairen Preis dafür. Ein weiterer Punkt, der uns ausmacht ist, dass wir seit gut vier Jahren für mobile.de für den gesamten Essener Süden der Ankaufpartner sind. Das hat was mit Vertrauen und Professionalität zu tun; 35 Jahre Erfahrung im Automobilhandel zahlen sich halt aus. Auch unsere Homepage www.sj-automobile.de wird gerne genutzt.

Hat die aktuelle Krise Auswirkungen auf Ihr Unternehmen?

Jörg Jansen: In dem ersten Lockdown haben wir ausschließlich online verkauft, da kein Endverbraucher kommen durfte. Nach dem Lockdown hat sich das Geschäft wieder stabilisiert. Natürlich halten wir uns an die Hygienevor-



SJ-Automobile
Im Teelbruch 39 in 45219 Essen-Kettwig
Tel. 02054 - 9691974 | E-Mail: info@sj-automobile.de
www.sj-automobile.de



Osteopathie-Praxis Ratingen · Bo Pfeiffer
Wedauer Str. 6 · 40885 Ratingen
Tel. 02102/5793179
info@osteopathiepraxis-ratingen.de
www.osteopathiepraxis-ratingen.de

OSTEOPATHIE-PRAXIS
Ratingen · Bo Pfeiffer

Praxis für Osteopathie, Sport-Osteopathie und Kinder-Osteopathie

DOPPELTES WOHLGLÜCK DURCH IMMOBILIENTAUSCH!

Längst tauschen Menschen nicht mehr nur Münzen, Fußballkarten oder Briefmarken. Die Gründe für eine räumliche Veränderung können vielfältig sein. Familien, die ihre durch Nachwuchs zu klein gewordene Eigentumswohnung gegen ein Haus, oder ältere Personen, die nach dem Auszug ihrer Kinder ihr Haus gegen eine Wohnung mit weniger Räumen, tauschen möchten, sind nur zwei Beispiele.

Wunsch nach Veränderung

Neben dem Wunsch nach Veränderung können auch weitere Gründe für den Tausch einer Immobilie sprechen. Eigentümer möchten ihre Immobilien erst verkaufen, nachdem sie ein neues Zuhause gefunden haben oder aber sie brauchen den Verkaufserlös ihrer aktuellen Immobilie, um sich das neue Zuhause leisten zu können.

Darüber hinaus haben ältere Eigentümer oft schlechtere Chancen einen Kredit zu erhalten, um ihre neue Immobilie zu finanzieren und junge Familien sind häufiger in der Situation, den Kredit für ihre aktuelle Immobilie noch nicht abbezahlt zu haben. Ein Immobiliertausch kann daher diese Herausforderung beidseitig lösen und eine gute Option sein.

Beide Parteien haben jeweils die ideale Immobilie für den anderen und beide Immobilien sind am Markt nicht zu finden.

Der richtige Zeitpunkt

Ferner möchten beide erst dann verkaufen, wenn sie die neue Immobilie gefunden haben. Und genau da setzen wir an und bringen Sie zusammen. Wie realistisch ist diese Alternative? Wie findet man Tauschinteressenten beziehungsweise Tauschimmobilien und was ist dabei zu beachten? Wir haben für Sie die Vor- und Nachteile zusammengefasst.

Pro und Contra im Überblick

Ihre Vorteile

Sie, als Eigentümer von Immobilien erhalten Zugang zu Immobilien, die es auf dem öffentlichen Markt noch nicht gibt. Darüber hinaus können Sie Ihre Immobilie anbieten, ohne dass die Öffentlichkeit das mitbekommt.

Erst wenn die passende Immobilie für Sie gefunden wurde, ist ein Verkauf der eigenen Immobilie notwendig.

Ferner fallen keine hohen Darlehenssummen wie bei einem klassischen Immobilieneinkauf an, denn der Wert der Tauschimmobilie wird verrechnet. Eventuell erhalten Sie sogar einen positiven Wertausgleich.

Der Vorteil eines Tauschvertrages im Vergleich zu zwei getrennten Kaufverträgen liegt darin, dass die Notargebühren nur einmal nach dem Wert der höheren Tauschgabe berechnet werden.



Die notarielle Gebühr für den Tauschvertrag wird dann unter den Vertragsschließenden nach den Werten der jeweiligen Tauschgaben aufgeteilt.

Falls der direkte Objekttausch nicht klappt, ist Ihre Immobilie für den klassischen Verkaufsmarkt schon perfekt vorbereitet. Ein aussagekräftiges Exposé und vorgemerkte Kaufinteressenten sind bereits vorhanden und eventuell will auch ein früherer Tauschkandidat sofort Ihre Immobilie kaufen.

Ihre Nachteile

Gegenüber dem klassischen Immobilienmarkt ist der Markt für Tauschimmobilien verhältnismäßig klein.

Oftmals wird der Wert einer Immobilie aus emotionalen Gründen etwas höher eingeschätzt und daher stellt sich die Frage, ob es

möglich ist, dass sich beide Parteien auf einen angemessenen Preis einigen können.

Bei einem Immobiliertausch müssen gegebenenfalls zwei Parteien gleichzeitig renovieren, modernisieren und umziehen.



Zentrale Rüttenscheid
Rüttenscheider Str. 194-196
45131 Essen

Filiale Heisingen
Heisinger Str. 486
45259 Essen

Telefon: 0201 8090388

E-Mail: info@carsten-frick.de
www.carsten-frick.de

**Haben Sie noch Fragen? Dann rufen Sie uns an.
Wir helfen Ihnen gerne weiter.**



Hausmeister Service Peter Schild

Gohrstraße 9 (im Hof) • 42579 Heiligenhaus
 Telefon: 02056- 56 93 03
 www.hausmeisterservice-peterschild.de

Hausmeisterservice · Gartenpflege · Mietgeräte · Winterdienst · Reinigungsservice

Alles aus einer Hand

DER HAUSMEISTERSERVICE PETER SCHILD KÜMMERT SICH FACHGERECHT UM IHRE IMMOBILIE



Zur Werterhaltung einer Immobilie bedarf es einer fachgerechten Pflege. Nicht immer ist es dem Eigentümer möglich oder sinnvoll, diese Pflege eigenständig durchzuführen. Der Hausmeisterservice Peter Schild bietet professionelle Pflege an und zudem noch viele weitere Leistungen. Wir fragen nach.

Herr Schild, wie lange führen Sie schon Ihr Unternehmen und wie groß ist Ihr Team?

Seit 26 Jahren haben wir es uns zur Aufgabe gemacht, die Immobilien im Umkreis zu pflegen. Im Vordergrund steht die Sauberkeit der Immobilie innerhalb und außerhalb. Zur Zeit besteht mein Team aus 13 Personen.

Welche Tätigkeiten bieten Sie neben dem Hausmeisterdienst an?

Neben der Pflege gehören auch die Müllentsorgung, Reparaturen, Entrümpelungen und Renovierungen zu unseren Leistungen. Aber auch die Gartenpflege und der Winterdienst gehören zu unserem Repertoire. Die lästige Wartung sowie das fachmännische Montieren von Rauchmeldern in allen erforderlichen Räumen wird ebenfalls von uns durchgeführt.

Ich habe gesehen, dass man bei Ihnen auch professionelle Gartengeräte mieten kann und sogar Party- und Eventartikel. Was genau kann man bei Ihnen leihen.

Neben Häckslern und Kettensägen, sowie Gartenbeleuchtungen und Festzelten, **vermieten wir jetzt ganz neu ein Profi-Kameraequipment von Sony.** Mit dem super-scharfen Telezoom und einem schnellen Autofokus können schnelle Motive professionell aufgenommen werden, ohne zu verwackeln (wie z.B. Sportevents). Auch Tierbilder werden gestochen scharf. Die Bildqualität ist erstklassig und nicht zu schlagen. Nun hat man endlich die Möglichkeit, eine wertvolle Profikamera vorab zu testen, bevor man so eine teure Anschaffung selber tätigt.



Gerade in diesen Monaten ist der Winterdienst ein lästiges Problem. Viele sind nicht zu Hause und können die Räumung gerade der öffentlichen Bürgersteige nicht gewährleisten. Bieten Sie den ganzen Winter durch Bereitschaftsdienst an?

Ja, natürlich. Wir sind den ganzen Winter hindurch einsatzbereit und verfolgen durchgehend den Wetterbericht.

Das klingt doch alles super und es ist so einfach, wenn man alles aus einer Hand erhält. Wir wünschen Ihnen weiterhin viel Erfolg!

Preiserhöhung bei Ihrer Kfz-Versicherung?
Jetzt noch wechseln und sparen!



Hat Ihre Versicherung den Beitrag erhöht? Dann können Sie Ihre Autoversicherung noch bis zu einem Monat nach Erhalt der Rechnung kündigen.

Wechseln Sie am besten zur HUK-COBURG.

Es lohnt sich für Sie:

- ✓ Niedrige Beiträge
- ✓ Top-Schadenservice
- ✓ Beratung in Ihrer Nähe
- ✓ Mit dem Telematik-Tarif* 10% Start-Bonus garantiert – und bis zu 30% Folge-Bonus möglich

Wir freuen uns auf Sie.

*Mehr Informationen erhalten Sie von Ihrem Berater und unter HUK.de/telematikplus

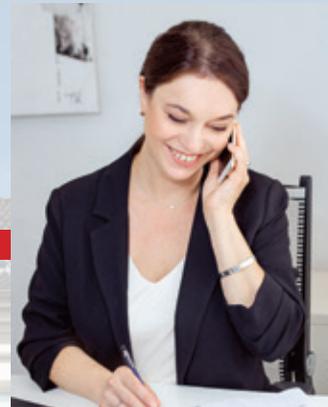
Vertrauensmann
Frank Honderboom
 Tel. 02054 8683705
 Mobil 0174 7599697
 frank.honderboom@HUKvm.de
 Am Kettwiger Ruhrbogen 111
 45219 Essen-Kettwig

Kundendienstbüro
Andreas Folgner
 Tel. 0201 84392556
 andreas.folgner@HUKvm.de
 Frankenstr. 88
 45134 Essen-Stadtwaald
 Mo.–Do. 8.30–12.30 Uhr
 Mo., Di., Do. 14.00–17.00 Uhr
 Fr. 8.30–12.00 Uhr
 sowie nach Vereinbarung





HELENA MERZ IM INTERVIEW



Ich befinde mich auf der Kirchfeldstraße 16 und mir bietet sich endlich mal die Gelegenheit, das Scheidtsche Haus zu betreten. Ich besuche Frau Merz, die 2016 ihr Unternehmen in Kettwig gegründet hat und Ende 2018 in diese Räumlichkeiten umgezogen ist.

Frau Merz, welche Leistungen bieten Sie an?

Wir haben uns auf die Immobilienverwaltung spezialisiert. Für die meisten Eigentümer dient die Immobilie zur zusätzlichen Altersvorsorge bei. Hier ist es sehr wichtig, die Immobilie nicht nur aus wirtschaftlichen Aspekten gut zu verwalten, sondern auch zukünftige Instandhaltungen zu berücksichtigen und finanziell einzuplanen, um plötzlich große Reparaturen am Objekt zu vermeiden. Besonders spannend finden wir den Bereich der Mietverwaltung. Hier stellen wir immer wieder fest, dass nicht nur ein rechtssicherer Mietvertrag wichtig ist, sondern auch die Auswahl eines passenden Mieters. Hier nehmen wir den Eigentümern jegliche Arbeit rund um die Immobilie ab. Bei allen Tätigkeiten liegt uns Kundenorientierung, regelmäßige Präsenz in den betreuten Liegenschaften und der persönliche Kontakt zu unseren Ansprechpartnern sowie Auftraggebern besonders am Herzen. Eine professionelle Verwaltung erfordert nicht nur Kompetenz und Fachwissen, sondern auch, mit Herz und Verstand bei der Sache zu sein. Eigentümer und Mieter sind bei uns nicht nur eine Akte.

Wie sah Ihre Ausbildung aus? Vorab möchte ich sagen, dass für die Tätigkeit als Verwalter leider keine Berufsausbildung vorgeschrieben ist. Seit 2018 gibt es nun eine Fortbildungspflicht, allerdings reicht diese nicht ansatzweise für eine kompetente Verwaltung aus. Gute Verwalter besit-

zen daher meist eine einschlägige Ausbildung im Immobilienbereich und haben im besten Fall die Verwaltungstätigkeit „von der Pike auf“ gelernt. Im BildungsCentrum der Wirtschaft in Essen habe ich eine umfangreiche Ausbildung zur gepr. Haus- und Wohnungseigentumsverwalterin (IHK) sowie zur gepr. Mietrechts- Spezialistin (IHK) erfolgreich abgeschlossen. Um tiefere Einblick in die Immobilienwirtschaft zur erlangen, habe ich 2018 eine Ausbildung zur gepr. Immobilienfachwirtin (IHK) absolviert. „Man lernt halt nie aus“ ... (Frau Merz lächelt). Inzwischen bin ich seit über 10 Jahren im Bereich der Immobilienwirtschaft tätig und ich kann nur sagen, es wird nie langweilig.

„Eigentümer und Mieter sind bei uns nicht nur eine Akte.“

Bieten Sie den Verkauf von Immobilien an?

Ja. Nachdem von langjährigen Kunden aufgrund des entstandenen Vertrauensverhältnisses die Anfrage nach der Begleitung des Verkaufs immer öfter an uns herangetragen wurde, haben wir diese Aufgabe auch in unser Portfolio übernommen. Schließlich kennt keiner die Immobilie so gut wie wir. Übrigens unterstützen wir auch beim Privatverkauf. Hierzu finden Sie auf unserer Homepage nähere Informationen, sowie eine genaue Übersicht unserer Leistungen.

Kann man auch als Mieter Ihre Leistung in Anspruch nehmen?

Wir beobachten, dass immer mehr Mieter bezüglich ihrer Nebenkostenabrechnung bei uns Rat suchen und diese von uns

prüfen lassen. Es ist erschreckend, was wir da zu sehen bekommen. Fast jede zweite Abrechnung ist falsch! Leider auch zum Nachteil des Eigentümers. In einem Fall haben wir aus diesem Mietverhältnis die Abrechnung rückwirkend geprüft. Mehrere tausend Euro sind dem Eigentümer durch die jahrelange falsche Abrechnung verloren gegangen. Die Ansprüche waren leider verjährt. Jetzt verwalten wir das Objekt und der Eigentümer ist glücklich und zufrieden.

Also raten Sie, dass Eigentümer zumindest die Nebenkostenabrechnung von einem Profi machen lassen sollten?

Ein klares Ja! Für jemanden, der die ständig wechselnde Rechtslage nicht genau beobachtet, ist es schwierig eine korrekte Nebenkostenabrechnung zu erstellen. Übrigens möchte ich an dieser Stelle erwähnen, dass ein rechtssicherer Mietvertrag das Fundament ist.

Möchten Sie abschließend unseren Lesern noch etwas sagen? Gerne möchten wir die Gelegenheit nutzen, uns bei unseren Kunden für das gezeigte Vertrauen und die langjährige gute Zusammenarbeit zu bedanken. Wir freuen uns auf neue, spannende Projekte mit unseren bestehenden Kunden und Interessenten, die jetzt neugierig geworden sind.

Herzlichen Dank für das Gespräch.



Merz Immobilienverwaltung, Helena Merz
Kirchfeldstraße 16, 45219 Essen-Kettwig
Tel. 02054 - 9 46 05 20
E-Mail: info@merz-immobilien-essen.de
www.merz-immobilien-essen.de

NORDMANN-TANNE
ab 9,99 € / Stück
Verkauf ab 14.11.
Solange der Vorrat reicht!

hagebaumarkt
...mit gartencenter **MÜLHEIM + RATINGEN**
AN DER RUHR BREITSCHEID

Weseler Str. 60, 45478 Mülheim a. d. Ruhr, Tel.: 0208-588 670
An der Hoffnung 125, 40885 Ratingen, Tel.: 02102-713 600
hagebaumarkt Mülheim an der Ruhr GmbH

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 8.00 - 20.00 Uhr
Sa. 8.00 - 18.00 Uhr



Die neuen E-Modelle von Opel

INTERVIEW MIT W. DICKHUT,
VERKAUFSLEITER DER RUHRDEICHGRUPPE



Am 4. Oktober stand Essen ganz im Zeichen der E-Mobilität. Es fand bereits zum fünften Mal das Fahrvent „Essen ist e-mobil“ statt. Am Baldeneysee konnten interessierte Autoliebhaber in die Welt der Elektromobilität schnuppern und E-Autos Probe fahren.

Herr Dickhut, Sie sind Verkaufsleiter der Ruhrdeich-Niederlassung Rellinghauser Straße in Essen und waren an dem Tag vor Ort. Wie kamen die Elektroautos bei den Kunden an?

Bei der Veranstaltung hatten die Besucher die Gelegenheit, in einer ungezwungenen Atmosphäre, verschiedene E-Modelle Probe zu fahren und einen Eindruck von der neuen Technik zu gewinnen. Trotz kleiner Regenschauer wurde die Veranstaltung sehr gut besucht. Wir waren mit unseren Marken Citroën, Kia und Opel vor Ort. Von Kleinwagen bis SUV war alles vertreten und kam bei den Besucherinnen und Besuchern super an.

Seit wann leiten Sie den Betrieb? Stellen Sie sich und Ihre Niederlassung doch kurz einmal vor.

Meine Name ist Wojtek Dickhut. Ich leite den Neuwagenverkauf seit August im Filialbetrieb der Ruhrdeichgruppe an der Rellinghauser Straße. Wir vertreten am Standort die Marke Opel und bieten den kompletten Service rund um das KFZ an. Zu unseren Leistungen gehören: Neuwagen- und Gebrauchtwagenverkauf, Werkstatt, Karosseriebau, Teile- und Zubehörverkauf, Lackierung, Ersatzwagen u.v.m.

Der Trend geht zur Elektromobilität. Rechnen sich die E-Autos für einen Fahrer, der viel oder wenig im Jahr fährt?

Laut einer Umfrage liegt die durchschnittliche tägliche Fahrleistung mit PKW in Deutschland bei rund 35 km. Mit dem Corsa-e und Mokka-e bieten wir zwei elektrische Fahrzeuge mit einer Reichweite von über 300 km an. Somit wird die Elektromobilität für viele Menschen interessant.

Am 22. September wurde der Opel Mokka-e der Welt vorgestellt. Wie kommt das Auto bei den Kunden an und ist er bezahlbar? Welche staatlichen Förderungen gibt es für E-Autos?

Wir freuen uns über einen erfolgreichen Verkaufsstart des neuen Mokka und Mokka-e. Der neue Mokka ist das erste Opel-Modell mit dem neuen Markengesicht – Opel Vizor und daher ein visionärer Vorreiter für die Zukunft der Marke Opel. Die UVP des neuen Mokka-e startet bei 32.990,-€. Wie alle Elektrofahrzeuge profitiert der Mokka-e von der staatlichen Umweltprämie in Höhe von 9.480,- € (6000,- € staatliche Förderung und 3.000,- € Herstelleranteil zuzüglich MwSt.).

Welche Modelle sind als Elektroautos bei Opel erhältlich?

Mit dem Corsa-e, Mokka-e, Grandland X Hybrid, Zafira Life-e und dem Vivaro-e bieten wir fünf Modelle mit einem elektrischen Antrieb an. Das Ziel für die Zukunft wird es sein, alle Modelle auch in einer elektrischen Variante anzubieten.

Wie schnell ist in der Regel eine Probefahrt möglich?

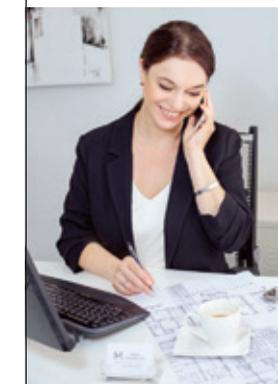
Hiermit möchte ich jede Kundin und jeden Kunden herzlich einladen, sich mit uns in Ver-

bindung zu setzen. Probefahrten sind meist spontan möglich. Sollte ein Fahrzeug mal nicht verfügbar sein, benötigen wir maximal einen Tag Vorlauf.

Merz Immobilienverwaltung
WEG- und Mietverwaltung



aus Leidenschaft!



WIR SAGEN
Danke
FÜR IHR VERTRAUEN
UND IHRE TREUE
IM JAHR 2020.
WIR FREUEN UNS
AUF DIE ZUSAMMEN-
ARBEIT IN 2021!

Helena Merz • Kirchfeldstr. 16 in Kettwig
Tel. 02054 - 9 46 05 20
E-Mail: info@merz-immobilien-essen.de
www.merz-immobilien-essen.de

Immer im besten Licht

Der DET – Der FOTOgraf

Seit über 30 Jahren begleitet die Kamera von Detlev Kreimeier sein Leben. Es kommt sehr selten vor, dass man ihn ohne sieht. Mit Rucksack und Kamera ist „Der DET“ am liebsten in und um Kettwig unterwegs.

Im November 2017 hat er ein Ladenlokal auf der Hauptstraße gemietet und im April dieses Jahres folgte dann der Umzug ein paar Häuser weiter in größere Räumlichkeiten. Das neue Studio befindet sich auf der Hauptstraße 111 und bietet ausreichend Platz für Fotos aller Art.

Herr Kreimeier, was fotografieren Sie alles? Was bieten Sie in Ihrem Studio alles an?

Detlev Kreimeier: Ich werde gerne gebucht für Familienshootings, gerade vor der Weihnachtszeit, aber auch Tierfotos sind im Kommen. Natürlich fotografiere ich auch Hochzeiten. Von Babybauch über Babyshooting bishin zur Produkt- und Gastronomiefotografie für Restaurants. Man sieht mich auch oft als Fotograf für Sport-Events.

Alle Shootings sind frei wählbar, entweder bei mir im Studio oder draußen in der Natur. Weiterhin biete ich auch ohne Termin Passfotos und Bewerbungsfotos an. Außerdem scanne ich Dias und Negative ein und reproduziere somit alte Bilder hochauflösend in neue Bilder, natürlich auf hochwertigem Fotopapier.



Ich arbeite mit einer Rahmenmanufaktur aus Heiligenhaus zusammen. Auf Wunsch können die Bilder dort eingerahmt werden. Standard-Bilderrahmen sind natürlich hier im Geschäft erhältlich.

Was ist neben der Kamera Ihre wichtigste Fähigkeit?

Detlev Kreimeier: Als Fotograf muss man kreativ sein und auch gut auf andere Menschen eingehen können. Es sollte einem gelingen, aus unerwarteten Situationen das Beste zu machen. Nur so werden Bilder lebendig!



Der DET-Der FOTOgraf

Detlev Kreimeier
Hauptstraße 111
45219 Essen-Kettwig
02054 / 9889887
E-Mail: info@detkreimeier-fotografie.de
www.detkreimeier-fotografie.de



Individuelle Geschenkideen

FÜR DAS WEIHNACHTSFEST

Die Geschenke, die 2020 unter dem Weihnachtsbaum liegen, werden anders sein. Die Menschen sind verunsichert: Finden Konzerte statt? Dürfen wir verreisen? Was kann man bloß schenken?

Egal, ob Lockdown, Lockdown light oder Normalzustand: kreative Geschenkideen finden Sie bei T-Shirt Xpress in Heiligenhaus. Jasmin Sussek ist (notfalls nur telefonisch) erreichbar und fertigt mit viel Liebe zum Detail individuelle Geschenke an.

Bestseller sind natürlich individuell bedruckte T-Shirts mit lustigen Sprüchen. Aber auch Stoffbeutel, Sweatshirts, Kissen und Bodys können bedruckt werden ... der Kreativität sind keine Grenzen gesetzt.

Ebenfalls ein beliebtes Geschenk sind Tassen in allen Ausführungen. Außerdem im Programm sind individuell bedruckte Mousepads, Puzzles, Glasschneidebretter, Uhren, Schlüsselanhänger,

Geldbörsen, Kosmetik- und Sporttaschen. „Bedrucken lässt sich fast alles“, so Frau Sussek. Alle Artikel werden von der Inhaberin selber mit Fotos gestaltet und bedruckt.

Im Frühjahr (mitten im Lockdown) brauchten wir ein Geschenk für unseren 12-jährigen Sohn, der seit den Schulschließungen ein begeisterter Koch und Bäcker ist. Frau Susseks Idee war eine Schürze, auf der sein Name steht mit dem Zusatz „12-Sterne-Koch“. Dieses Geschenk war für ihn mit Abstand das Beste und noch heute, ein halbes Jahr später, zieht er bei jedem Experiment in der Küche seine Schürze an.

„Personalisierte Geschenke kommen von Herzen und sind immer beliebt“, so Frau Sussek. „Und so manch lustiger Spruch bringt gerade in der momentanen Zeit die Menschen ein bisschen zum Lächeln!“



t-shirt
xpress

Hauptstraße 250
42579 Heiligenhaus
Tel.: 02056 - 5 99 16 94
info@t-shirtxpress-heiligenhaus.de
www.t-shirtxpress-heiligenhaus.de

Vielfalt aus einer Hand alles von Frauen gemacht!



Made by women

Produkte made by women. Es kommt nicht so häufig vor, dass Frauen hinter erzeugenden Unternehmen stecken – mutige Frauen, die erfinden, produzieren und managen – noch nicht. Femade hat es sich zur Aufgabe gemacht, diese Heldinnen zu suchen und hat bereits einige gefunden – rund um den Globus. Herausragende Produzentinnen, die mit Leidenschaft und Herzblut versuchen, die Welt ein Stückchen genussvoller zu gestalten. Zwei der Femades stellen wir Ihnen hier im Kurzporträt vor; käuflich erwerben kann man all diese Produkte auf www.femade.de

Bevor wir die Frauen vorstellen, eine kurze Frage vorab: Warum bieten Sie eine Plattform an, in der sich Frauen mit ihren Produkten präsentieren können?

In erster Linie wollen wir Mut machen und neue Produzentinnen zum Start ermutigen. Alle Femades haben mal klein angefangen. Viele haben sich die gleichen Fragen gestellt. Soll ich das wirklich machen? Soll ich es wagen? Will das Produkt wirklich jemand außer mir? Schaffe ich das alles? Die Antwort kann natürlich nicht immer ja

sein, aber unsere Femades zeigen, dass es möglich ist. Und wenn du Unterstützung bekommst, wird manches ein bisschen einfacher.

Wir haben einige großartige Geschichten gelesen. Wie unterstützen Sie diese Femades? Mit welcher Hilfe können die Frauen rechnen?

Wir vernetzen die Femades untereinander, bringen sie in Kontakt, wir treffen uns gemeinsam und tauschen uns aus. Manche neue Fragen sind für andere Femades nicht mehr neu, sie haben bereits Lösungen dafür gefunden und sie teilen ihr Wissen. Unsere Plattform bietet den Femades neue Absatzkanäle und damit neue Möglichkeiten, Kunden zu gewinnen. Die Bandbreite der Femades reicht dabei von bereits sehr erfolgreichen Produzentinnen bis hin zu Start-Ups, die teilweise noch keinen eigenen Shop haben. Über die gemeinsame Plattform profitieren die Schwächeren von den Stärkeren – und alle mit- und voneinander. Zudem beraten wir die Femades wo immer wir können; beispielsweise bei der Erweiterung von Kapazitäten

in der Produktion, bei der Beschaffung von preiswerteren Glas- und Flaschenrohlingen, bei Kommunikation und Gestaltung, bei Kalkulationen – und nicht zuletzt bei der Sichtung.

Was für Produkte made by women bieten Sie an?

Wir sind ein bunter Haufen, alle mit einem Faible fürs Genießen und ebenso bunt ist unser Sortiment. Es reicht von gesundem Knuspermüsli, über erlesene Weine, Spirituosen und Öle bis hin zu kolumbianischem Kaffee, leckeren Aufstrichen und süßen Versuchungen.

Wenn ich dieses Projekt gut finde und unterstützen möchte, wo kann ich es käuflich erwerben?

All unsere Produkte gibt es in unserem Online-Shop unter www.femade.de. Aber es gibt auch andere Möglichkeiten die Femades zu unterstützen. Auf unserer Lichtung der Löwinnen stellen wir euch Produzentinnen vor, die Investor*innen oder aktiv mitarbeitende Partner*innen für ihre Ideen suchen. Wenn ihr also von einem Projekt begeistert seid, schickt uns eine E-Mail an lichtung@femade.de und wir bringen euch mit der Produzentin zusammen.




Britta hat schon immer eine große Liebe zu Südamerika empfunden. Als Marketing-Frau für große Airlines bereiste sie zwar die Welt, doch nie führte sie der Job nach Südamerika. Da musste schon ein Katalanisch-Kursus in Barcelona her, in dem sie ihre heute beste Freundin kennen lernte – Laura, eine gebürtige Kolumbianerin mit US-Staatsbürgerschaft, die in Panama lebt und deren Onkel in Ecuador Chillis ...



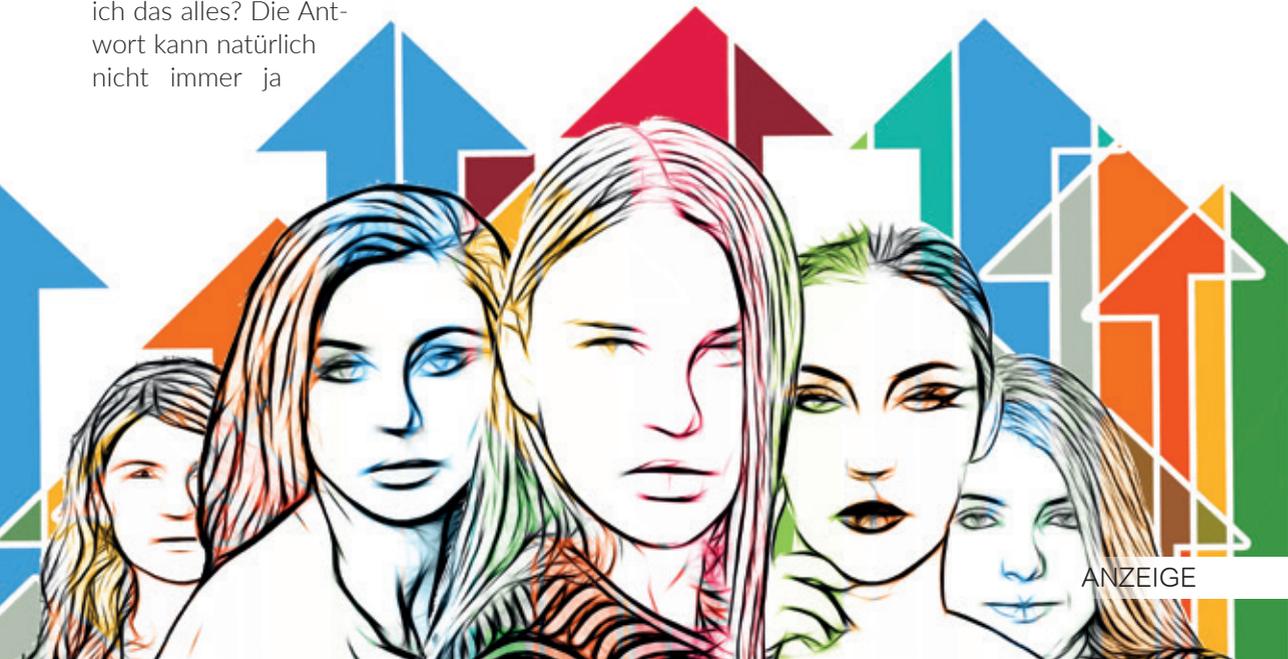
Die ganze Geschichte und noch weitere spannende Lebensläufe findest Du auf www.femade.de.




Johanna ist gebürtige Kolumbianerin und stammt aus Ibagué aus dem Departement Tolima. Wie kam sie mit Kaffee in Berührung? Johanna hat im Rahmen ihres Ökonomiestudiums unter anderem ein 6-monatiges Pflichtpraktikum absolvieren müssen und über einen ihrer Onkel von einem wirtschaftswissenschaftlichen Allianzprojekt in Valledupar bei Indianern erfahren. Die wissenschaftliche...



Du produzierst auch etwas Großartiges und möchtest eine Femade werden?



Wie wir wohnen, so leben wir

ERASMUS METTE VON POHL & ROTELLI BRINGT KLASSIKER WIEDER ZUM STRAHLEN

Erasmus Mette bietet in seinem Geschäft neben Gardinen, Dekorationen und Sonnenschutz auch das klassische Handwerk des Polstern an. Durch das Aufpolstern und Neu beziehen von Sitzmobiliar verleiht er mit Hilfe des passenden Stoffes einem alten „Schätzchen“ neuen Glanz.

Herr Mette, was ist die Herausforderung beim Bepolstern von Sofas und Stühlen?

Wichtig ist es, den richtigen Stoff zu finden. Nicht jedes Material passt zum Mobiliar und zum Wohnraum. Es kommen oft Kunden mit Fotos vorbei und wir suchen dann in Ruhe den richtigen Stoff heraus. Das Sortiment ist groß; wir kommen auf weit über 500 Stoffe.

Was geht schneller kaputt: wird der Stoff durchgewetzt oder wird die Polsterung mürbe?

Pohl & Rotelli

Das hängt tatsächlich von den unterschiedlichen Materialien und Polsterungen ab. Eine 400 € Couch wird mit Sicherheit kein so hochwertiges Innenleben haben. Neulich habe ich ein Sofa bezogen, das war 60 Jahre alt und die Bepolsterung war wie neu.

Welche Stoffe kommen grundsätzlich für die Neubepolsterung in Frage?

Alle, die eine gewisse Abnutzungsnorm erfüllen (Abrieb). Dabei ist es egal, ob es eine Naturfaser oder eine Chemiefaser ist.

Gibt es bei den Stoffen aktuelle Trends? Bestimmte Stoffe oder Muster?

Ja, einen Trend gibt es tatsächlich und zwar Chemiefasern, die direkt einen Fleckenschutz beinhalten.

Bei Farben und Materialien ist es anders, da muss der Stoff zum Stuhl passen und das ist sehr individuell. Die Kunden möchten in erster Linie strapazierfähige Stoffe und pflegeleicht müssen sie sein.

KETTWIGER momente wünscht weiterhin viel Erfolg.

Pohl & Rotelli

Pohl & Rotelli Raumausstattung
Kirchfeldstraße 2
45219 Essen-Kettwig
Tel. 02054 - 62 03
www.pohl-rotelli.de

KETTWIGER momente

ANZEIGE



Ihr EDV-Partner in Kettwig

MBit-Network
IT-Systemhaus
FISCHER
Computer-Service-Center



v.l.n.r.: Andreas Bürger und Benjamin Merkle

Direkt am Anfang der Hauptstraße, an der Ecke zur Graf-Zeppelin-Straße, befindet sich die Firma MBit-Network, ehem. Computer Fischer. Seit 2015 kümmern sich Andreas Bürger und Benjamin Merkle um PCs ihrer Privatkunden und die EDV-Systeme ihrer Geschäftskunden. Ziel ist es, dass kleine und mittelständische Unternehmen sowie Privatpersonen störungsfrei arbeiten können.

Herr Bürger, Herr Merkle, welche Spezialgebiete haben Sie? Welche Dienstleistungen sind das?

Wir können alles, was mit Computern und EDV zu tun hat. Netzwerktechnik und Serverinstallationen genauso wie die Wartung bestehender Systeme werden von uns fachmännisch ausgeführt. Wir helfen, wenn ein Virus (nein, nicht Corona) den PC lahmlegt oder der Drucker nicht mehr druckt. Mal- und Spyware entfernen wir genau so professionell wie wir auch schwerere Reparaturaufgaben meistern. Ein Großteil der Arbeiten wird mittlerweile per Fernwartung durchgeführt, was gerade in diesen Zeiten oft angefragt wird.

Wie sieht es mit dem Verkauf von Produkten aus? Bieten Sie alle Marken an?

Bestellen können wir auf Kundenwunsch alles. Unsere Hausmarken sind allerdings ACER und ASUS. Bei den Druckern Brother und Epson.

Reparieren Sie auch Computer?

Wir haben eine hausinterne Reparaturwerkstatt und können zeitnah Reparaturen durchführen. Rufen Sie uns einfach an oder kommen mit Ihrem PC vorbei!

Eine aktuelle Frage: Angenommen ich muss im Homeoffice arbeiten. Richten Sie auch Heimarbeitsplätze ein und unterstützen sie beim weiteren Verlauf?

Durch die aktuelle Covid-19 Pandemie hat die Nachfrage nach Homeoffice sehr stark zugenommen. Ob nun die Bürokräft von Zuhause aus arbeiten oder der Lehrer die Schüler per Fernunterricht unterrichten muss, wir bieten Ihnen alle dazu benötigten Komponenten. Sei es ein normaler PC mit Monitor und Tastatur oder ein Laptop, ein Drucker oder auch die Einrichtung von Microsoft Teams, wir bieten alles aus einer Hand. Wir können Ihnen, sofern die Technik es zulässt, eine VPN-Verbindung zwischen Firma und Zuhause einzurichten oder uns im Notfall per Fernwartung auf Ihren Rechner einloggen, um Ihnen dann zu helfen. Ihre Zustimmung immer vorausgesetzt.

Das klingt gut und wird sicherlich von dem ein oder anderen in den kommenden Monaten gebraucht werden. Vielen Dank für das Interview.

Mbit-Network Computerfischer
Hauptstr. 2 in 45219 Essen-Kettwig
Tel. 02054 - 7000 | www.mbit-network.de
Öffnungszeiten:
Mo-Fr 9-13 und 15-18 Uhr

ANZEIGE



Vollmobile Freilandhaltung

DENN FREILANDHALTUNG IST NICHT GLEICH FREILANDHALTUNG

Fröhliches Gegacker auf der Wiese ... ein Geräusch, das man leider viel zu selten hört. Auf dem Mühlenbergshof in Kettwig ist das allgegenwärtig. Die Hühner leben in fünf mobilen Ställen und können ihr Leben draußen in Freiheit genießen, ohne dabei auf Komfort und Sicherheit verzichten zu müssen. Durch das regelmäßige Umsetzen des Mobils können die Tiere immer auf einer frischen Weide leben und die vorher genutzte Weide hat die Möglichkeit, sich in der Zeit wieder zu erholen. Ein tolles Konzept, denn die Natur leidet so nicht unter Überdüngung von Boden und Grundwasser.

Wir besuchen Benedikt Kaschinski vom Mühlenbergshof, Inhaber der fünf Hühnermobile und fragen nach.

Das Hühnermobil ist ja eine tolle innovative Lösung. Wo kann man die Eier käuflich erwerben?

Benedikt Kaschinski: Unser Hofladen hat mittwochs bis freitags von 9 bis 18 Uhr geöffnet und samstags von 9 bis 14 Uhr. Hier kann man unsere Produkte kaufen und direkt sehen, wo alles herkommt. Wer die Qualität genießen will, aber keine Zeit hat, hier extra hinzufahren, der kann unsere Kartoffeln und Eier auch bei REWE Lenk erhalten, sowohl in dem Laden in Mülheim, also auch hier in Kettwig.

Was wird aus Ihren Eiern alles hergestellt?

Benedikt Kaschinski: Zur Zeit ist unser Eierlikör ein beliebtes Mitbringsel. Dieser wird natürlich aus unseren Eiern hergestellt. Das schmeckt man und das sieht man – unsere Oefter Landeier tragen im wahrsten Sinne des Wortes die Sonne im Eigelb! Außerdem lassen wir auch Eiernudeln aus unseren Eiern produ-

Fotos: Oliver Rautenberg

zieren. Der Eieranteil liegt bei 30 %. Der Geschmack ist überhaupt nicht vergleichbar mit den Nudeln, die man im Laden erhält. Testen Sie es selbst!

Was verkaufen Sie noch in Ihrem Hofladen? Benedikt Kaschinski:

Im Sommer erhalten Sie hier saisonales Gemüse frisch vom Feld geerntet: unsere aromatischen, reif gepflückten Tomaten sind sehr beliebt. Man erhält aber auch große saftige Zucchini, Paprika, Gurken und vieles mehr. Übrigens kann man bei uns auch erstklassiges Mehl aus der Michelbacher Mühle erwerben und zwar Weizenmehl und Dinkelmehl im 2,5 kg-Gebinde. Zeitweise verkaufen wir auch erstklassiges Fleisch – ganz ohne Medikamentenrückstände. Unsere Tiere leben so, wie Sie es sich und den Tieren wünschen. Ganz beliebt ist unser Geflügelhackfleisch, die Oefter Hühner-Bolo und unsere Suppenhühner. Natürlich gibt es auch Hühnerfond und Hühnersuppe.

Ich sehe da vorne Pferde auf der Weide stehen. Wieviele Pferde beherbergen Sie hier?

Benedikt Kaschinski: 30 Pferde sind hier in Vollpension untergebracht. Die Pferde kommen täglich wetterbedingt entweder auf die Weide oder im Winter auf Gruppenausläufe. Wir haben einen Reitplatz und einen Roundpen. Übrigens, gerade sind Boxen frei. Wer eine gute Unterkunft für sein Pferd sucht, bitte melden!



Oefte 23, 45219 Essen-Kettwig
Tel.: 02054 - 8 58 13 | Mobil: 0172 - 881 41 08
www.muehlenbergshof.de oder auf bei Facebook

ANZEIGE

Starten Sie ins Jahr mit einem „neuen“ Gebrauchtwagen bzw. Jahreswagen



Besuchen Sie unsere Ausstellung und überzeugen Sie sich vor Ort

- über 1000 m² Ausstellungsfläche
- aktuelle Gebrauchtwagen und Jahreswagen
- Probefahren inklusive



SJ-Automobile
Im Teelbruch 39
45219 Essen
Tel.: 02054 9691974
info@sj-automobile.de
www.sj-automobile.de



Das Helios Klinikum

HEUTE: KLINIK FÜR PNEUMOLOGIE
AM KLINIKUM NIEDERBERG



Atmen ist eine lebenswichtige Grundfunktion des Menschen. Funktioniert diese nicht richtig, ist meist der ganze Körper betroffen. Die Abteilung Pneumologie hilft bei diesen Störungen und sorgt dafür, dass die Atmung wieder funktioniert.

Wir besuchen Dr. Markus Leidag, Chefarzt der Klinik für Pneumologie.

Herr Dr. Leidag, stellen Sie sich unseren Lesern doch kurz einmal vor.

Dr. med. Markus Leidag: Ich freue mich sehr, meine Abteilung und mich hier vorstellen zu dürfen und möchte zunächst allen Lesern und ihren Angehörigen weiter viel Kraft und Geduld in dieser für uns alle schwierigen Situation der aktuellen Pandemie wünschen. Mein Name ist Markus Leidag und ich bin Chefarzt der Klinik für Pneumologie im Helios Klinikum Niederberg und Facharzt für Innere Medizin und Facharzt für Lungenheilkunde, der Pneumologie.

Warum haben Sie sich für die Fachrichtung Pneumologie entschieden? Und wie lange sind Sie Chefarzt dieser Abteilung?

Dr. med. Markus Leidag: Schon früh hat mich die Lunge als Organ fasziniert, sodass ich schon während des Studiums einen Job als studentische Hilfskraft in einer Universitätsklinik für Pneumologie, Allergologie und Schlafmedizin angenommen und dort dann auch meine Promotion durchgeführt habe. Gemeinsam mit einem tollen Team konnte ich dann bereits 2017 die Klinik für Pneumologie in Velbert etablieren.

Wie groß ist Ihr Team?

Dr. med. Markus Leidag: Wir haben ein Team aus spezialisierten Pflegekräften, Atmungs-therapeuten, medizinischen Fachangestellten,

Sekretariat und Ärzten. Insgesamt sind in der Klinik für Pneumologie 30 Kolleginnen und Kollegen für unsere Patientinnen und Patienten sowie deren Angehörige im Einsatz, wobei bei uns der Teamgedanke im Vordergrund steht. Wir arbeiten abteilungsübergreifend eng zusammen, bspw. mit der Physiotherapie, Endoskopie oder dem Sozialdienst und vielen anderen. Auch die Kooperation und der enge Kontakt zu den niedergelassenen Haus- und Fachärzten ist uns sehr wichtig.

Welche Krankheiten behandeln Sie in Ihrer Abteilung und welche Erkrankung kommt am häufigsten vor?

Dr. med. Markus Leidag: Wir behandeln alle Erkrankungen aus dem Bereich der Lungen- und Bronchialheilkunde. Die häufigsten Erkrankungen sind die COPD (Chronisch obstruktive Atemwegserkrankung), Asthma bronchiale und Lungentumore sowie Lungenentzündungen. Aber auch seltenere Erkrankungen wie Vernarbungen der Lunge (Lungenfibrose), Sarkoidose oder allergische Lungenerkrankungen. Auch kümmern wir uns um Patienten mit Störungen der Atmung, welche die Einstellung auf ein Beatmungsgerät benötigen. Wenn Sie sich über das gesamte Spektrum genauer informieren möchten, besuchen Sie unsere Homepage.

Sind Lungenerkrankungen mittlerweile zu einer Volkskrankheit geworden? Gibt es Möglichkeiten der Prävention?

Dr. med. Markus Leidag: In der Tat kann man manche Lungenerkrankungen als Volkskrankheiten bezeichnen. An einer COPD leiden z. B. ca. 10 Prozent der deutschen Bevölkerung. Auf der Liste der häufigsten Todesursachen weltweit belegt die COPD den dritten Platz. Aber auch der Lungenkrebs tritt leider nicht selten auf. In



Deutschland ist es bei Männern die zweithäufigste und bei Frauen die dritthäufigste Krebserkrankung. Die beste Möglichkeit der Prävention ist der Verzicht auf den inhalativen Tabakkonsum, welcher den größten Risikofaktor darstellt. Bei Fragen, z. B. zur Raucherentwöhnung, können Sie sich auch gerne an uns wenden.

Wie therapieren Sie Patienten mit Asthma?

Dr. med. Markus Leidag: Zunächst ist es wichtig, die Ursache eines Asthma bronchiale zu kennen, um eine Behandlung einzuleiten und ggf. einen Auslöser zu eliminieren. Wenn z. B. eine Allergie zugrunde liegt, sollte hier möglichst das Allergen reduziert werden oder bestenfalls ganz aus dem Alltag verschwinden, was allerdings oft nicht einfach ist. Nicht selten hat ein Asthma auch mit chronischen Problemen der Nasennebenhöhlen zu tun, was vielen Patienten gar nicht bewusst ist. Die Basistherapie besteht aus einem kortisonhaltigen inhalativen Medikament ggf. in Kombination mit einem Medikament, welches die Bronchien erweitert. Ein anderer wichtiger Faktor ist die Schulung der Patienten in Bezug auf ihre Erkrankung.

Gibt es durch die Corona-Pandemie mehr Lungenpatienten bei Ihnen?

Dr. med. Markus Leidag: Im Rahmen der ersten Welle der Pandemie hatten wir insgesamt nicht wesentlich mehr Patienten zu

behandeln, da leider viele Menschen nicht zum Arzt gegangen sind und somit auch geplante Untersuchungen, wie z. B. Diagnostik des Bronchialkarzinoms oder anderer Lungenerkrankungen wegfielen. In der aktuellen 2. Welle behandeln wir deutlich mehr Patienten mit einer COVID-19 Erkrankung.

Inwiefern hat sich Ihr Arbeitsalltag durch das Virus verändert?

Dr. med. Markus Leidag: Durch das Virus müssen wir alle strenge hygienische Maßnahmen einhalten, um die Sicherheit des Personals und auch der Patienten zu gewährleisten. Insgesamt ist es eine hohe Belastung für das gesamte Personal, allerdings merke ich, dass alle gerade in der Krise noch enger zusammenrücken und alles für unsere Patienten tun. Natürlich ist es gerade für unsere Patienten und deren Angehörigen schlimm, dass Besuche aktuell kaum möglich sind, wir versuchen dann soweit möglich telefonisch Auskünfte zu geben.

Vielen Dank für das Gespräch und bleiben Sie gesund!

**Helios Klinikum Niederberg –
Klinik für Pneumologie**

Telefon 02051 - 982 - 3101

<https://www.helios-gesundheit.de/kliniken/niederberg/unser-angebot/unsere-fachbereiche/pneumologie>



Corona und die Auswirkungen

DR. LAUPRECHT VON DER PRAXIS FÜR HERZ- UND SPORTMEDIZIN IN KETTWIG IM INTERVIEW

Nachdem im Frühjahr alle Sportaktivitäten durch den Lockdown stark eingeschränkt waren, war es für die Freizeit- und Leistungssportler ein Segen, endlich wieder trainieren zu dürfen. Doch die andauernde Pandemie sorgt immer noch dafür, dass es Einschränkungen bei vielen sportlichen Aktivitäten gibt, um das Infektionsrisiko gering zu halten. Im Sommer und Herbst konnte man sich noch im Freien auspowern, ohne Angst vor Ansteckungen zu haben. Doch in der dunklen Jahreszeit ist das natürlich schwierig. Wir treffen den Kettwiger Sportmediziner und Herzarzt Dr. Lauprecht.

Herr Dr. Lauprecht, was empfehlen Sie Patienten, die zur Risikogruppe gehören. Sport in Gruppen treiben, gerade jetzt im Winter in der Halle oder doch lieber Kontakte meiden?

Dr. Lauprecht: Patienten die zur Risikogruppe gehören wie z.B. Herz- und Bluthochdruckpatienten profitieren wenn sie weiterhin sportlich aktiv sind. Ob dies aktuell in Gruppen oder in geschlossenen Räumen möglich ist hängt von den jeweiligen Hygienekonzepten und den aktuellen gesetzlichen Vorgaben ab. Wichtig ist

aber sich nicht zurückzuziehen und körperliche Bewegung einzustellen.

Was ist mit Teamsport? Wie oft sollten Tests bei aktiven Sportlern durchgeführt werden?

Dr. Lauprecht: Diese Frage stellt sich nur bei Vereins- und Leistungssportlern. Hier gibt es von den Verbänden klare Vorgaben und können z.B. mehrmalige Tests in der Woche bedeuten. Freizeit- und Gesundheitssportler müssen sich nicht routinemäßig testen lassen, sondern nur nach RKI- und Gesundheitsamtvorgaben, z. B. falls verdächtige Symptome auftreten oder ein Kontakt Grad 1 besteht. Wie lange Mannschaftssport aktuell aber überhaupt noch möglich ist, wird aktuell immer wieder neu entschieden.

Was ist mit Sportarten, bei denen man sich sehr nahe kommt. Empfehlen Sie das Tragen eines Mund-Nasen-Schutzes während des Sports?

Dr. Lauprecht: In einzelnen Sportarten mit engem Kontakt wie z.B. Boxen kann dies sinnvoll

sein. Beim Walken oder Joggen in sehr kleinen Gruppen, in den man neben- und nicht hintereinander läuft, Radfahren, Tennisspielen oder Golfen wird man wohl die Abstandsregeln einhalten können. Bei Hallensportarten wird bei hohen Infektionszahlen wohl eher der Spielbetrieb pausierten.

Jetzt ist bekannt geworden, dass das SARS-CoV-2-Virus im Herzmuskel nachweisbar ist. Was genau bedeutet das? Was hat das für Auswirkungen gerade bei Menschen mit Vorerkrankungen?

Dr. Lauprecht: Man findet in der Tat bei sehr vielen Menschen mit einem SARS-CoV 2 Infekt Hinweise auf eine Herzmuskelmitbeteiligung. Diese können insbesondere bei Menschen mit Herzvorerkrankungen zu einer Beeinträchtigung der Herzfunktion führen. Daher besteht dann auch ein Sportverbot. Diese Menschen oder wenn Herzsymptome wie eine Schwäche oder Herzrhythmusstörungen auftreten, bedürfen eine weitere Abklärung über die Hausärztin/Hausarzt und ggf. eines Sportkardiologen.

Vielen Dank für das Interview. Bleiben Sie gesund!

UNSER ZIEL IST ES, IHRE GESUNDHEIT ZU VERBESSERN



Praxis für Herzmedizin und Sportmedizin
Dr. med. Jörg Lauprecht und Sven Pickhardt
 Hauptstr. 22 · 45219 Essen-Kettwig
 Tel.: 02054/87 56 41 | www.dr-lauprecht.de

Mit uns auch in schweren Zeiten tief durchatmen!

Ihr Team der Klinik für Pneumologie
 am Helios Klinikum Niederberg

Robert-Koch-Straße 2, 42549 Velbert
www.helios-gesundheit.de/niederberg



Helios

www.helios-gesundheit.de



Dr. med. Dr. med. dent.
Dominic Hützen

Aussicht auf schöne Zähne

DIE PRAXISKLINIK AN DER RUHR STELLT SICH VOR

Nur sieben Kilometer von Kettwig entfernt auf der Mendener Str. 68 in Mülheim befindet sich die Praxisklinik an der Ruhr von Dr. Dr. Hützen. Hier treffen wir Dominic Hützen und seine Frau zum Interview und sind zunächst einmal begeistert von den Räumlichkeiten der hellen, modernen und komplett barrierefreien Praxis. Man merkt sofort, dass bei der Einrichtung großer Wert darauf gelegt wurde, für Patienten eine Wohlfühlatmosphäre zu schaffen. Besonders angetan haben es uns die vollklimatisierten Behandlungsräume mit bodentiefen Fenstern, von denen man einen traumhaften Ausblick auf die Ruhr genießt.

Herr Dr. Hützen, seit wann betreiben Sie Ihre Praxisklinik? Stellen Sie sich unseren Lesern doch kurz vor.

Dr. Dr. Dominic Hützen: Eröffnet habe ich die Praxis im Oktober 2016 gemeinsam mit meiner Frau Stefanie. Als Zahnarzt tätig bin ich aber schon wesentlich länger. Mehr als zehn Jahre habe ich zusammen mit meinem Vater Dr. Dr.

Oskar Hützen und meiner Mutter Dr. Gudrun Hützen eine Facharztpraxis für Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie in Mülheim Stadtmitte betrieben. Studiert habe ich sowohl Zahn- als auch Humanmedizin und auch in beiden Fächern einen Dokortitel erworben. Ich bin also promovierter Arzt und Zahnarzt.

Was hat Sie motiviert, Zahnarzt zu werden? Warum haben Sie sich auf Implantologie spezialisiert?

Dr. Dr. Dominic Hützen: Zum einen scheint das Zahnarztgen bei uns in der Familie zu liegen. Auch mein Bruder ist Zahnarzt. Der familiäre Einfluss ist jedoch nicht der einzige Grund für meinen Werdegang. Zahnarzt ist einfach ein toller, abwechslungsreicher Beruf, bei dem man immer Kontakt mit Menschen hat. Hier geht es mir vor allem darum, Menschen helfen zu können. Und zwar nicht nur dahingehend, Schmerzen zu lindern, sondern auch was Kaufunktion und Ästhetik anbelangt. Genau deshalb habe ich mich auf Implantologie spezialisiert. Einen Patienten, der mit echten Problemen zu mir kommt, nach Abschluss der Behandlung wieder glücklich lächeln zu sehen, ist das, was mir an meinem Beruf echte Freude bereitet.



Für welche Patienten ist die Implantologie das geeignete Verfahren? Kann diese Behandlungsmethode bei jedem Patienten durchgeführt werden?

Dr. Dr. Dominic Hützen: Vielen Menschen, vor allem mit gravierenden Problemen, kann mit Zahnimplantaten sehr gut geholfen werden. Aber ob für einen Patienten ein Implantat in Betracht kommt, muss im Einzelfall entschieden werden. Hier braucht es immer individuelle Beratung. Und natürlich gibt es auch grundsätzliche Kontraindikationen, die implantologische Eingriffe ausschließen. Hier sind beispielsweise allgemeinmedizinische Gründe wie Knochenerkrankungen oder andere Grunderkrankungen zu nennen. Ein hohes Alter ist übrigens kein Problem, wenn es um Zahnimplantate geht. Ein geringes Alter, unter ca. 19 Jahre, hingegen schon. Das Knochenwachstum muss abgeschlossen sein.

Sie bieten eine besondere Methode an, sogar eine eigene eingetragene Marke namens Fest auf 4®. Was ist an dieser Behandlungsmethode besonders? Können Sie den Ablauf und die Vorteile schildern?

Dr. Dr. Dominic Hützen: Fest auf 4® ist ein Verfahren speziell für Patienten, die einen komplett zahnlosen Kiefer haben oder denen im Zuge der zahnärztlichen Behandlung alle Zähne eines Kiefers entfernt werden müssen.

Das Besondere des Verfahrens besteht darin, dass dem Patienten ad hoc geholfen wird. Das Entfernen der Zähne und das Einsetzen der in der Regel vier Implantate (daher auch der Name Fest auf 4®) erfolgt in ein und demselben Behandlungstermin. Das Ganze ohne großen Knochenaufbau. Die festsitzende Brücke auf den Implantaten gibt es in der Regel noch am selben Tag. Der Patient oder die Patientin muss also nicht zunächst mit einem herausnehmbaren Provisorium zurechtkommen.

In Ihren Anzeigen sprechen Sie besonders die Kettwiger Patienten an. Warum?

Dr. Dr. Dominic Hützen: Das hat in erster Linie geografische Gründe. Immerhin ist meine Praxisklinik nur einen Katzensprung von Kettwig entfernt. Nichtsdestotrotz bedarf es natürlich einer gewissen Überzeugungsarbeit, um Essener für einen Zahnarztbesuch über die Stadtgrenze zu locken. Für Kettwiger, die mitunter ihren ganz eigenen Lokalpatriotismus pflegen, gilt das umso mehr (lacht). Übrigens: Unsere Zahntechnik kommt sogar aus Kettwig – vom Dentallabor Waltmann.

Wir haben gesehen, dass Sie Personal suchen. Wer hat die Möglichkeit, sich zu bewerben?

Dr. Dr. Dominic Hützen: Ja, das stimmt. Wir sind immer auf der Suche nach motivierten Mitarbeitern und neuen Verstärkungen für unser Team. Zahnmedizinische Fachangestellte, die Spaß an ihrem Beruf und Lust auf eine moderne Praxis haben, können sich gerne bewerben. Für Teil- genauso wie für Vollzeitstellen.

Interesse? Dann rufen Sie uns an.

Praxisklinik an der Ruhr
Dr. med. Dr. med. dent. Dominic Hützen
 Mendener Straße 68
 45470 Mülheim an der Ruhr
 Tel.: 02 08 / 74 09 77 03
 E-Mail: info@praxisklinik-an-der-ruhr.de
 Web: www.praxisklinik-an-der-ruhr.de

Den Tagen mehr Leben geben

NEUER PFLEGEDIENST MIT HERZ IM ZENTRUM VON KETTWIG



Sie suchen einen Pflege- und Assistenzdienst in Kettwig mit Herz, welcher sich auf die professionelle Pflege und liebevolle Betreuung Ihrer Lieben spezialisiert hat? Seit Februar gibt es den Pflege- und Assistenzdienst Kuchler in Kettwig unter der Leitung von Anja Kuchler. Nach langem Suchen hat sie größere Räumlichkeiten gefunden und jetzt befindet sich ihr Pflegedienst ganz zentral im Herzen von Kettwig auf der Schulstraße 19. Sie hat es sich zur Aufgabe gemacht, Menschen mit körperlichen und geistigen Beeinträchtigungen zu unterstützen. Ziel ist es, dass kein Mensch Lebensqualität einbüßen muss. Wir besuchen Gabriella und Anja Kuchler in ihrer neuen Geschäftsstelle.

Frau Kuchler, was hat Sie dazu bewogen nach Kettwig zu kommen?

Seit wann gibt es Ihren Pflegedienst?

Anja Kuchler: Die Leitung eines Pflegedienstes habe ich bereits 2016 übernommen, habe also mehrjährige Erfahrung im Leitungsbereich der ambulanten Pflege. Da lag es nah, diese Firma zu gründen. Zunächst war unser Firmensitz „vor der Brücke“. Jetzt haben wir hier auf der Schulstraße diese Räumlichkeiten gefunden und sind darüber sehr froh, denn wir sind mittendrin, quasi vor Ort präsent und können alle Ärzte, Apotheken und Therapeuten fußläufig erreichen. Die Zusammenarbeit klappt reibungslos und das freut uns sehr.

Welche Leistungen bietet Ihr Pflegedienst an?

Gabriella Kuchler: Zu den wichtigsten Tätigkeiten gehören eine umfassende Körperpflege in allen Bereichen, abwechslungsreiche Ernährung, Behandlungspflege wie z.B. Medikamentengabe, Wundversorgung u.ä., sowie eine professionelle Reinigung der Wohnung und Wäsche. Wichtig ist uns außerdem die Mobilität des Patienten. Hier wird mit Übungen gezielt trainiert, um die Beweglichkeit zu erhalten. Wir kümmern uns quasi um alles; angefangen beim Haushalt und, wenn gewünscht, bis zur palliativen ambulanten Versorgung.



Was sind die Kriterien für eine gute Pflegeberatung?

Anja Kuchler: Wir fördern ganz bewusst die Ressourcen unserer Kunden, damit ein weitgehend selbstbestimmtes Leben möglich bleibt. Daher führen wir anfangs immer ein ausführliches Beratungsgespräch. So entwickeln wir ein auf jeden Kunden zugeschnittenes individuelles Pflege- und Betreuungskonzept.

Ihr Unternehmen nennt sich „Pflege- und Assistenzdienst“. Was genau stellt man sich unter einem Assistenzdienst vor?

Gabriella Kuchler: Wir unterstützen Menschen, die in ihren Fähigkeiten eingeschränkt sind, sei es durch körperliche oder geistige Behinderung oder bedingt durch das Alter. Wir kümmern uns um alle Belange, wie Behördengänge oder den Weg zum Arzt. Außerdem begleiten wir unsere Kunden zu kulturellen und Sportveranstaltungen, ins Theater, Kino u.ä. Wir legen viel Wert auf eine liebevolle Beziehung, welche von Vertrauen und Respekt begleitet wird. Die Assistenten helfen bei alltäglichen Dingen und sorgen dafür, dass man weiter am Leben teilhaben kann; diese Hilfe kann stundenweise erfolgen, es ist aber auch eine ganztägige Assistenz möglich.

Vielen Dank für das Interview.

Pflege- und Assistenzdienst



Pflegedienst Kuchler
Ihr kompetenter
Pflegedienst in Essen
 Schulstraße 19
 45219 Essen-Kettwig
 Tel.: 02054 - 860 37 09
 www.pflegedienst-kuechler.de



Abb. zeigt Sonderausstattungen.

DER NEUE MOKKA

ERFRISCHEND, ANDERS
UND AB SOFORT
BESTELLBAR.



LED-Scheinwerfer, Klimaanlage, Radio DAB+, Bluetooth® mit 7“-Touchscreen-Farbdisplay, Verkehrsschilderkennung, Frontkollisionswarner, Leichtmetallräder, Sport-Lederlenkrad u. v. m.

UNSER BARPREISANGEBOT

der neue Opel Mokka Edition 1.2 Direct Injection Turbo, 5-türig mit Benzinmotor mit 74 kW (100 PS)

schon für 19.990,- €

Das Angebot ist gültig für Privatkunden bis 31.12.2020, inkl. Überführungskosten. Alle Preise inkl. zur Zeit geltender gesetzlicher Mehrwertsteuer.

Die angegebenen Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerte sind vorläufig und wurden nach dem ab dem 1. September 2018 vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren (Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure) gemäß VO (EG) Nr. 715/2007 und VO (EU) Nr. 2017/1151 ermittelt.

Weitere Informationen zum offiziellen Kraftstoffverbrauch und den offiziellen spezifischen CO₂-Emissionen neuer Personenkraftwagen können dem „Leitfaden über den Kraftstoffverbrauch, die CO₂-Emissionen und den Stromverbrauch neuer Personenkraftwagen“ entnommen werden, der an allen Verkaufsstellen und bei der Deutschen Automobil Treuhand GmbH (DAT) unentgeltlich erhältlich ist.

Kraftstoffverbrauch in l/100km: innerorts: 5,5; außerorts 4,0; kombiniert: 4,4. CO₂-Emission 104 g/km; CO₂-Effizienzklasse: A.


IHR OPEL VERTRAGSHÄNDLER IN ESSEN

Autohaus Am Ruhrdeich GmbH
 Rellinghauser Str. 330, 45136 Essen
 Ansprechpartner: Phil Gerner · Tel.: (0201) 24 85 481 - 26

Ergotherapie für Jung und Alt

LEA SCHULER IST SEIT 12 JAHREN
ALS ERGOTHERAPEUTIN IN KETTWIG TÄTIG



Immer öfter verschreiben Ärzte das anerkannte Heilmittel Ergotherapie. Lea Schuler führt seit 2014 eine etablierte Praxis für Ergotherapie in Kettwig. Die Behandlungen finden in den Räumlichkeiten in der Ruhrstraße 119 statt, im Wohnumfeld des Patienten als Hausbesuch oder in Pflegeheimen.

aufgrund von Entwicklungsverzögerungen übervorsichtig oder sehr ungestüm und ungeschickt bewegen. Auch Kinder mit feinmotorischen Problemen, vor allem beim Schreiben, werden von uns behandelt. Wir haben uns besonders auf Lern- und Leistungsstörungen sowie Lernblockierungen spezialisiert.

Aber was genau macht eine Ergotherapeutin?

Lea Schuler: Das Hauptziel der Ergotherapie ist es, Menschen handlungsfähig zu machen. Gleich welchen Alters, ob Kind, Teenager, Erwachsener oder Senior: wir können in vielen Bereichen helfen, eine größtmögliche Selbstständigkeit zu erlangen. Diese Abwechslung ist es, die ich an meinem Beruf so liebe.

Welche Kinderbehandlungen bieten Sie an?

Lea Schuler: Wir therapieren unter anderem Kinder mit AD(H)S, aber auch solche, die sich

Wie lösen Sie diese Blockaden?

Lea Schuler: Wir haben eine Strategie entwickelt, sodass Kinder wieder Spaß am Lernen entwickeln. Die wichtigste Voraussetzung für erfolgreiches Lernen! Viele Eltern werden das kennen: sobald für ein unbeliebtes Fach gelernt werden soll, signalisiert das Kind durch Mimik und Körperhaltung, dass es keine Lust dazu hat. Diese mangelnde Aktivierung hat einen erheblichen Einfluss auf das Lernen – oft liegen Schulschwierigkeiten nicht an einer fehlenden Intelligenz, sondern vielmehr an der geringen

Bild unten: Franka Beutner Businessfotografie



Lea Schuler (Zweite von rechts) und Team.

Motivation. Durch viel Lob und ebenso liebevolle Konsequenz lernen Kinder sich wieder auf das Lernen einzulassen und positive Gefühle aufzubauen. Lernerfolge sowie Stolz auf die eigene Leistung erhöhen ihr Selbstwertgefühl und sie können mit Herausforderungen besser umgehen. Die Erfolgsquote ist hoch, wobei auch die Mithilfe der Eltern erforderlich ist.



Was sind Ihre Schwerpunkte?

Lea Schuler: Mit Demenzerkrankten trainieren wir die Gedächtnisleistungen oder entwickeln Kompensationsstrategien. Bei sturzgefährdeten Personen schulen wir das Gleichgewicht und führen funktionelle Übungsbehandlungen zur Stärkung der Muskulatur oder Koordination durch. Ebenso können wir bei Sensibilitätsstörungen, wie z. B. Taubheitsgefühlen oder Missempfindungen helfen. Viele unserer Behandlungen führen wir im häuslichen Umfeld unserer Klienten durch. Hausbesuche helfen vielen Menschen sich im eigenen Heim einfacher zurechtzufinden und selbstständig zu bleiben.

Welche Erkrankungen behandeln Sie bei Erwachsenen sonst noch?

Lea Schuler: Wir therapieren viele neurologische Erkrankungsbilder (z.B. Schlaganfälle, Parkinson, Multiple Sklerose), geriatrische, aber auch psychiatrische Erkrankungen (z.B. Burn-out, Ängste, Depressionen). Auch orthopädische Störungsbilder wie Gelenkerkrankungen und rheumatische Erkrankungen werden von uns behandelt.

Was macht Ihre Praxis aus?

Lea Schuler: Wir nehmen uns sehr viel Zeit für unsere Klienten. Eine ausführliche Befunderhebung, bei der wir uns standardisierter Testverfahren bedienen, um einen individuellen



BAUEN+LEBEN
IHR BAUFACHHANDEL



Verschenken Sie Freude

Unsere Geschenkgutscheine für Profi- und Hobbyhandwerker

Überraschen Sie Ihre Familie und Freunde mit unserem Geschenkgutschein. Die Gutscheine sind vor Ort erhältlich. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

BAUEN+LEBEN team baucenter GmbH & Co. KG
Güterstraße 19 • 45219 Essen-Kettwig
www.bauenundleben.de/kettwig

Therapieplan zu erstellen, ist uns sehr wichtig. Zudem pflegen wir einen sehr persönlichen und familiären Umgang miteinander, der eine spürbare Herzlichkeit in der Praxis hinterlässt.

Wir bedanken uns für das Interview.

Ergotherapie Lea Schuler

Ruhrstraße 119 • 45219 Essen-Kettwig
Tel.: 02054 / 8 38 72
E-Mail: info@ergotherapie-kettwig.de
www.ergotherapie-kettwig.de



Gesund essen zu Weihnachten

Das Festessen ist meist zu fett und zu viel. Wie gelingt es, den Magen nicht zu überfordern?

Weihnachten ist das Gegenteil von Disziplin, die Seele liebt Braten und Süßes – der Magen aber muss schwer arbeiten. „Zu viel, zu heiß, zu schnell“, so kann man zusammenfassen, was den Körper an den Weihnachtstagen besonders belastet.

Zu viel – eigentlich ist man satt, aber es schmeckt so lecker, also gibt es noch einmal Nachschlag. Und kurze Zeit später fühlt es sich an, als lägen 20 Backsteine dort, wo einst der Magen war. Das Organ dehnt sich aus, um all die Speisen aufzunehmen, und irgendwann kommt es an seine Grenze.

Geht das?

Weihnachten das Essen zelebrieren und Pausen machen

Der Magen gibt Alarm, dass er überfüllt ist. Die Aufgabe des Magens ist es, die Nahrung zu durchmischen und vorzuverdauen. Erst dann kann der Nahrungsbrei nach und nach in kleinen Portionen in den Dünndarm gegeben werden.

Hastiges Essen macht es nicht besser. Der Körper signalisiert erst nach 15 bis 20 Minuten, dass er satt ist. Daher empfiehlt es sich, auf das Sättigungsgefühl zu achten. Gerade an Weihnachten kann man in Ruhe essen, man sollte genießen und das gemeinsame Essen zelebrieren. Zwischendurch sollte man Pausen machen. Damit verhindert man, dass der Ma-

gen innerhalb kurzer Zeit vollgestopft wird. Dann nämlich hat die Muskulatur des Magens keine Kraft mehr und erlahmt.

Gesund genießen: Weniger Fett an den Festtagsbraten

Hinzu kommt, dass es uns im Winter generell nach herzhafter, fettreicher Kost gelüftet. Warmes Fett ist generell besser gelöst: Der Magen kann so mehr davon aufnehmen, als wenn das Fett kalt wäre. Von Schmalz zum Beispiel kann man nicht so viel essen. Zu heißes fettreiches Essen ist daher nicht zu empfehlen. Außerdem arbeiten sich am Fett die Verdauungsorgane am meisten ab. Es erhöht zudem die Verweildauer der Nahrung im Magen.

Also Salat und Wasser als Festmahl? Nein, nur ein wenig achtsamer sein. Die Deutsche Gesellschaft für Ernährung (DGE) in Bonn empfiehlt, das Fett des Bratens abzufangen und die Soße statt mit regulärer Sahne mit saurer Sahne oder Kaffeesahne zu verfeinern.

Gewürze am Gänsebraten unterstützen die Verdauung

Eine andere Empfehlung ist, die Weihnachtsgans einmal anders als gewohnt zu würzen, etwa mit Ingwer, Fenchel, Kümmel oder Anis – sie unterstützen die Verdauung. Eine fettärmere Alternative zur Gans sind Pute oder Hühnchen.

Oder man entscheidet sich, beim Hauptgang genüsslich zuzuschlagen, startet das Menü aber statt mit einer mächtigen Cremesuppe mit einer leichten Bouillon oder mit einem Salat. Man sollte Chicorée, Rucola oder Endiviensalat untermischen, denn sie enthalten viele Bitterstoffe, die die Verdauungssäfte anregen. Wissenschaftlich untermauert ist das aber nicht. Es gehört eher in den Bereich der Volksmedizin, seit

MÜHLENBERGSHOF

Im Hofladen erhalten Sie **täglich frische Eier, Gemüse** (aromatische reif gepflückte Tomaten, Zucchini, Gurken, Kartoffeln), **Eierlikör und Eiernudeln** (30% Eieranteil).
Alles aus eigener Herstellung und eigenem Anbau!

Unsere Produkte sind auch bei REWE Lenk erhältlich!

Öffte 23 in Kettwig • Tel. 0172 8814108
Öffnungszeiten Hofladen: Mi. bis Fr. 9-18 und Sa. 9-14 Uhr

Praxis für Osteopathie Stens & Krämer

Wir wünschen fröhliche Weihnachten!

Kinderosteopathie · Sportosteopathie · Faszien

Farina Stens & Patrick Krämer
Ruhrstraße 12
42579 Heiligenhaus
(nur 7 km von Kettwig entfernt)
Tel.: 02056 - 5851021
info@osteo-stens-kraemer.de

www.osteo-stens-kraemer.de



Wilhelmstraße 2 b - Essen-Kettwig
 ☎ 24 66
 E-Mail: info@bestattung-schoepkewitz.de
 www.bestattung-schoepkewitz.de

Jahrhunderten arbeitet man mit Bitterstoffen bei Magen-Darm-Problemen.

Nach dem Festessen Magenbitter, Espresso oder Kräutertee

Da fühlen sich diejenigen bestätigt, die nach dem Essen zum Verdauungsschnaps greifen. Alkohol betäubt zwar leicht. Doch er setzt die Magenbeweglichkeit herab, so dass das Essen umso länger im Magen liegt. Zudem lockern fettiges Essen und Alkohol den Schließmuskel oben am Magen. Die Folge: Magensäure fließt in die Speiseröhre, Sodbrennen quält.

Wer aber partout nicht verzichten mag, der sollte weder Obstler noch süßen Likör trinken, sondern einen Magenbitter. Der Name sagt es schon: Auch hier sind die Bitterstoffe entscheidend, nicht der Alkohol. Hier ist der Rat des Apothekers: statt Kräuterschnaps lieber

Kräutertee. Die Mischung Anis, Kümmel und Fenchel entspannt Magen und Darm. Eine Alternative ist ein Espresso nach dem Mahl. Auch er enthält viele Bitterstoffe.

Guter, alter Brauch: der Verdauungsspaziergang

Oder man hält sich an den alten Spruch: „Nach dem Essen sollst du ruhen oder 1000 Schritte tun.“ Sport ist nach dem Essen keine gute Idee, moderate Bewegung wie ein Spaziergang an der frischen Luft hingegen sehr wohl. Denn die Bewegung des Körpers sorgt auch für mehr Bewegung im Magen-Darm-Trakt, die Verdauung wird angeregt. Der Kreislauf kommt in Schwung und die Durchblutung des Magen-Darm-Traktes wird verbessert. Allerdings könnte das auch ein Nickerchen nach dem Essen bewirken. Das muss jeder für sich herausfinden, ob er mit vollem Magen entspannt ruhen kann oder lieber ein paar Schritte geht.

Wer sich mit Völlegefühl und Bauchweh nach dem Schmaus plagt, sollte nicht hadern. Letztlich gilt aber auch hier der Spruch: Die Dosis macht das Gift! Wenn man mal ein, zwei Wochen über die Stränge schlägt, riskiert man jedoch keine langfristigen Verdauungsprobleme. Lieber soll man die Köstlichkeiten genießen und dann nach den Feiertagen wieder leichtere Kost mit Gemüse wählen. Denn auch der Bauch braucht mal Urlaub.



Dr. Martin Fischer, Apotheker und Arzt aus Kettwig, berichtet regelmäßig in unserer Zeitschrift über Krankheiten und erklärt, wie man sich im Fall der Fälle verhalten sollte.

Mit Schmerzen muss man nicht leben



10 JAHRE PHYSIOTHERAPIE SIMONE BRUZINSKI IN KETTWIG

Wer kennt das nicht, Schmerzen im Rücken, Schulter- oder Hüftbeschwerden? Neben der Arztpraxis gehört der Weg zur Physiotherapie meist dazu. Was wiederum bewegt Menschen, den Beruf des Physiotherapeuten zu ergreifen und wie setzen sie ihre Ziele um? Die Kettwigerin Simone Bruzinski ist seit 25 Jahren Physiotherapeutin und betreut Patienten in ihrer eigenen Praxis, Anfang nächsten Jahres feiert sie 10-jähriges Jubiläum. Wir fragen nach.

Wie war Ihr Weg zur Physiotherapeutin?

Simone Bruzinski: Mein Wunsch war es, eine Verbindung zu Menschen und zum Sport herzustellen. Ich habe dann ein Praktikum im Universitätsklinikum Essen absolviert und danach dort die Ausbildung, gefolgt von Fortbildungen.

Was fasziniert Sie an der Arbeit?

S.B.: Die Arbeit mit Menschen ist sehr vielfältig. Es ist nicht nur die unterschiedliche Therapie verschiedener Krankheitsbilder, sondern auch der Umgang mit unterschiedlichen Menschen und ihren Bedürfnissen. Es ist nicht nur wichtig, Schmerzen zu lindern und Beweglichkeit wiederherzustellen, sondern auch zu motivieren an der eigenen Gesundheit mitzuarbeiten.

Seit 10 Jahren leiten Sie ihre eigene Praxis. Was sind ihre Schwerpunkte in der Arbeit?

S.B.: Als ich die Praxis übernahm wurde sie komplett renoviert und in warmen Farben eingerichtet. Es ist eine kleine Praxis, die Patienten fühlen sich in der familiären Atmosphäre wohl. Neben der Krankengymnastik führen wir also Therapien durch, die der Physiotherapie zugeordnet werden. Dazu gehört die manuelle Therapie, mit der Funktionsstörungen an Gelenken und ihren umgebenden Strukturen behandelt

werden. PNF ist u.a. für die Behandlung von neurologischen Muskelstörungen, wird aber auch zur Behandlung von chirurgischen und orthopädischen Muskelstörungen nach Operationen eingesetzt. Auch die Lymphdrainage ist ein zunehmender Schwerpunkt in der Physiotherapie. Z.B. nach Krebsbehandlung oder nach einer OP werden häufig mit Erfolg aufgestaute Lympheflüssigkeiten wegtransportiert. Hierzu gehört auch die fachgerechte Beratung zur Kompressionsversorgung durch ein betreuendes Sanitätshaus, auf Wunsch direkt nach der Behandlung in unserer Praxis.

Auf Ihrer Homepage steht, dass Sie Verstärkung für Ihr Team suchen. Wer darf sich bei Ihnen melden?

S.B.: Wir möchten gerne weitere Behandlungskapazität anbieten. Jeder mit einer abgeschlossenen Ausbildung zur Physiotherapie ist in unserem netten Kollegenteam willkommen. **Wir bieten einen Arbeitsplatz in Teilzeit (20 bis 25 Stunden).** Fortbildungen sind nicht verpflichtend, werden bei Interesse aber gerne unterstützt. Die Vergütung erfolgt über Tarif.



Interesse? Bewerben Sie sich:

Physiotherapie Simone Bruzinski
 Wilhelmstraße 14 • 45219 Essen-Kettwig
 Tel.: 02054 / 15796
 Öffnungszeiten:
 MO - FR 8.00 - 12.30 Uhr
 MO, DI, 15.00 - 19.00 Uhr und nach Vereinbarung

U₁ N₁ D₁ W₃ E₁ N₁ N₁
 C₄ O₂ R₁ O₂ N₁ A₁ N₁ U₁ R₁ E₁ I₁ N₁
 S₁ P₄ I₁ E₁ L₂ W₃ Ä₆ R₁ E₁



Thorsten Franz, Organisationsberater und Coach aus Kettwig, schildert in einer kleinen Reihe Methoden oder Fälle aus seiner Praxis, aus denen die Leser etwas für sich mitnehmen können.

Nachdem ich im letzten Jahr an dieser Stelle beschrieben habe, wie man sich auf den Weihnachtsbesuch bei der lieben Verwandtschaft einstimmen kann, kommt in diesem Jahr zu den bereits bekannten Weihnachts-Handicaps ein weiteres hinzu: Corona. Neben dem Geschmacksinn raubt das offenbar oft auch die Dialogfähigkeit. Wenn so benannte Corona-Leugner auf so benannte Corona-Faschisten stoßen, ist ein Gespräch unmöglich.

Und selbst wenn dem Thema im Jahresendspurt die Konflikt-Puste ausgehen sollte, ist die folgende Idee auch für andere Konflikte geeignet: Ein Spielbrett, das mit seinen unterschiedlichen Perspektiven dabei hilft, miteinander ins Gespräch zu kommen. Und Spiele haben zu Weihnachten ja sowieso Konjunktur.

Nebenbei: Man kann versuchen, vieles zu verstehen und muss bei weitem nicht für alles Verständnis haben.

1. Der Grundgedanke des Spiels als solches entspannt die vielfach durch Stress gekennzeichnete Auseinandersetzung mit dem Thema.
2. Die Balance von Individualität und Eingebundenheit wird dadurch unterstützt, dass man selbst und auch die anderen mit einer Spielfigur auf dem Spielbrett präsent sind. So haben gesunder Egoismus ebenso wie die Auswirkungen auf Beziehungen und die Bedürfnisse der Anderen einen Platz.
3. Indem man seine Spielfigur und die Spielsteine bewegt, löst sich die vielfach beobachtbare Erstarrung der harten Positionen und es kommt Bewegung ins Spiel. Statt bloßem Schwarz/weiß-Denken ermöglicht das Bewegen der Figuren in zwei Dimensionen – Auswirkungseinschätzung und Angemessenheit der Maßnahmen – unzählige Zwischenpositionen im Raum. Und wenn man den Spielstein der Anderen für unterschiedliche Andere (z.B. Familie, Verein, Arbeitskollegen, Supermarkt) einsetzt, merkt man häufig, dass sich sowohl die eigene Position verändert als auch die Beschreibung der Figuren mit den Spielsteinen.
4. Die Idee der Spielsteine zeigt auf, dass wir Wahlmöglichkeiten haben und das Wenigste einfach so passiert. Diese Wahlmöglich-

- keiten beziehen sich auf die Position innerhalb der raumgebenden Achsen, auf die Bedeutung, die wir dem Corona-Geschehen geben, auf die Bedürfnisse, denen wir besondere Beachtung schenken wollen und das Verhalten, für das wir uns dann entscheiden. Mit den Wahlen leisten wir Beiträge für oder gegen gewünschte Ergebnisse wie den Weihnachtsfrieden.
5. Viele der aktuellen gesellschaftlichen Konflikte werden damit begründet, dass sich ganze Gruppen nicht gesehen und damit ihres Wunsches nach Wertschätzung beraubt sehen. Insbesondere die Bedürfnis-Spielsteine sorgen dafür, dass Dimensionen gewürdigt werden, deren „nicht-gesehen-werden“ häufig Ursache erstarrender Dialoge und sich bildender Konfliktfronten ist.

Der Idee des Spielbretts liegen einige Prinzipien zugrunde, die den Dialog wieder möglich machen sollen: Wenn Sie ein pdf mit leerem Spielbrett und den Spielsteinen quasi als „Schnittmuster“ haben möchten, schreiben Sie mir gerne an kontakt@ruhrcoach.de und ich sende Ihnen die Datei.

Frohe, entspannte und gesegnete Weihnachten!

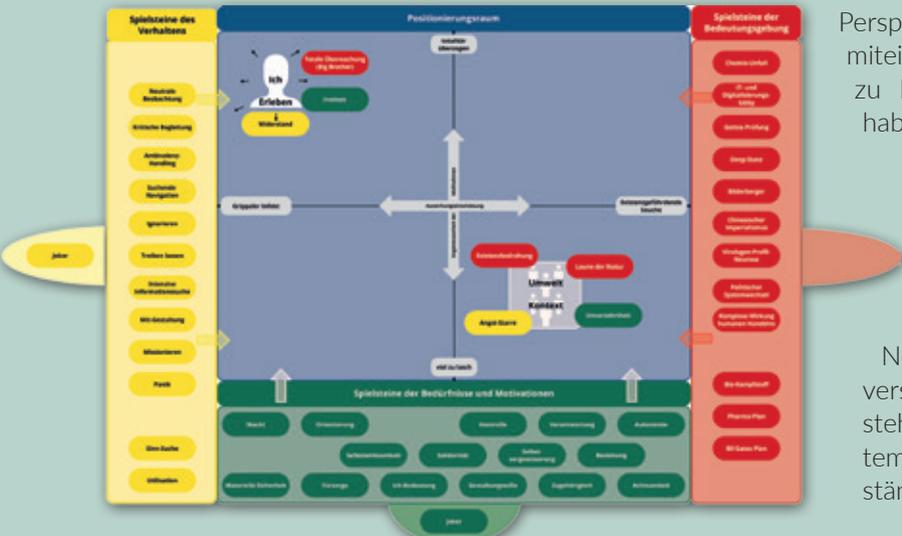


Bild unten: Franke Beutner Businessfotografie

Konzentrations-, Lern- und Leistungsförderung bei Kindern, Entwicklungsförderung, Verhaltenstraining, ADHS
 Erwachsenenbehandlung im Bereich Neurologie, Orthopädie, Psychiatrie und Geriatrie

Ergotherapie Kettwig
 Lea Schuler

Ruhrstraße 119 in Kettwig
 Telefon 02054 - 8 38 72
 E-Mail: info@ergotherapie-kettwig.de
www.ergotherapie-kettwig.de

Wir freuen uns auf Sie!
 Der Mensch im Mittelpunkt.

Hallo liebe Mitglieder und Freunde der Berleburger,



das Jahr 2020 ist für uns Karnevalisten nicht so gut verlaufen, wie wir uns es vorgestellt hatten. Karnevalssonntag hat uns der Sturm vom Karnevalsumzug abgehalten, dann wurde es ganz schlimm, Corona hat die ganze Welt durcheinander gebracht, bis auf eine unbestimmte Zeit. Dadurch fielen unser Ausflug und das Grillfest aus, die Stammtische konnten wir nur kurz aufleben lassen. Also müssen wir unsere Zusammenkünfte alle auf das Jahr 2021 verschieben, schade ...

Wir wünschen allen ein ruhiges und besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 2021.

Ët hätt noch immer joot jegange. (Es ist bisher immer gut gegangen.)
Der Vorstand des FSV Berleburg Kettwig



Liebe Freunde

DES KARNEVALS,

die aktuellen Geschehnisse ließen uns leider keine andere Wahl, als schweren Herzens die Session 2021 offiziell abzusagen.

Wir bedauern es sehr, dass wir Frohmüt, Heiterkeit, Spaß und Freude in der 5.ten Jahreszeit nicht in der Form mit euch teilen können, wie wir es gerne tun würden. Wir haben eine Verantwortung für die Gesundheit unserer Gäste, Freunde und Mitglieder, weshalb wir leider auf das Feiern im Saal und auf der Straße verzichten müssen. Dieses Jahr ist für uns alle eine besondere Herausforderung. Was uns weiterhin erwarten wird, wissen wir nicht. Es steht uns weiterhin eine ungewisse Zeit bevor.

Lasst uns, getreu des diesjährigen Sessionsmotos des Rater Karnevals „...un dat Häzz voll Konfetti...“, die Session 2021 intensiv im Herzen feiern und mit viel Energie, in einer hoffentlich unbeschwerlichen Session 2022, wieder gemeinsam lachen, schunkeln und singen.

Eure Präsidenten, der Vorstand und natürlich auch alle anderen Mitglieder machen sich schon fleißig Gedanken über die Session 2022. Wir tun alles dafür, dass ein großes Stück deutschen Kulturlebens sich nicht von dieser Pandemie unterkriegen lässt.

**Passt auf euch auf und bleibt gesund.
Ein leises, aber von tiefem Herzen
kommendes, Helau!**

Eure KG Fidello
Anja und Roland Vogelbusch



Von der IHK Essen öffentlich bestellter und vereidigter Sachverständiger für Kfz-Schäden und Bewertung sowie Strassenverkehrsunfälle.



Als kompetenter Kfz-Sachverständiger stehe ich Ihnen beratend zur Seite und kümmere mich um die Beweissicherung am Unfallort, erstelle Schadensgutachten und führe eine Plausibilitätsuntersuchung bei Streitfragen durch.

Auch für Gebrauchtwagen und Oldtimer erstelle ich Ihnen Wertgutachten und berate Sie bei technischen Fragen.

- Unfallschaden-Gutachten
- Forensische Gutachten
- Beweissicherung an der Unfallstelle
- Unfallanalysen
- DAT-Schätzungen
- Gebrauchtwagen-Prüfungen
- Technische Beratung

Altendorfer Straße 44 Mainstraße 16
45127 Essen, im LUEG Center 45129 Essen-Kettwig
Tel.: 0201 - 2 46 39 46 Tel.: 02054 - 8 31 04

E-Mail: info@peus-sachverstaendige.de

www.peus-sachverstaendige.de

100% Service
 100% Qualität
 100% Kompetenz
 100% Zufriedenheit

100%
 aus Kettwig

Wir sind
 für Sie da!

Wir wünschen
 frohe
 Weihnachten!

Auto Fank
 Karosserie • Lack • Mechanik

Eine Werkstatt.
 Alle Marken!

Wir bedanken uns für Ihre Treue
 und wünschen Ihnen besinnliche
 Weihnachtstage und einen guten Rutsch
 in ein gesundes neues Jahr!

Im Teelbruch 96 Tel.: 0 20 54 / 92 05 21
 45219 Essen mail@auto-fank.de

Kräwinkel
 Heizungsmodernisierung
 Baddesign

Verwandeln Sie Ihr Bad in ein Traumbad ...

Im Teelbruch 37 in Kettwig | Tel. 02054-7920
 E-Mail: info@haustechnik-kraewinkel.de
 www.haustechnik-kraewinkel.de

Pohl & Rotelli

RAUM AUSSTATTUNG

KIRCHFELDSTR. 2 IN KETTWIG
 TELEFON: 02054 - 62 03
 WWW.POHL-ROTELLI.DE

ÖFFNUNGSZEITEN:
 Mo - Do von 9 - 13 Uhr
 und 13.30 - 17.30 Uhr
 Fr von 9 - 15 Uhr

Professionelle Baumpflege vom Fachmann

BAUMPFLÉGE VENKER

Robert Venker
 info@baumpflege-venker.de
 ☎ 0171 - 282 55 78

- Baumpflege nach ZTV
- Baumfällungen
- Sturmschadenbeseitigung
- Kronenpflege
- Baumkontrolle
- Totholzentfernung

Jetzt kostenlosen Besichtigungstermin vereinbaren!

HIFI • TV • ELEKTRO • HAUSGERÄTE • KUNDENDIENST

Drengenburg
 GMBH

ELEKTROINSTALLATION • ANTENNENBAU
 www.elektro-drengenburg.de

Hausgeräte Kundendienst
 für alle Marken

Miele

Corneliusstr. 39 in Essen-Kettwig • Tel. 02054 - 841 14

HIER ELEKTROMETERBETRIEB SEIT 1905

Wir sind Ihre EDV-Abteilung.

MBit-Network

IT-Systemhaus

Service und Verkauf

Mbit-Network Computerfischer
 Hauptstr. 2 - 45219 Essen
 Tel. 02054 - 7000
 www.mbit-network.de

Öffnungszeiten:
 Mo-Fr 9 - 13 und 15 - 18 Uhr

Wir machen Ihr Zuhause zu einem absoluten Hingucker ...

... denn alles ist fliesbar!

U. EWERS
 Fliesen-, Platten-, Mosaiklegemeister

Fliesenlegermeister Uwe Ewers
 Auf der Röttsch 18 in Kettwig
 ☎ 02054 3572
 Info@fliesbar.de | www.fliesbar.de



2020 – Ein Jahr, das aus vielen Gründen in Erinnerung bleiben wird

150 JAHRE KETTWIGER SPORTVEREIN 70/86



Es gibt Sprichwörter, die einem unweigerlich immer mal wieder in den Sinn kommen. So auch bei dem folgenden Sprichwort bzw. Zitat von Wilhelm Busch.

„Ersten kommt es anders, zweitens als man denkt“.

Als der Vorstand und der Festausschuss die Planung für unser Jubiläumsjahr in Angriff nahmen, ahnte noch keiner, dass 2020 uns alle vor besondere Herausforderungen stellen würde. Wie wir inzwischen alle wissen, war nicht das 150-jährige Bestehen des Kettwiger Sportvereins, mit all seinen geplanten Aktivitäten, dem Festempfang, der Feier und einem passenden Abschluss durch unser traditionelles Nikolausturnen der Grund. Wie jeder Verein und wie unsere Gesellschaft im Besonderen, stellte und stellt uns das Corona Virus vor besondere

Herausforderungen. Und eigentlich hatten wir gehofft, dass wir nun langsam wieder in normalisierte Bahnen zurückkehren. Während dieser Artikel geschrieben wird, sind wir jedoch erneut in einem Lockdown. Der Sport pausiert und unsere sozialen Kontakte sind eingeschränkt. Aber am Ende gilt es natürlich uns zu schützen. Gesundheit muss im und außerhalb des Sports immer Vorrang haben.

In solchen Zeiten gibt es dennoch genug zu tun, auch wenn der Sportbetrieb zum Erliegen kommt. Eine Frage die zum Beispiel für uns im Raum stand war, was machen wir mit der abgesagten Jahreshauptversammlung, die wir als Verein durchführen müssen? Aufgrund unserer Satzung und den geänderten rechtlichen Vorgaben waren wir nicht unmittelbar in Zugzwang. Jedoch wollten wir unseren Mitgliedern Rede und Antwort stehen, das Jahr 2019 abschließen und einen Ausblick auf das Jahr 2020 werfen. Deshalb hatten wir uns dann entschieden, die Jahreshauptversammlung in der Sporthalle

THG abzuhalten. Die Halle bot uns die Möglichkeit, eine Jahreshauptversammlung unter den gebotenen Abstands- und Hygieneregeln durchzuführen und ich bin mir sicher, dass diese Lokation eine Premiere war.

Neben diesem Punkt gab es hier noch zwei weitere, die ich erwähnen möchte. Wie jedes Jahr ehrten wir auf der Jahreshauptversammlung auch verdiente Sportler und Sportlerinnen aus dem Jugendbereich. Die Besonderheit in diesem Jahr? Die Ehrung wurde von niemand geringerem als einer amtierenden Europameisterin durchgeführt. Unsere Tischtennispielerin Margit Geiger gewann bei den Budapester Tischtennis-Europameisterschaften 2020 den Titel im Seniorinnen-Doppel und hatte sich sofort bereiterklärt die Ehrungen vorzunehmen. Sicherlich ein spannendes Erlebnis für alle Anwesenden.

Und dann war da noch der Rückzug von Horst Littmann als 1. Vorsitzender des Vereins. Nach 35 Jahren verschiedenster ehrenamtlicher Tätigkeiten in den beiden Vorgängervereinen und dem KSV hat er sich seinen „Ruhestand“ nun mehr als verdient. Ich bin mir sicher, sobald es wieder möglich ist, wird er die gewonnene Freizeit mit unzähligen Reisen und seiner Familie füllen. An dieser Stelle lieber Horst, unser aller Dank für Deine Energie und ZEIT!

Neben diesen Besonderheiten beschäftigten uns auch unsere Dauerthemen. Die Planungen für unsere eigene Gymnastikhalle schreiten voran und wir hoffen, hier 2021 einen großen Schritt weiterzukommen. Denn auch wenn inzwischen die Sporthalle an der Schmachtenbergschule wieder genutzt werden kann, so steht der nächste Ausfall einer Halle, mit dem Abriss der Schule in vor der Brücke quasi schon vor der Tür. Für uns als Verein und insbesondere auch für unsere über 2000 Mitglieder, ist eine Hallenschließung immer mit einer großen Kraftanstrengung verbunden. Sollten wir aber

Bildquellenachweis (Bilder: Vorstandssitzung und Ehrung): der DET – der Fotograf.

**Zertifizierter Fachbetrieb
für seniorengerechte und
barrierefreie Bäder inkl.
Planung und Umsetzung!**

Wir wünschen
besinnliche
Weihnachten!

Haug Hucke Christoph Pickhardt
Gebäude- und Versorgungstechnik GmbH



**BARRIERE
FREI**

Heegstr. 26-28 • 45356 Essen
www.haug-hucke.de
Tel.: 0201-34 1096-97

NOTDIENST • 24 Std. Service
Sanitär - Heizung - Lüftung - Klima

dazu kommen, eine eigene Halle am Sportplatz in Kettwig zu bauen, so hätten wir hier etwas mehr Luft, auch für neue Sportangebote. Und so ganz nebenbei würde es die Entwicklung des alten Sportplatzes abschließen. Zusammen mit dem Kunstrasenplatz des FSV Kettwig und der neuen Anlage der As-sindia Cardinals.



Mit diesem Blick nach vorne wünsche ich Ihnen, uns allen, dass wir die kommenden Feiertage im Kreis unserer Familien und Freunde verbringen können. Aber noch mehr, dass wir alle gesund bleiben. Passen Sie auf sich auf!

Jörg Ostermann

Danke Horst



Der erste Vorsitzende des KSV, Horst Littmann, hat sich dieses Jahr nicht erneut wählen lassen. Seinen Nachfolger Jörg Ostermann stellen wir auf der nächsten Seite vor.

35 Jahre hat Horst ehrenamtlich für den Verein gearbeitet. 35 Jahre – eine lange Zeit, die gewürdigt werden muss. Wir befragen den neuen Vorsitzenden Jörg Ostermann. Was kann er uns über Horst Littmann erzählen.

Jörg Ostermann: Horst ist ein Mensch, der neben seinen offiziellen Aufgaben auch immer noch andere Sachen erledigt hat. Er hatte immer Ideen und diese wurden in die Tat umgesetzt. Horst hat nie Sachen beschönigt und wenn ihm etwas auf dem Herzen lag, hat er es immer direkt angesprochen. Diese Eigenschaft haben alle an ihm geschätzt.

Er ist ein Mann mit Ecken und Kanten, der durch seine Lebenserfahrung den Verein sportlich und sozial super geführt hat. Ich weiß, dass uns Horst mit Rat und Tat weiterhin zur Ver-

fügung stehen wird. Gleichzeitig verstehe ich, dass er die absolute Verpflichtung im Rentenalter nicht mehr wollte. Er hilft, wo er kann und bleibt selbstverständlich sportlich aktiv, aber er muss nicht und kann auch in Urlaub fahren und seine Zeit genießen. Ich finde seine Entscheidung absolut verständlich.

35 Jahre hat Horst diverse Ämter ausgeführt: er war Sportwart, Übungsleiter und letztendlich 1. Vorsitzender und wir haben uns überlegt: Wie können wir „Danke“ sagen. Im August haben wir ihn einstimmig zum Ehrenvorstand ernannt; ohne jeglichen Zwang, aber mit aller Kompetenz kann er uns künftig beraten und mit dabei sein.

Eine schöne Idee. Gab es das schon einmal? Wurde schon einmal jemand zum Ehrenvorstand ernannt?

Jörg Ostermann: Im TVK wurde damals Helena Winkelhardt zum Ehrenvorstand ernannt. Diesen Titel hat sie selbstverständlich nach der Fusion behalten. Horst ist also der Zweite, dem diese Ehrung zuteil wurde.

Auch im TVK und KTV gab es bereits Ehrenvorsitzende. Jedoch ist diese Ernennung eine besondere Herausstellung für Verdienste um den Verein und bedingt die entsprechende Mitarbeit im Vorstand. Daher ist der Kreis derjenigen immer sehr klein gewesen.

Für besonders verdiente Mitglieder und Übungsleiter/innen haben wir die Möglichkeit, sie zum Ehrenmitglied zu ernennen. So zuletzt für unsere Europameisterin 2020 im Tischtennis Seniorinnen-Doppel, Margit Geiger.



Für Ihre Wirksamkeit und Ihre Zufriedenheit

Ruhr Coach

Thorsten Franz



Kommen Sie entspannt und stressfrei ins neue Jahr.

Hauptstraße 118 | 45219 Essen-Kettwig
Tel.: 02054 - 936 70 66

E-Mail: kontakt@ruhrcoach.de
www.organisationsgaertner.de | www.ruhrcoach.de

Coaching • Organisationsentwicklung





Zuverlässigkeit, Verantwortung und Pünktlichkeit seit 1953

GANZ EINFACH ZU IHREM NEUEN VELUX FENSTER!

Nutzen Sie den kostenlosen KONFIGURATOR auf unserer Webseite!

- Konfigurieren Sie individuell Ihr VELUX Dachfenster
- Ermitteln Sie direkt online die Kosten
- Erhalten Sie ein verbindliches Angebot
- Termin vereinbaren, Einbau und fertig!



Wir sind inzwischen in der dritten Generation für Sie da!



KURT Essers Bedachungen GMBH
Elbestraße 27 - 45478 Mülheim / Ruhr - Tel.: 0208 740370
www.essersbedachungen.de

Neu gewählt

INTERVIEW MIT JÖRG OSTERMANN,
ERSTER VORSITZENDE DES KSV



Der neue erste Vorsitzende des KSV heißt Jörg Ostermann. Wir treffen ihn in der Geschäftsstelle des KSV auf der Ringstraße vor der Brücke.

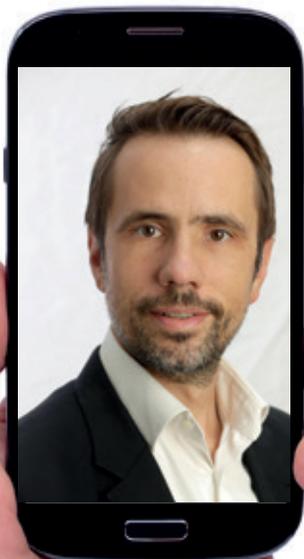
Herr Ostermann, stellen Sie sich unseren Lesern doch kurz einmal vor.

Jörg Ostermann: Mein Name ist Jörg Ostermann, ich bin 44 Jahre alt, verheiratet und habe drei Kinder.

Wie sind Sie zum KSV gekommen und wie lange sind Sie schon Mitglied?

Jörg Ostermann: Ich bin hier in Kettwig aufgewachsen und habe jahrelang aktiv Handball im KTV und KSV gespielt. Da meine gesamte Familie im Verein aktiv war, bin ich mit 3 Jahren Mitglied geworden und nun also seit 41 Jahren dabei. Seit 2012 arbeite ich im Vorstand mit, zunächst als 2. Stellvertretender Vorsitzender beim KTV. Als 2014 der Zusammenschluss der beiden Vereine kam, bin ich dabei geblieben und habe diese Funktion im KSV übernommen.

Der Vorstand vom KTV und TVK wurde zunächst gemischt. Mittlerweile ist es völlig egal, wer damals von welchem Verein kam, denn wir sind jetzt ein Verein. Die Fusion war somit erfolgreich und wir erhalten durchweg positive Rückmeldungen.



Horst Littmann hat viele Jahre diesen Verein geprägt. Wie schwer ist es, in seine Fußstapfen zu treten. Was wollen Sie verändern? Welche Ziele haben Sie sich gesetzt?

Jörg Ostermann: Wir werden gemeinsam die Linie so weiterfahren wie bisher; es wird keinen Bruch geben. Warum soll man etwas ändern, was gut funktioniert? Wir haben seit Jahren gut zusammengearbeitet und das werden wir auch weiterhin tun.

Dieses Jahr war das Jubiläums-Jahr. 150 Jahre KSV und ausgerechnet in diesem Jahr herrscht das Corona-Chaos. Wie wurde gefeiert, was ist geplant? Werden einige Feierlichkeiten auf bessere Zeiten verschoben?

Jörg Ostermann: Alle geplanten Feierlichkeiten werden wir voraussichtlich 2021 nachholen. Ende August hatten wir unser Jubiläumswochenende geplant; wir hoffen, dass wir es im Frühjahr nachholen können – müssen natürlich die Entwicklungen abwarten. Leider musste jetzt auch unser traditionelles Nikolausturnier abgesagt werden. Wir hatten an einer coronafreundlichen Alternative gearbeitet, aber die Vorbereitungen sind aufgrund des erneuten Lockdowns nun nicht mehr möglich. Wir hoffen in 2021 einige Veranstaltungen nachholen zu können.

KETTWIGER momente bedankt sich für das Interview und wünscht einen erfolgreichen Start als Vorsitzender beim KSV.



PETRA KUPTZ UND KOMPAGNON
IMMOBILIEN GMBH



Ein kleines Wichtel-Gedicht für Sie ...

Für alle, bei denen es rund um die Immobilie hakelt,
schaut doch mal, wer in Kettwig so makelt.

Die Fragen stellen sich jedes Jahr,
alle zusammen unter'm Tannenbaum – undenkbar!

Das Wohnzimmer zu klein, der Tisch zu schmal,
nur vier Plätze – suboptimal!

Gerne können wir Ihnen helfen
und spielen Ihre Weihnachtselfen.

Wenn Sie noch auf der Suche sind,
finden wir die neue Adresse für's Christkind.

Sie und Ihr Tannenbaum ziehen aus?
Wir finden die Richtigen für Ihr Haus!

Stets bereit für neue Projekte,
freuen wir uns auf Ihre Objekte!

Elf Mädels sind wir an der Zahl,
vor Ort für Sie ganz regional!

Seit 20 Jahren nehmen wir Sie an die Hand
und makeln mit Leidenschaft, Herz und Verstand.

Kommen Sie doch gerne mit Ihrem Wunschzettel hinein,
wir finden das Rezept zum Glücklichein.

Oder rufen Sie uns einfach an,
wir spielen auch gern den Weihnachtsgedicht!

Ihnen allen jetzt erstmal besinnliche Feste und für 2021 nur das Allerbeste!

Sie finden uns 3 x in Essen

Wilhelmstr. 1
Essen-Kettwig
☎ 02054 / 87 35 60

Rüttenscheider Str. 216
Essen-Rüttenscheid
☎ 0201 / 3844 6810

Hufergasse 1
Essen-Werden
☎ 0201 / 43 77 490

www.kuk-immo.de • info@kuk-immo.de





Das Team um Kapitän Mathias Lierhaus, rechts im blauen Trikot, spielt in seiner zweiten Landesligasaison einen erfolgreichen Fußball.

Auch Corona kann den Erfolg nicht verhindern

2020 war für Blau-Weiß Mintard „ein super Jahr“



Nein, auch die Pandemie kann der guten Laune bei Blau-Weiß Mintard nichts anhaben. Die Verantwortlichen sind mit den Entwicklungen rund um die Echten Fuffziger in diesem Jahr sehr zufrieden und freuen sich auf 2021.

Strukturen der Entwicklung angepasst

Es ist ja schöner Usus, zum Ende eines Jahres auf die Geschehnisse der zurückliegenden Wochen und Monate zurückzublicken. „Das Wichtige dabei ist, dass man das, was man sich vorgenommen hat, und das, was man tatsäch-



Vor drei Jahren noch Kreisliga und jetzt als Aufsteiger in die Landesliga Tabellenführer vor dem zweiten Lockdown. Die Damen von Blau-Weiß Mintard überzeugen auch in der höheren Liga.



lich in die Tat umgesetzt hat, einer ehrlichen und schonungslosen Analyse unterzieht und daraus die richtigen weiteren Maßnahmen entwickelt“, weiß Mintards sportlicher Leiter Marco Guglielmi. Sein Pendant

Roland Henrichs ergänzt: „Und da haben wir in diesem Jahr einen großen Schritt nach vorne gemacht. Wir haben unsere Struktur in wesentlichen Bereichen Schritt für Schritt auf die aktuellen Anforderungen umgestellt.“

Erste Herren mit tollem Fußball!

Da wäre zum einen die sportliche Ebene. Durch die Ausweitung der sportlichen Leitung war endlich eine Aufteilung der Arbeitsbereiche möglich. Erste und Zweite Herrenmannschaft bekamen neue Trainer-teams. „Mit Fabio Audia und Tim Meyer haben wir das jüngste Trainerduo der Landesliga, das in der Torhüterarbeit mit dem Ur-Kettwiger Klaus Böhs vom Oberligisten Germania Ratingen optimal ergänzt wurde. Die Jungs spielen einen tollen Fußball. Das macht einfach so viel Spaß, denen sonntags zuzuschauen“, so Guglielmi. Ein Faktor könnte auch die neue Fitness sein. Denn seit dieser Saison wird das medizinische Team um einen Sportarzt erweitert. Das Ergebnis kann jeder in der Tabelle ablesen. Zum Redaktionsschluss dieser Ausgabe steht Blau-Weiß Mintard in seiner zweiten Landesligasaison auf einem hervorragenden zweiten Platz.

Nachwuchskonzept greift

Mit Tim Platen, Hikmet Canakci und Ali Basboga stehen drei Trainer mit großen Erfahrungen für die Umsetzung unseres neuen Nachwuchskonzeptes, dessen Ziel es ist, die sportliche Qualität innerhalb des Vereins für nachfolgende Generationen zu erhöhen und den jugend-



Neue Herausforderung gesucht?

Wir expandieren trotz Corona weiter!
Jetzt bewerben unter:
Bewerbung@pieper-partner.de
oder Instagram **pieper_partner**



www.kirsch-gaerten.de

Kurzurlaub im eigenen Garten

Baumpflege und -fällungen

Auslichten bei Großbäumen, Fällarbeiten

Rückschnittarbeiten

aller Sträucher und Obstbäume, Formschnitte

Gartenpflege und Pflanzarbeiten

persönliche Beratung und fachkundiges Anpflanzen

Pflasterarbeiten

von Zufahrten und Wegen

Holzarbeiten

– wir montieren Gartenhäuschen, Terrassen, Überdachungen, Brücken u.v.m.

Natursteinarbeiten

Dachbegrünungen

Teichanlagen

Bewässerungen

für komplette Gärten

Fertigrasen



KIRSCH - Gärten
Inhaber: Stefan Koch
Sommersberg 5
45219 Essen
Tel. 02054-9 36 80 72

und Thomas Neumann haben neben Torsten Eichholz die Damen ausgebildet. Mit Eichholz, der das Team – zu dem heute auch Torwart-trainer Kai Hanysek gehört - vor drei Jahren als Trainer übernahm, gelang zunächst der Aufstieg in die Bezirksliga, der in diesem Sommer mit dem Gewinn des Kreispokals und dem Aufstieg in die Landesliga noch getoppt werden konnte. Und auch hier sorgt das Team für Furore, denn der Aufsteiger führt aktuell die Tabelle an.

lichen Spielern sportlich spannende Ziele zu geben. Platz vier bei den Zweiten Herren gibt ihnen Recht.

Erste Damen – als Aufsteiger gleich Tabellenführer

Ein Musterbeispiel für konsequent gute Arbeit ist bei unseren Damen zu beobachten. Bis auf zwei Spielerinnen kommen alle aus der eigenen Jugend, was den Zusammenhalt innerhalb des Teams stärkt. Marvin Robert, Andre Eichholz



Neuorganisation des Vorstands trägt Früchte

Ein weiterer Faktor der Strukturoptimierung liegt abseits des Platzes: „Die sportlichen Erfolge der letzten Jahre haben auch hier eine Aufbruchstimmung erzeugt, durch die wir neue Mitstreiter für die Vorstandsarbeit gewinnen konnten. So können wir die vielfältigen administrativen Aufgaben wieder auf mehrere Schultern verteilen“, so der Vorsitzende Christian de Nocker: „Wir haben viele Themen auf der Agenda – aktuell und in den kommenden Jahren. Die schrittweise Verbesserung der Infrastruktur wie z.B. der Parkplatzsituation ist sehr wichtig für die weitere Entwicklung des Vereins.“

Auch wenn die Pandemie dem Verein in sportlichen Bereichen „Verschnaufpausen“ verschrieben hat, lassen sich die Blau-Weißen ihre gute Laune nicht verderben. „Dafür macht es einfach zurzeit viel Spaß“, so der einhellige Tenor im Verein ...

Frank Wälscher

Die gute Mischung macht's im Team von Trainer Fabio Audia: Auf der einen Seite erfahrene Spieler wie Komlan Agbégnian (links), auf der anderen Seite die neuen Youngster, wie hier Ben Kastor (rechts) im Spiel gegen Blau-Gelb Überraschung.

AK LOGOPÄDIE



WIR WÜNSCHEN
FROHE WEIHNACHTEN!

NEU IN
KETTWIG

BERATUNG
PRÄVENTION
THERAPIE

Sie benötigen
logopädische
Unterstützung?
Dann sind Sie bei
uns gut aufgehoben.



In ESSEN-KETTWIG | HAUPTSTRASSE 10 behandeln wir
Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
für Kinder, Jugendliche und Erwachsene, privat und alle Kassen.

Terminvergabe und weitere Informationen
unter ☎ 02054 98 20 255 oder unter www.ak-logopaedie.de.

Wir freuen uns auf Sie.



Laufen für die gute Sache

LAUFTREFF KETTWIG 2000
STARTET IN DIE WINTERSAISON



Da in diesem Jahr bedingt durch die Corona-Pandemie fast alle Lauf- und Walkingveranstaltungen abgesagt wurden, hatte der Förderverein „Die Revierinitiative“ zum virtuellen Brustkrebslauf 2020 aufgerufen.

Treffpunkt zum gemeinsamen Lauf war der 8. Oktober 2020 um 15.00 Uhr am Gastschiff „Thetis“. Die Strecke führte entlang der Ruhr, eine Gruppe in Richtung Mülheim – natürlich in kleinen Gruppen, mit Abstand und in den T-Shirts der „Revierinitiative“.

<http://www.die-revierinitiative.de>

Insgesamt zehn Aktive vom Lauftreff Kettwig 2000 e. V. beteiligten sich an dieser Aktion. Schnell wurde Kontakt zu den Initiatoren aufgenommen und die T-Shirts besorgt.



Gleichzeitig war der 8. Oktober 2020 der (vorläufige) Start in die Wintersaison. Das heißt, sobald der Soft-Lockdown aufgehoben wird, bietet der **Lauftreff am Donnerstag zusätzliche Walking-/ Nordic Walking-Termine** an.

Karin Kornet

**15.00 Uhr
Treffpunkt
Gastschiff Thetis Seniorenlauftreff**
Laufzeit ca. 1 Stunde
Ansprechpartner:
Hildegard Lechtermann

**15.00 Uhr
Treffpunkt
Schwimmzentrum Kettwig im Teelbruch**
Laufzeit ca. 2 Stunden (Nordic Walking)
Ansprechpartner:
Karin Kornet





Der erfolgreiche Mädchen-Doppelvierer



Medaillenregen für den KRG!

VIER LANDESMEISTERTITEL GEHEN NACH KETTWIG.
SECHS SILBER- UND ZEHN BRONZEPLATZIERUNGEN RUNDEN DIE BILANZ AB.

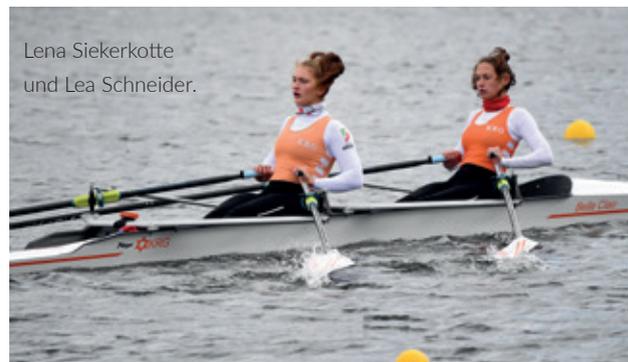
Die 43. NRW-Landesmeisterschaften fanden Anfang Oktober in Krefeld statt.

Was war das in Krefeld für ein erfolgreiches Wochenende für die Kettwiger Rudergesellschaft (KRG). Die Bedingungen am und auf dem Elfrather See waren mehr als schwierig. Ergiebiger Regen und besonders am Sonntag starker Wind machte den Athleten zu schaf-

fen. Trotzdem konnten die Kettwiger Trainingsrunderer ihre Leistungen voll abrufen. **Erfolgreichste Teilnehmerin der KRG war einmal mehr Lea Schneider. Die 17-jährige THG-Schülerin gewann den Leichtgewichts-Einer, gemeinsam mit Lena Siekerkotte den Doppelzweier und ergänzt durch Emma Achenbach und Lene Mührs den Doppelvierer. Den vierten Titel steuerten Julia Stoeber,**



Der Mädchen-Doppelvierer im Wasser.



Lena Siekerkotte und Lea Schneider.

Lotte Martin, Carlotta Geiß, Pia Riethmüller und Steuerfrau Johanna Preuss im Mädchen-Doppelvierer 14/14 Jahre dazu, die beim Landeswettbewerb nicht zu schlagen waren.

Neben den vier Titeln gab es noch sechs Vize-meisterschaften und zehn Bronzeplätze zu feiern! Knapp am Sieg vorbei fuhren Lene Mührs, Lena Siekerkotte, Jan Philips und Bennet Geritzen im Mixed-Doppelvierer. Lotte Martin belegte im Mädchen-Einer ebenfalls einen hervorragenden zweiten Platz. Lilli Fischer im Leichtgewichts-Mädchen Einer, Flynn Gebel, Lasse Schultenkämper, Jaap Klein, Piet Wegner und Mika Pfohl erkämpften sich Silber im Jungen-Doppelvierer der 12/13-Jährigen. Auch im Einer landeten Jaap Klein und Lenja Pfohl auf einem hervorragenden zweiten Rang.

Paul Rasch durfte sich sowohl im Männer-Einer als auch zusammen mit Jan Philips im Doppelzweier über Bronze freuen. Auch im Frauen-Achter fuhren Nike Weber, Svenja Meintrup, Paula Burbott, Lenja Fütterer, Celina und Lea Schneider, Lene Mührs und Lena Siekerkotte mit Steuerfrau Magda Müller als drittes Boot über die Ziellinie. Für den Junioren-Achter der Startgemeinschaft des ERRV hieß es am Ende Bronze. Hier saßen von der KRG Jos und Ben Klein mit an Bord. Die beiden gewannen auch im Vierer mit Steuermann und im Doppelvierer jeweils Bronze. Beim Landeswettbewerb der Kinder freuten sich Frida Weiler und Lenja Pfohl im Doppelzweier, Lasse Schultenkämper im Einer, Arisa Divivier und Lilli Fischer im Doppelzweier und Frida Weiler im Einer jeweils über die Medaille für den dritten Platz.

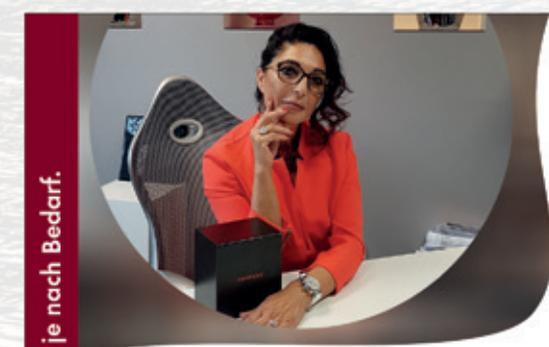
Nicht nur wegen den herausragenden Leistungen sondern auch auf den gesamten Auftritt der KRG'ler konnte man sehr stolz sein. Die Glückwünsche gehen nicht nur an die Aktiven sondern auch an das gesamte Trainerteam um Laura Rottmann, Florian Momm, Katharina Merzenich, Magda Müller und Jova Zec.

Boris Orlowski

Naturheilpraxis
Dorothea Moch
Heilpraktikerin & Entspannungstrainerin

Klassische Homöopathie
Osteopathie / Schmerztherapie
Wirbelsäulenthherapie nach Dorn/Breuss-Massage
systemische Therapie / Paartherapie / Hypnose

Bayernstraße 7 – 40883 Ratingen
Tel. +49 (0) 21 02 / 89 68 17
info@naturheilpraxis-moch.de
www.naturheilpraxis-moch.de



Wir beraten individuell verschieden je nach Bedarf.

Bürgschaften
Kidnapping Versicherung
Pferdevorsorge
Vertragsrechtsschutz-Gewerbe
Gewerbe
Vermögenshaftpflicht
D&O Managerhaftpflicht
Betriebshaftpflicht
Geschäftsinhalt

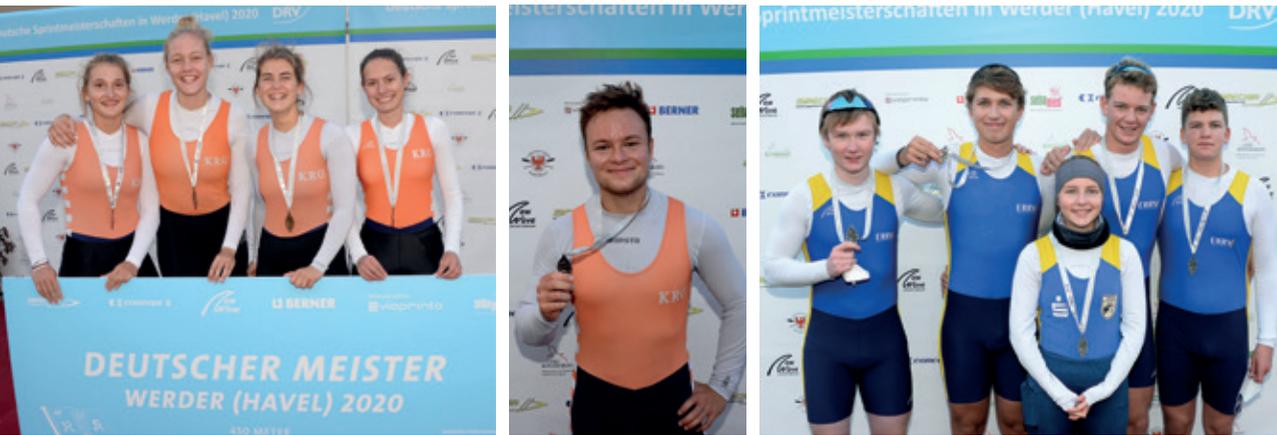
MP

Generalagentur
Maria Concetta Pastorelli
Landsberger Str. 16 in Kettwig
Tel. 02054-8 60 92 93

Fuhrpark
Spedition
Technik
Cyber

ERGO

Versichern heißt verstehen.



links: Unser erfolgreiches "Dream-Team" Lena Siekerkotte, Lene Mührs, Emma Achenbach, Lea Schneider.
Mitte: Paul Rasch ist sichtlich zufrieden mit seiner Silbermedaille!
rechts: Paul Gutberlet (RaB), Laurenz Schmitz (ETuF), Emillia Gallinat (SRV), Ben und Jos Klein (beide KRG)

3x Gold, 2x Silber, 1x Bronze

UND DER 2. PLATZ IN DER VEREINSWERTUNG ...



... so lautet das Ergebnis bei den
**24. Deutschen Sprintmeisterschaften
im Rudern in Werder (Havel) Mitte Oktober**

Lea Schneider, Lena Siekerkotte, Lene Mührs und Emma Achenbach sind einfach eine Klasse für sich! Das Quartett der Kettwiger Rudergesellschaft (KRG) gewann bei den Deutschen Sprintmeisterschaften neben dem Juniorinnen-Doppelvierer auch das Rennen in der offenen Frauenklasse. Lea und Lena setzten noch einen drauf und waren auch im Juniorinnen-Doppelzweier nicht zu schlagen. Mit 3 x Gold waren sie die erfolgreichsten Teilnehmerinnen dieser Titelkämpfe. **Paul Rasch versetzte die Konkurrenz im Männer-Einer ins Staunen. Der erst 19-Jährige schrammte nur hauchdünn am Titel vorbei und gewann sensationell Silber!** Die Athleten vom KRG-Trainer-Duo Laura Rottmann und Florian Momm hatten sich am frühen Freitagmorgen auf den Weg ins bran-

denburgische Werder an der Havel gemacht. Bekannt waren die Strecke und das schicke Örtchen durch einen Renntag der Ruder-Bundesliga im Jahr 2018 und die KRG-Vereinswanderfahrt im vergangenen Jahr. Bei sonnigem, aber auch wechselhaftem Herbstwetter, wurden am 10./11. Oktober die 24. Deutschen Sprintmeisterschaften ausgerudert. Es war die einzige Deutsche Meisterschaft, die aufgrund der Corona-Pandemie in diesem Jahr durchgeführt werden konnte. Insgesamt 91 Vereine hatten in 438 Booten für die 450 m Distanz gemeldet. **Hinter dem Ruderclub Potsdam, der sieben Medaillen (6x Gold, 1x Silber) gewann belegte die Kettwiger RG (3x Gold, 2x Silber, 1x Bronze) den zweiten Platz der Vereinswertung.**

Am Samstag ging es Schlag auf Schlag. Das Juniorinnen-Quartett konnte sich in einem harten Bord-an-Bord Kampf erneut gegen den RC Hansa Dortmund durchsetzen. Für die Sie-

gerehung war allerdings keine Zeit, da wenig später schon das Finale im Frauen-Doppelvierer anstand. Die Konkurrenz staunte nicht schlecht, als sich die 17/18-jährigen Kettwigerinnen auch diesen Titel sicherten. Wenig später stand dann die Doppel-Meister-Ehrung an. Eng ging es auch im Finale des Juniorinnen-Doppelvierers der 15/16-Jährigen zu. In der Startgemeinschaft des Essener Ruder-Regattaver eins sicherten sich die Kettwiger Ben und Jos Klein gemeinsam mit Laurenz Schmitz (ETuF), Paul Gutberlet (RaB) und Steuerfrau Emilia Gallinat (SRV) die Vizemeisterschaft.

Mit einem großen Regenbogen wurden die Athleten am frühen Sonntagmorgen an der Regattastrecke empfangen. Kurzfristig fiel Lene Mührs leider wegen Rückenbeschwerden aus, sodass das Trainer-Duo gezwungen war umzumelden. Für Lene stieg Lea Schneider mit Lena

Siekerkotte in den Doppelzweier. Die Beiden waren ja bereits vor einer Woche in Krefeld Landesmeisterinnen in dieser Bootsklasse geworden. Auch in Werder waren sie nicht zu schlagen und gewannen ihren dritten Titel des Wochenendes. Im Mixed-Doppelvierer sprang Emma Achenbach ein. Hier kämpfte sie im Finale gemeinsam mit Lena Siekerkotte, Bennet Gerritzen und Jan Philips lange um die Führung. Auf den letzten Metern fehlten auf Grund der vielen Rennen ein wenig die Körner. Bronze ist aber ein toller Erfolg. Kurz vor 18 Uhr waren diese Meisterschaften am Sonntagabend Geschichte. Der KRG-Tross machte sich auf den langen Heimweg und erreichte nach einer Vollsperrung und weiteren Staus gegen 0:15 Uhr erschöpft aber glücklich die Heimat! **Die KRG gratuliert von ganzem Herzen zu diesen Erfolgen. Ihr seid einfach unglaublich! Wir sind stolz auf euch!**

Boris Orlowski

Bruhy Kraftfahrzeug GmbH

NICHTS IST UNMÖGLICH

Seit über 50 Jahren für Sie in Ratingen

- Neuwagen ✓
- Tageszulassungen ✓
- Jahreswagen ✓
- Gebrauchtwagen ✓
- Werkstattservice für alle Marken ✓

Bruhy Kraftfahrzeug GmbH · Am Weinhaus 12 · 40882 Ratingen-Homburg
Tel. (02102) 58 58 · Fax (02102) 5 22 27 · www.bruhy.de · [f/bruhy.kraftfahrzeuge](https://www.facebook.com/bruhy.kraftfahrzeuge)

KARNEVALSVEREINE

	Karnevalsgesellschaft Fidelio e.V. 1954 Kettwig-Mintard Kontakt: Markus Oesterwind	Mendener Str. 294, 45470 Mülheim a.d. Ruhr E-Mail: vorstand@fidelio-Kettwig.de www.fidelio-kettwig.de
	FSV Berleburg Kettwig e.V. Kontakt: Hermann Eichholz	Auer Höhe 8, 45219 Essen Tel.: 020 54 - 8 28 67, www.fsv-berleburg-kettwig.de E-Mail: hermann.eichholz@vodafone.de
	KETTWIGER JECKEN e.V. Kontakt: Dirk Bonkhoff	Kirchfeldstr. 13, 45219 Essen, Tel.: 020 54 - 8 41 09 E-Mail: kontakt@kettwiger-jecken.de www.kettwiger-jecken.de
	Kettwiger Karnevals-Club Blau-Weiss 1964 e.V. Kontakt: Markus Bredenfeld	Alfredstraße 169, 45131 Essen E-Mail: 1.Vorsitzender@kkc-kettwig.de Tel.: 0157 - 57835309, www.kkc-kettwig.de

KINDER und JUGENDLICHE

KINDERGÄRTEN, WEITERE EINRICHTUNGEN UND SCHULEN

	Ev. Kindertagesstätte Kettwig Mitte Kontakt: Heike Hohendahl-Kuhlmann	Corneliusstr. 5, 45219 Essen, Tel.: 020 54 - 8 49 41 E-Mail: kita-mitte@ev-kirche-kettwig.de www.kita-kettwig.de
	Ev. Kindertagesstätte vor der Brücke Kontakt: Sarah Steffen-Henning	Arndtstr. 7, 45219 Essen, Tel.: 020 54 - 26 36 E-Mail: kita-vdb@ev-kirche-kettwig.de www.kita-vdb.de
	Ev. Kindertagesstätte Auf der Höhe Kontakt: Heike Hohendahl-Kuhlmann	Rheinstraße 160, 45219 Essen, Tel.: 020 54 - 76 13 E-Mail: kita-adh@ev-kirche-kettwig.de www.ev-kita-auf-der-hoehe.de
	Förderverein Sonne, Mond & Sterne e.V. der ev. Kita Auf der Höhe Kontakt: J. Schmidt-v. H.	Rheinstr. 160, 45219 Essen Tel.: 020 54 - 76 13 E-Mail: foerderverein-sonne-mond-sterne@gmx.de
	Katholischer Kindergarten St. Peter Kontakt: Nicola Kallenberg	Ruhrstr. 91, 45219 Essen, Tel.: 020 54 - 38 13 E-Mail: info@kiga-stpeter.de www.kiga-stpeter.de

	Kinderinitiative in Kettwig Kontakt: Andrea Bitzer	Schmachtenbergstraße 64a, 45219 Essen Tel.: 020 54 - 8 21 53 E-Mail: info@ki-k.de, www.ki-k.de
	KiTa St. Joseph Kontakt: Heike Kappert	Heiligenhauser Str. 4, 45219 Essen Tel.: 020 54 - 95 61 43, www.jugendhilfe-st-peter.de E-Mail: info@kita-st-joseph-kettwig.de
	KiTa St. Matthias Kontakt: Heike Kappert	Rheinstr. 156, 45219 Essen, Tel.: 020 54 - 95 61 - 40 E-Mail: info@kita-st-matthias-kettwig.de www.jugendhilfe-st-peter.de
	Städtische Kindertagesstätte Mintarder Weg Kontakt: Sabine Ruße	Mintarder Weg 47, 45219 Essen Tel.: 020 54 - 9 40 17 50 E-Mail: kita.mintarderweg@jugendamt.essen.de
	VKJ-Kinderhaus Am Wasser Kontakt: Christiane Schmitz	Am Kettwiger Ruhrbogen 214, 45219 Essen Tel.: 020 54 - 8 68 36 05 E-Mail: amwasser@vkj.de
	Kinder- & Familienzentrum Kettwig , Kontakt: H. Kappert, H. Hohendahl-Kuhlmann, M. Schölzel	Rheinstraße 156-160, 45219 Essen E-Mail: info@familienzentrum-kettwig.de www.familienzentrum-kettwig.de
	Kinderheim St. Josefshaus Kettwig Kontakt: Daniela Westmeyer	Ruhrstr. 91, 45219 Essen, Tel.: 020 54 - 9 56 10 E-Mail: info@kinderheim-st-josefshaus.de www.jugendhilfe-st-peter.de
	DPSG Stamm Kattwiga Pfadfinder in Kettwig Kontakt: Yannick Sandhoff	Tel.: 0157 - 56 61 40 60 E-Mail: yannick@dpsg-kattwiga.de www.dpsg-kattwiga.de
	Ev. Jugendzentrum auf der Höhe Kontakt: Torsten Schreiner	Rheinstraße 162, 45219 Essen Tel.: 020 54 - 46 48 E-Mail: t.schreiner@ev-Kirche-Kettwig.de
	Kinder- und Jugendzentrum Eckhaus Kettwig Kontakt: Andrea Weber	Schulstr. 10, 45219 Essen Tel.: 020 54 - 76 70 E-Mail: a.weber@jh-essen.de

**KINDER und JUGENDLICHE
SCHULEN**

	Jakob Muth-Schule Kontakt: Dietmar Barton	Am Bögelsknappen 7, 45219 Essen Tel.: 0 20 54 - 93 76 - 30 E-Mail: jakob-muth-schule.info@schule.essen.de
	Realschule Kettwig Kontakt: Schulleitung Angelika Spielmann	Brederbachstraße 19, 45219 Essen Tel.: 0 20 54 - 94 04 - 30, www.realschule-kettwig.de E-Mail: info@realschule-kettwig.de
	Schmachtenbergschule Kontakt: Birgit Weniger	Schmachtenbergstr. 62, 45219 Essen Tel.: 0 20 54 - 34 21 www.schmachtenbergschule.essen.de
	Schule an der Ruhr Kontakt: Tina Willaschek	Hauptstandort: Mintarder Weg 43, 45219 Essen, Tel.: 0 20 54 - 34 33 Teilstandort: Gustavstr. 26, 45219 Essen, Tel.: 0 20 54 - 32 17 www.schuleanderruhr.de
	Theodor-Heuss-Gymnasium bilingual und M.I.N.T. Kontakt: Schulleitung Christian Koehn	Hauptstr. 148, 45219 Essen Tel.: 0 20 54 - 9 54 30 E-Mail: Theodor-Heuss-gymnasium.info@schule.essen.de www.thg-essen.de
	Förderverein THG Kontakt: Dr. Martin Fischer	Tel.: 0 20 54 - 9 54 30 E-Mail: info@foerdern-thg.de

KIRCHE

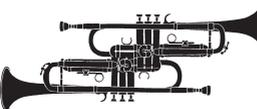
	Evangelische Kirchengemeinde Kettwig Kontakt: Silke Althaus	Hauptstraße 83, 45219 Essen, Tel.: 0 20 54 - 8 39 10 E-Mail: silke.althaus@ekir.de www.ev-kirche-kettwig.de
	Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Kettwig (Baptisten) Kontakt: Manuela Weingart	Krummacherstr. 24, 45219 Essen Tel.: 0 20 54 - 8 13 69, E-Mail: info@efg-kettwig.de www.efg-kettwig.de
	Freie evangelische Gemeinde Kontakt: Ulrich Schmidt	Steinweg 7, 45219 Essen, Tel.: 0 20 54 - 1 50 59 E-Mail: ulrich.schmidt@feg.de www.essen-kettwig.feg.de

	Katholische Kirchengemeinde St. Peter und Laurentius Kontakt: Sven Goldhammer	Münzenbergerplatz 8, 45219 Essen Tel.: 0 20 54 - 44 18 www.st-peter-und-laurentius.de
	kfd - Die katholische Frauengemeinschaft Deutschland Kontakt: Veronika Chaban	Tel.: 0 20 54 - 8 53 50 E-Mail: u.chaban@web.de www.kfd-koeln.de, www.st-peter-und-laurentius.de
	St. Josefshaus GmbH Kontakt: Andreas Beck	Münzenbergerplatz 3, 45219 Essen Tel.: 0 20 54 - 103 - 00 E-Mail: info@st-josefshaus-kettwig.de

KULTURVEREINE, BEGINN MUSIK CHÖRE

	Förderkreis der Stadtteilbücherei Kettwig e.V. Kontakt: Erich Schmidt-Dransfeld	Kringsgat 17, 45219 Essen Tel.: 0 20 54 - 92 26 58, E-Mail: info@buecherkeller.org www.buecherkeller.org
	HVV - Heimat- und Verkehrsverein Kettwig e.V. Kontakt: Martin Kryl	Bürgermeister-Fiedler-Platz 3, 45219 Essen Tel.: 0 20 54 - 22 36, E-Mail: info@hvv-kettwig.de www.hvv-kettwig.de
	Interessengemeinschaft Bahnhof Kettwig e.V. Kontakt: Wolfgang Lettow	Ruhrtalstr. 345, 45219 Essen, Tel.: 0 20 54 - 93 93 39 E-Mail: kontakt@bahnhof-kettwig.de www.bahnhof-kettwig.de
	Kettwiger Museums- und Geschichtsfreunde e.V. Kontakt: Armin Rahmann	Bürgermeister-Fiedler-Platz 1, 45219 Essen Tel.: 0 20 54 - 1 88 11, www.museum-kettwig.de E-Mail: museumsfreunde-kettwig@gmx.de
	UNESCO-Club Kettwig e.V. Kontakt: Heike Lohmann	Hafkesdell 39, 45219 Essen, Tel. 0 20 54 - 8 37 54 E-Mail: unesco-club-kettwig@gmx.de www.unesco-club-kettwig.de
	Gospelchor Kettwig Kontakt: Petra Linnenbank	Hauptstr. 21b, 45219 Essen Tel.: 0 20 54 - 97 00 07 www.gospelchor-kettwig.de

FORTSETZUNG MUSIK CHÖRE

	Kammerchor Kettwig Kontakt: Marita Hecker	Heiligenhauser Straße 59, 45219 Essen, E-Mail: m.hecker@kammerchor-kettwig.de www.kammerchor-kettwig.de
	Kettwiger Bach-Ensemble Kontakt: Wolfgang Kläsener	Heinrich-Berns-Straße 20, 45219 Essen Tel.: 020 54 - 48 16, E-Mail: info@bachensemble.de www.bachensemble.de
	Kettwiger Blechbläserchor Kontakt: Wolfgang Lingen	Bergstr. 7, 45219 Essen Tel.: 020 54 - 8 09 98 E-Mail: wolfgang-lingen@t-online.de
	Mintarder Vierjahreszeiten Kontakt Presse: Peter Loef Kontakt Presse: Anne Seeger	E-Mail: vierjahreszeiten-mintard@t-online.de Bauordenweg 6a, 45481 Mülheim-Mintard Bauordenweg 5, 45481 Mülheim-Mintard
	Musik im Forum Kontakt: Hans-Günther Weber	Rheinstr. 160, 45219 Essen E-Mail: hans-guenther.weber@vhs.essen.de www.musikimforum.de
SONSTIGE VEREINE / INSTITUTIONEN		
	Förderverein Freiwillige Feuerwehr Kettwig e.V. www.fv-ffkettwig.de	Schulstraße 20, 45219 Essen Christoph Hennig, Tel.: 0170 - 9 98 13 91 Peter Lambach, Tel.: 0175 - 5 78 11 07
	Förderverein Löschgruppe Kettwig vor der Brücke e.V. www.loeschgruppe.info	Werdener Str. 15, 45219 Essen Ulrich Hüskes, Tel.: 0172 - 2 42 24 18 Andreas Brinkmann, Tel.: 0177 - 6 69 12 10
	Freiwillige Feuerwehr Essen-Kettwig , Kontakt: Klaus Stichel, Leiter der Feuerwehr	Schulstraße 20-22, 45219 Essen Tel.: 020 54 - 94 06 88 www.ffkettwig.de
	Imkerverein Kettwig Kontakt: Dr. Werner Küching	Kemmannsweg 21, 45219 Essen, Tel.: 020 54 - 27 18 E-Mail: werner.kueching@imkerverein-kettwig.de www.imkerverein-kettwig.de



KettIN e.V. Interessengemeinschaft für
Handel, Handwerk, Dienstleistungsbetriebe
Kontakt: Catharina Schedler

c/o Sparkasse Essen-Kettwig
Schulstraße 14, 45219 Essen
E-Mail: info@kettin.de, www.KettIN.de

SOZIALES

	AWO Kettwig Kontakt: Regina Eichholz	Tel.: 020 54 - 8 28 67 E-Mail: info@awo-essen.de www.awo-essen.de
	Bürgerbus Kettwig e.V. Kontakt: Walter Steimel	Rheinstraße 209, 45219 Essen, Tel.: 020 54 - 8 74 03 66 E-Mail: bb-kettwig@t-online.de www.buergerbus-kettwig.de
	Bürger gegen Fluglärm e.V. Kontakt: Georg Regniet	Tel.: 020 54 - 12 53 97 E-Mail: kettwig@buergergegenfluglaerm.de www.buergergegenfluglaerm.de
	Freundeskreis Kettwig für Kinder Kontakt: Sandra Baeck und Thomas Lenk	Tel. (Frechdachs, Frau Baeck): 020 54 - 1 24 07 00 E-Mail: info@freundeskreis-kettwig.ruhr www.freundeskreis-kettwig.ruhr
	Kettwig hilft e.V. Kontakt: Angelika Kleinekort	Hauptstr. 83, 45219 Essen Mobil: 01578 - 6 36 91 01 E-Mail: info@kettwig-hilft.de, www.kettwighilft.de
	Lions Club Essen Kettwig Kontakt: Jörg Messerschmidt	Meisenburgstr. 266, 45219 Essen Tel.: 020 54 - 93 97 77 - 3 www.lions-essen.de
	Ruhrtalritter Kontakt: Annette im Brahm	Landsberger Straße 105, 45219 Essen Tel.: 020 54 - 51 25 www.imbrahm-energie.de
	VdK – Ortsverband Essen-Kettwig zur Förderung Kettwiger Interessen Kontakt: Hermann Klaus Werner	Gerschermannweg 13, 45357 Essen Tel. 0172 - 4 58 25 31 E-Mail: hk.werner@web.de

SOZIALES



Wir in Kettwig e.V. – Bürgerverein
zur Förderung Kettwiger Interessen
Kontakt: Otto-Leonhard Peus

Mainstr. 16, 45219 Essen
Tel. 0172 - 2 6041 09
E-Mail: o.peus@t-online.de

SPORTVEREINE



Anglerclub Kettwig
Kontakt: Hans-Joachim Sempf

Gustavstraße 35, 45219 Essen
E-Mail: anglerclub-kettwig@arcor.de
www.anglerclub-kettwig.de



Automobil-Club Kettwig e.V.
Kontakt: Hans-Peter Briele

Ringstraße 190, 45219 Essen, Tel.: 0 20 54 - 52 20
E-Mail: info@ac-kettwig.de
www.ac-kettwig.de



Baek-Ho Kettwig e.V.
Der Taekwondoverein in Kettwig
Kontakt: Kosmas Lazaridis

Moselstr. 19, 45219 Essen, Tel.: 0 20 54 - 35 94
E-Mail: buero@baek-ho.de
www.baek-ho.de



Boulegemeinschaft Kettwig e.V.
Kontakt: Friedhelm Meiß

Ruhrtalstr. 298, 45219 Essen
E-Mail: vorstand@boule-kettwig.de
www.boule-kettwig.de



DJK Blau-Weiss Mintard 1950 e.V.
Kontakt: Klaus Dieter Wurbs

Platzanlage Durch die Aue, 45481 Mülheim
Tel.: 0 20 54 - 8 24 04, www.bw-mintard.de
E-Mail: KD.Wurbs@rs-europa.com



FSV Kettwig e.V.
Fußball-Sport-Verein Kettwig e.V.
Kontakt: Dirk Petermann

Ruhrtalstr. 314, 45219 Essen, Tel.: 0 20 54 - 92 05 27
E-Mail: vorstand@fsvkettwig.de
www.fsvkettwig.de



Essener Golfclub Haus Oefte e.V.
Kontakt: Jan M. Biesik

Oefte 1 (Laupendahler Landstraße), 45219 Essen
Tel.: 0 20 54 - 8 39 11, E-Mail: info@oefte.com
www.oefte.com



Kanu Sport Club Kettwig 1958 e.V.
Kontakt: Wolfgang Lorbach

Promenadenweg 98, 45219 Essen
E-Mail: vorstand@ksc-kettwig.de
www.facebook.com/KSKKettwig



Kettwiger Rudergesellschaft
Kontakt: Sybille Meier

Wupperstr. 3, 45219 Essen, Tel.: 0172 - 2 10 99 70
E-Mail: vorsitzende@kettwiger-rg.de
www.kettwiger-rg.de



**Kettwiger
Schachgesellschaft 1948 e.V.**
Kontakt: Arno Kuck

Bürgermeister-Fiedler-Platz, 45219 Essen
Tel.: 0 20 54 - 97 17 67
www.kettwigersg.de



**KSV - Kettwiger
Sportverein 70/86 e.V.**
Kontakt: Jörg Ostermann

Ringstraße 150, 45219 Essen
Tel.: 0 20 54 - 94 09 31, E-Mail: gs@kettwigersv.de
www.KSV.ruhr



Laufftreff Kettwig 2000 e.V.
Kontakt: Wolfgang Lingen

Bergstraße 7, 45219 Essen, Tel.: 0 20 54 - 8 09 98
E-Mail: vorstand@laufftreff-kettwig.de
www.laufftreff-kettwig.de



**Leichtathletikclub
THG Kettwig e.V.**
Kontakt: Philippe Abraham

Theodor-Fontane-Weg 10, 45219 Essen
Tel.: 0 20 54 - 93 96 59, www.lac-thg.de
E-Mail: philippe.abraham@lac-thg.de



Motorboot-Club-Kettwig 1965 e.V.
Kontakt: Freddy Patzia

Promenadenweg, 45219 Essen
E-Mail: info@mbc-kettwig.de
www.mbc-kettwig.de



**RadSPORTclub
Essen-Kettwig e.V.**
Kontakt: Susanne Kunz

Steinbrink 10, 45355 Essen, Tel.: 0201 - 67 32 46
E-Mail: vorstand@rsc-essen-kettwig.de
www.rsc-essen-kettwig.de



Schwimmverein Kettwig 07 e.V.
Kontakt: Günther Knoch

Mainstraße 18, 45219 Essen, Tel.: 0 20 54 - 1 51 18
E-Mail: vorstand@SVKettwig07.de
www.svkettwig07.de



Kettwiger Tennisgesellschaft e.V.
Kontakt: Jutta Giersch

Am Kettwiger Ruhrbogen 38, 45219 Essen
Tel.: 0 20 54 - 8 42 24
E-Mail: tennis@ktgweb.de, www.ktgweb.de



**Reiterverein Rossdelle
Heiligenhaus e.V.**
Kontakt: Sven Zilles

Kettwiger Straße 140
42579 Heiligenhaus
Tel.: 0 20 56 - 25 78 78

Herausgeber: Rafael Tewes
 Redaktion: Rafael Tewes v.i.S.d.P. (rt), Sabine Tewes (st)
 Nesenhaus 16, 40883 Ratingen, Telefon 021 02 - 5 28 95 97
 E-Mail: info@kettwiger-momente.de, www.kettwiger-momente.de

Für die unter dem Vereinselementar erscheinenden Texte und Bilder sind die Vereine selbst verantwortlich.
 Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte übernehmen wir keine Haftung.
 Die Redaktion behält sich nicht sinnentstellende Kürzungen vor.

Die nächste Ausgabe von KETTWIGER momente erscheint im März 2021.

Druckerei: Heider Druck GmbH, Tel.: 02202 - 95 40 400, www.heider-medien.de
 Gestaltung: Sabine Tewes, Telefon 0173 - 2 80 98 04, E-Mail: info@kettwiger-momente.de
 Anzeigen: Rafael Tewes, Tel. 0172 - 2 35 13 18
 Verbreitungsgebiet: Kettwig
 Editorialfoto: Guido Ewers Zum Rode
 Verteilte Auflage: 8.900 Exemplare
 Druckauflage: 9.000 Exemplare
 Titel: © Rido / Adobe Stock - Bild-ID: 173659966, Bild Kettwig: Maletz & Hoffstedde GmbH & Co. KG,
 © shutterstock - Autor: Magdalena Kucova - Bild-ID: 146942864

Bildnachweis/Urheberrechtsvermerk:

© Konstantin Yuganov / Adobe Stock - Bild-ID: 179644817, © Konstantin Yuganov / Adobe Stock - Bild-ID: 130606265, © Bluehousestudio / Adobe Stock - Bild-ID: 183358897, © Bluehousestudio / Adobe Stock - Bild-ID: 183358266, © shutterstock - Autor: Neirfy - Bild-ID: 219615472, © Smileus / fotolia.com - Bild-ID: 93112274, © shutterstock - Autor: haveseen - Bild-ID: 116921716, © JenkoAtaman / Adobe Stock - Bild-ID: 134704149, © Uki_71 / Pixabay - Bild-ID: 1898925, © shutterstock - Autor: Joanna Dorota - Bild-ID: 160051313, © 8926 / Pixabay - Bild-ID: 2731626, © gingertea / Pixabay - Bild-ID: 4701308, © monicore / Pixabay - Bild-ID: 3000526, © webvilla / Pixabay - Bild-ID: 267299, © annaav / fotolia.com - Bild-ID: 71952684, © honoka / fotolia.com - Bild-ID: 132834348, © shutterstock - Autor: Elena Rudyk - Bild-ID: 170334509, © shutterstock - Autor: Helga Chirk - Bild-ID: 126261473, © PicsbyFran / Pixabay - Bild-ID: 2579871, © Cherries / fotolia.com - Bild-ID: 71956391, © VRD / fotolia.com - Bild-ID: 34010237, © shutterstock - Autor: Picsfive - Bild-ID: 34641916, © shutterstock - Autor: Zwiebackesser - Bild-ID: 397551058, © jarmoluk / Pixabay - Bild-ID: 2847508, © shutterstock - Autor: Alexandru Nika - Bild-ID: 144764014, © shutterstock - Autor: ideldesign - Bild-ID: 111050636, © shutterstock - Autor: Attitude - Bild-ID: 222925696, © shutterstock - Autor: Littlekidmoment - Bild-ID: 216081277, © Nuffer / Pixabay - Bild-ID: 741165, © geralt / Pixabay - Bild-ID: 2167844, © congerdesign / Pixabay - Bild-ID: 1614646, © eifstudioart / fotolia.com - Bild-ID: 94551460, © shutterstock - Autor: Volodymyr Burdiak - Bild-ID: 123886246, © Alexas_Fotos / Pixabay - Bild-ID: 2581696, © geralt / Pixabay - Bild-ID: 2992358, © geralt / Pixabay - Bild-ID: 2411755, © magdal3na / Adobe Stock - Bild-ID: 90920118, © shutterstock - Autor: Nicholas 852 - Bild-ID: 145718552, © shutterstock - Autor: Tonkitti - Bild-ID: 530363017, © Bru-nO / Pixabay - Bild-ID: 2163256, © Grzegorz_Skibka / Pixabay - Bild-ID: 1693912, © shutterstock - Autor: Marko Poplasen - Bild-ID: 115494652, © shutterstock - Autor: Bogdan Wankowicz - Bild-ID: 141087769, © schulzfoto / fotolia.com - Bild-ID: 118233149, © jeanvmeulen / Pixabay - Bild-ID: 3115450, © shutterstock - Autor: Smileus - Bild-ID: 224579113, © Brian Jackson / fotolia.com - Bild-ID: 59818758, © pixel2013 / Pixabay - Bild-ID: 2965551, © xavier gallego morel / fotolia.com - Bild-ID: 68074497, © shutterstock - Autor: magicoven - Bild-ID: 184146311, © ElifFrancis / Pixabay - Bild-ID: 1163695, © torsakarın / fotolia.com - Bild-ID: 68009558, © geralt / Pixabay - Bild-ID: 1176674, © vjombajn / Pixabay - Bild-ID: 3742860, © Konstantyn / Adobe Stock - Bild-ID: 37111386, © Irochka / fotolia.com - Bild-ID: 95306520, © maciej326 / Pixabay - Bild-ID: 1824856, © shutterstock - Autor: LiliGraphie - Bild-ID: 522496291, © iXimus / Pixabay - Bild-ID: 5351705, © shutterstock - Autor: Gtranquilly - Bild-ID: 142820071, © shutterstock - Autor: Prapann - Bild-ID: 111965258, © Buntysium / Pixabay - Bild-ID: 2971761, © ExQuisine / fotolia.com - Bild-ID: 85762376, © javier brosch / fotolia.com - Bild-ID: 117643143, © honoka / fotolia.com - Bild-ID: 136894747, © Jonny_Joka / Pixabay - Bild-ID: 4889694, © by-studio/fotolia.com - Bild-ID: 91427358, © Alexandra_Koch / Pixabay - Bild-ID: 3846685, © Free-Photos / Pixabay - Bild-ID: 1149997, © shutterstock - Autor: Yurchyts - Bild-ID: 31643245, © shutterstock - Autor: TM - Design - Bild-ID: 62942539, © annpflick / Pixabay - Bild-ID: 2891727, © Pexels / Pixabay - Bild-ID: 1867322, © shutterstock - Autor: Robert Red - Bild-ID: 83173009, © BlackRiv / Pixabay - Bild-ID: 1990837, © geralt / Pixabay - Bild-ID: 3020667, © ResproPolska / Pixabay - Bild-ID: 1488932, © Konstantin Yuganov / Adobe Stock - Bild-ID: 176231672, © Stasique / Adobe Stock - Bild-ID: 13733113, © Alexander Raths / fotolia.com - Bild-ID: 132958175, © snygg / fotolia.com - Bild-ID: 54707814, © shutterstock - Autor: Xtremest - Bild-ID: 58314580, © Kurhan / fotolia.com - Bild-ID: 75514343, © eyetronic / fotolia.com - Bild-ID: 73983296, © marcus_hofmann/fotolia.com - Bild-ID: 103325093, © THesIMPLIFY / Adobe Stock - Bild-ID: 38070752, © Jan Engel / fotolia.com - Bild-ID: 95393651, © FotoMax / fotolia.com - Bild-ID: 42190216, © shutterstock - Autor: LiskaM - Bild-ID: 537025003, © shutterstock - Autor: Robert Kneschke - Bild-ID: 151790942, © shutterstock - Autor: Kevin Renes - Bild-ID: 161152193, © maciej326 / Pixabay - Bild-ID: 1806986, © drubig-photo / fotolia.com - Bild-ID: 89114399, © shutterstock - Autor: nanD_Phanuwat - Bild-ID: 198917195, © geralt / Pixabay - Bild-ID: 3183213, © shutterstock - Autor: Africa Studio - Bild-ID: 115727020, © shutterstock - Autor: Fotokostic - Bild-ID: 143374384, © shutterstock - Autor: mythja - Bild-ID: 74586565, © Clier-Free-Vector-Images / Pixabay - Bild-ID: 310071, © Alexas_Fotos / Pixabay - Bild-ID: 2768733, © shutterstock - Autor: Alex Tihonovs - Bild-ID: 121729480, © rapok_ton / Adobe Stock - Bild-ID: 88124567, © Couleur / Pixabay - Bild-ID: 3710420, © shutterstock - Autor: Andrei Shumskiy - Bild-ID: 78357850



**DR. MED.
JÖRG LAUPRECHT**

**SVEN PICKHARDT
Diplomsportlehrer**



PRAXIS FÜR

HERZMEDIZIN UND SPORTMEDIZIN



Eine gesundes, aber auch ein krankes Herz muss belastet werden. Die diagnostischen Möglichkeiten der Sportkardiologie erfassen eventuelle Einschränkungen und die Belastbarkeit des Herzkreislaufsystems. Hierzu nutzt sie die Ultraschalldiagnostik des Herzens und eine spezifische Belastungsuntersuchung mittels Laktatleistungsdiagnostik und Spiroergometrie. Dies kann auf dem Radergometer oder auf dem Laufband erfolgen. Mit diesen Daten ist eine gezielte Trainingsberatung möglich. Sinnvoll ist eine sportkardiologische Untersuchung bei allen Menschen – mit und ohne Herzerkrankungen – die sich gezielt und gesund belasten wollen.

MEIN ARZT MACHT MIR BEINE.

Hauptstraße 22
45219 Essen-Kettwig

Jetzt Termin

**vereinbaren
unter Telefon
02054 - 87 56 41**

www.dr-lauprecht.de



... DAMIT SIE GESUND TRAINIEREN

Mülheim und Zahnarzt! Trotzdem kommen Sie gerne.

Um als Kettwiger nach Menden zu fahren, braucht es gute Gründe. Uns zum Beispiel. Erleben Sie Zahnheilkunde mit höchsten ästhetischen Ansprüchen – nicht nur in Sachen Behandlung. Vom traumhaften Ruhr-Blick übers moderne Ambiente bis zur freundlichen Betreuung bieten wir alles, um Ihnen den Zahnarztbesuch so angenehm wie möglich zu machen. Mehr Infos auf praxisklinik-an-der-ruhr.de

ZFA (m/w/d)
gesucht.
Jetzt bewerben!

Dr. med. Dr. med. dent. Dominic Hützen
Mendener Straße 68 | 45470 Mülheim an der Ruhr
T 0208.74097703 | info@praxisklinik-an-der-ruhr.de
praxisklinik-an-der-ruhr.de



HÜTZEN
PRAXISKLINIK AN DER RUHR